

Transportables Verstärkersystem Portable Amplifier System



TXA-800

Bestell-Nr. • Order No. 17.2220

TXA-800CD

Bestell-Nr. • Order No. 17.2230

TXA-802CD

Bestell-Nr. • Order No. 17.2240

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
SIKKERHEDSOPLYSNINGER
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
TURVALLISUUDESTA



DeutschSeite 4

EnglishPage 8

FrançaisPage 12

Italiano.Pagina 16

NederlandsPagina 20

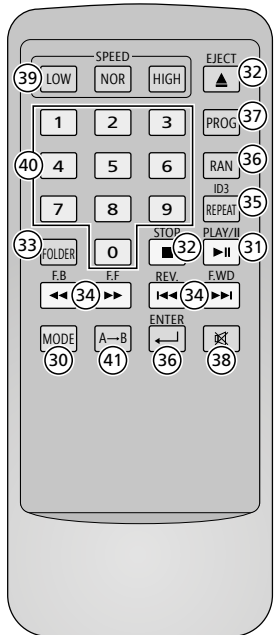
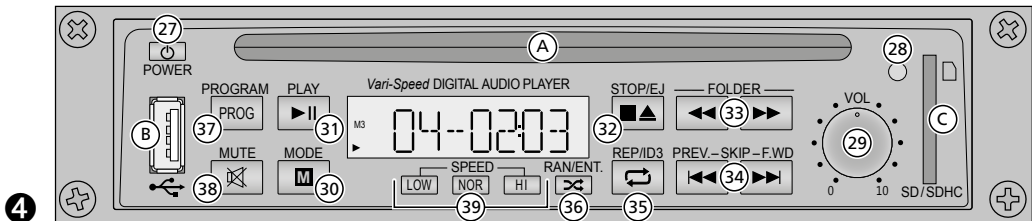
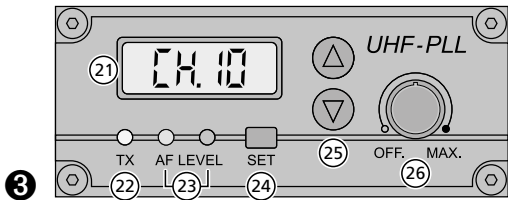
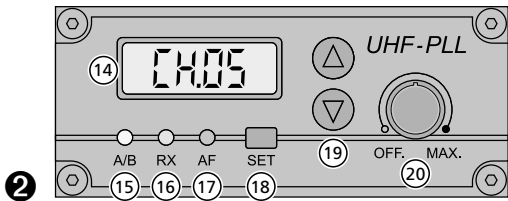
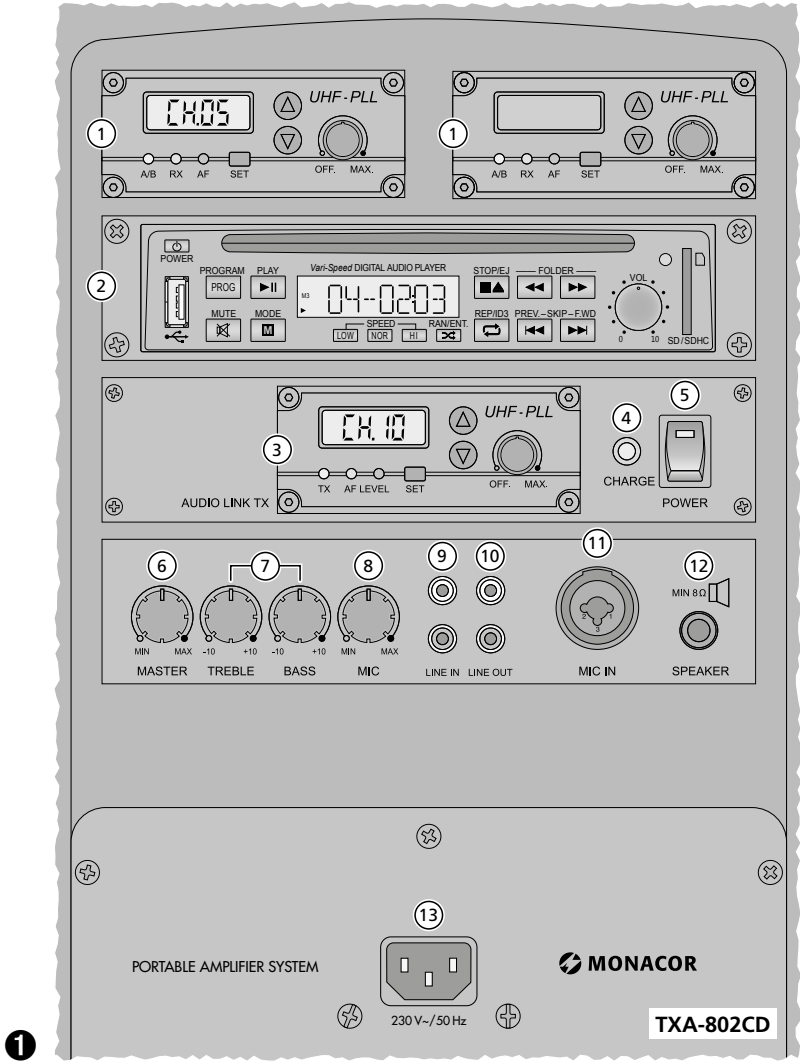
EspañolPágina 24

PolskiStrona 28

Dansk.Sida 32

SvenskaSidan 32

Suomi.Sivulta 33



Transportables Verstärkersystem

Diese Anleitung richtet sich an die Nutzer des Verstärkersystems (z. B. DJs, Vortragende auf öffentlichen oder privaten Veranstaltungen etc.). Zum Verständnis ist kein spezielles Fachwissen erforderlich. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

Auf der ausklappbaren Seite 3 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

1 Einsatzmöglichkeiten

Diese Aktivbox (Modell TXA-800, TXA-800CD oder TXA-802CD) ist eine Kombination aus einem 2-Wege-Lautsprechersystem und einem Verstärker mit Anschlüssen für ein Mikrofon und ein Audiogerät mit Line-Ausgangspegel, wie z. B. CD/MP3-Player oder Tapedeck. Die Modelle TXA-8..CD sind mit einem CD/MP3-Player ausgestattet.

Das Gerät kann wahlweise mit 230-V-Netzspannung oder über die internen Blei-Gel-Akkus betrieben werden, die sich mit dem integrierten Ladeteil aufladen lassen. Die Box eignet sich damit optimal für den mobilen Einsatz, z. B. für Vorträge oder Verkaufsveranstaltungen.

Jedes Modell besitzt ein Multifrequenz-Empfangsmodul, das mit Diversity-Technik* im UHF-Bereich 863,1–864,9 MHz arbeitet. Der Frequenzbereich ist in 16 Kanäle aufgeteilt, die sich frei wählen lassen. Das Modell TXA-802CD verfügt zusätzlich über ein zweites Empfangsmodul und ein Sendemodul, die beide ebenfalls im Bereich 863,1–864,9 MHz arbeiten. Mit dem Sendemodul lässt sich das Audiosignal der Box kabellos weiteren Aktivboxen der TXA-800-Serie oder der TXA-1020-Serie zuführen (Audio-Link-Betrieb).

*Diversity-Technik: Das Sendesignal wird von zwei Antennen empfangen und hinsichtlich der Qualität überprüft. Das jeweils bessere Signal wird verwendet.

Aus dem Sortiment von MONACOR eignen sich z. B. folgende Sender für den Betrieb mit den Aktivboxen der TXA-800-Serie:

- TXA-800HSE
Multifrequenz-Taschensender mit Krawatten- und Kopfbügelmikrofon
- TXA-800HT
Handmikrofon mit Multifrequenz-Sender
- TXA-800ST
netzbetriebener Multifrequenz-Sender

1.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass die Empfangsmodule der Geräte TXA-800, TXA-800CD, TXA-802CD und das Sendemodul des Geräts TXA-802CD der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Die EU-Konformitätserklärungen sind im Internet verfügbar:

www.monacor.de

Die Empfangsmodule und das Sendemodul sind für den Betrieb in den EU- und EFTA-Staaten allgemein zugelassen und **anmelde- und gebührenfrei**.

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

WARNUNG



Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe daran vor. Durch unsachgemäßes Vorgehen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn:
 1. sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
 2. nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. Funktionsstörungen auftreten.
 Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Garantie für das Gerät und keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Übersicht

- 1 Empfangsmodul (↗ Abbildung 2)
- 2 CD/MP3-Player (↗ Abbildung 4)
- 3 Sendemodul (↗ Abbildung 3)
- 4 Ladeanzeige CHARGE
rot: Akkus werden geladen,
grün: Akkus sind voll geladen
- 5 Ein-/Ausschalter POWER der Aktivbox
Der Schalter leuchtet im Betrieb. Blinkt er bei Akkubetrieb, sind die Akkus fast entladen und sollten aufgeladen werden.
- 6 Regler MASTER für die Gesamtlautstärke der Aktivbox
- 7 Klangregler TREBLE (Höhen) und BASS (Bässe) für das Mischsignal
- 8 Lautstärkeregler für das Mikrofon am Eingang MIC IN (11)
- 9 Eingang LINE IN (Cinch-Buchsen) für eine Stereo-Tonquelle mit Line-Ausgangspegel, z. B. CD/MP3-Player

- 10 Ausgang LINE OUT (Cinch-Buchsen) zum Weiterleiten des Mischsignals, z. B. an ein Aufnahmegerät oder an eine weitere Aktivbox

Hinweis: Die Einstellungen der Klangregler (7) wirken sich auf das LINE-OUT-Signal aus, nicht jedoch die Einstellung des Reglers MASTER (6).

- 11 Eingang MIC IN (Kombibuchse 6,3-mm-Klinke/XLR, sym.) zum Anschluss eines Mikrofons
- 12 6,3-mm-Klinkenbuchse SPEAKER für den Anschluss einer zusätzlichen passiven Lautsprecherbox (Impedanz min. 8 Ω)
- 13 Netzbuchse zum Anschluss an eine Steckdose (230 V/50 Hz) über das beiliegende Netzkabel

3.1 Empfangsmodul

Modell TXA-800/-800CD: 1 Empfangsmodul
Modell TXA-802CD: 2 Empfangsmodule

- 14 Display zur Anzeige des Übertragungskanals
- 15 Diversity-Anzeige A/B: leuchtet rot oder grün und signalisiert damit, welche der zwei internen Empfangsantennen A oder B zurzeit aktiv ist.
- 16 Empfangsanzeige RX: leuchtet, wenn der Sender eingeschaltet und auf die Funkfrequenz des Empfangsmoduls eingestellt ist
- 17 Anzeige AF für das empfangene Audiosignal: leuchtet bei Empfang eines Audiosignals
- 18 Taste SET zum Aufrufen des Einstellmodus für den Übertragungskanal und zum Bestätigen der Kanalwahl
- 19 Pfeiltasten
 - um im Einstellmodus den Kanal einzustellen: Taste Δ zur Kanalwahl „aufwärts“, Taste ∇ zur Kanalwahl „abwärts“
 - um das Display (14) kurz auf Anzeige der Funkfrequenz umzuschalten: solange die Taste Δ oder ∇ gedrückt gehalten wird, zeigt das Display statt des Kanals die Frequenz an.

- 20 Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler

3.2 Sendemodul

nur bei Modell TXA-802CD

- 21 Display zur Anzeige des Übertragungskanals
- 22 Sendeanzeige TX: leuchtet, wenn das Sendemodul eingeschaltet ist
- 23 Pegelanzeigen AF LEVEL für das Eingangssignal des Sendemoduls:
gelb = Minimalpegel, rot = Maximalpegel
(Siehe dazu auch Kapitel 7.2, Bedienschritt 4)
- 24 Taste SET zum Aufrufen des Einstellmodus für den Übertragungskanal und zum Bestätigen der Kanalwahl
- 25 Pfeiltasten
 - um im Einstellmodus den Kanal einzustellen: Taste Δ zur Kanalwahl „aufwärts“, Taste ∇ zur Kanalwahl „abwärts“
 - um das Display (21) kurz auf Anzeige der Funkfrequenz umzuschalten: solange die Taste Δ oder ∇ gedrückt gehalten wird, zeigt das Display statt des Kanals die Frequenz an.
- 26 Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler

3.3 CD/MP3-Player mit Fernbedienung

nur bei den Modellen TXA-800CD und TXA-802CD

Bedienelement		Funktion
MEMO REP1 ALL F RAN PROG A-B M3 CD ▶II	Display	
MP3-Medien „M3“		
Wiedergabe ▶ / Pause II:		Wiedergabe ▶ / Pause II:
Nummer des Titels im Ordner und gespielte Zeit des Titels (blinkt bei Pause)		Nummer des Titels und gespielte Zeit des Titels (blinkt bei Pause)
Nach dem Schalten auf Stopp:		Nach dem Schalten auf Stopp:
Anzahl der Ordner und Titel, z. B.		Anzahl der Titel, z. B.
10--57 10 Ordner, 57 Titel		20--0000 20 Titel
„REP1“ bei Wiederholung des Titels		
„REP1 F“ bei Wiederholung des Ordners		
„ALL“ bei Wiederholung aller Titel		
„RAN“ bei Zufallswiedergabe		
„A→B“ blinkt, wenn der Anfang einer Schleife gesetzt wurde und wird beim Abspielen der Schleife konstant angezeigt		
„PROG“ während des Programmierens einer Titelfolge,		
„MEMO“ beim Abspielen der Titelfolge		

27 Taste POWER zum Ein- und Ausschalten des Players

28 IR-Sensor für die Fernbedienungssignale

Bedienelement		Funktion
auf der Fernbedienung		
am Player		
29 Lautstärke		
	✓	Lautstärke einstellen
30 Abspielmedium auswählen		
	✓	Umschalten zwischen CD, USB-Speichermedium und Speicherkarte
	✓	
31 Wiedergabe / Pause		
	✓	Wiedergabe starten und
	✓	Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause
32 Stopp/CD auswerfen		
	✓	Wiedergabe stoppen; im Stoppmodus: CD auswerfen
	✓	Nach dem Auswurf kann die im Schlitz steckende CD durch Drücken der Taste wieder eingezogen werden.
	✓	Wiedergabe stoppen
33 Ordnerwahl		
	✓	auf den nächsten (▶▶) oder den vorherigen (◀◀) Ordner springen
	✓	auf den nächsten Ordner springen
34 Titel vor- und zurückspringen / schneller Vor- und Rücklauf		
	✓	▶▶: zum nächsten Titel, ◀◀: an den Titelanfang, dann mit jedem weiteren Drücken einen Titel zurück schneller Vorlauf/Rücklauf: ▶▶ oder ◀◀ gedrückt halten
	✓	▶▶: zum nächsten Titel, ◀◀: an den Titelanfang, dann mit jedem weiteren Drücken einen Titel zurück
	✓	schneller Vorlauf/Rücklauf: ▶▶ oder ◀◀ kurz drücken. Ist die gewünschte Stelle erreicht, ▶▶ drücken.

Hinweise

- 1. Ordner- und Titelwahl bei Wiedergabe/Pause:**
Den Ordner wählen (kurze Anzeige: Ordernummer und Zeit 00:00): Die Wiedergabe von Titel 1 im Ordner startet. Bei Bedarf auf einen anderen Titel springen.
Ordner- und Titelwahl im Stoppmodus:
Den Ordner wählen und innerhalb des Ordners auf den gewünschten Titel springen (Anzeige: Ordernummer und Nummer des Titels im Ordner). Die Wiedergabe starten.
- 2. Taste ◀◀:** Bei CD-Betrieb im Pausenmodus und in einer programmierten Titelfolge springt der Player beim Drücken der Taste gleich einen Titel zurück.

Bedienelement		Funktion
auf der Fernbedienung		
am Player		
35 endlose Wiederholung / ID3-Tag-Anzeige		
	✓	Umschalten zwischen: – Wiederholung des Titels („REP1“) – Wiederholung des Ordners („REP1 F“)* – Wiederholung aller Titel („ALL“) – keine Wiederholung Zum Einschalten der ID3-Tag-Anzeige* während der Wiedergabe die Taste für 2 Sekunden drücken: Dateiname („FILE“), Titelname („TITLE“), Künstler („ARTIST“) und Album („ALBUM“) laufen durch. Zum Ausschalten die Taste erneut für 2 Sekunden drücken. Die Anzeige schaltet sich auch automatisch beim Erreichen des nächsten Titels und beim Drücken einer beliebigen Taste aus. * nur bei MP3-Medien
	✓	
36 endlose Zufallswiedergabe / Titelwahl bestätigen		
	✓	Abspielen aller Titel in zufälliger Reihenfolge („RAN“): Ein/Aus Titelwahl bestätigen: siehe Position 37
	✓	Abspielen aller Titel in zufälliger Reihenfolge („RAN“): Ein/Aus
	✓	Titelwahl bestätigen: siehe Position 37 und 40
37 Programmieren einer Titelfolge		
	✓	1. PROG drücken („PROG“ wird angezeigt). 2. Den ersten Titel wählen: – mit ◀◀/▶▶ zum Titel springen, ggf. vorher den Ordner wählen oder – mit den Zifferntasten die Titelnnummer* eingeben und die Titelwahl mit RAN/ENT. oder ENTER bestätigen. 3. Alle weiteren Titel (max. 10) genauso programmieren. 4. Die Titelfolge mit ▶▶ starten („MEMO“ wird angezeigt). 5. Um in den normalen Abspielmodus zurückzukehren, PROG drücken: die Titelfolge ist gelöscht. * bei MP3-Medien mit mehreren Ordnern: Nummer des Titels auf dem Abspielmedium, nicht Nummer im Ordner!
	✓	
38 Stummschalten		
	✓	Ton Aus/Ein
	✓	
39 Abspieltempo (und Tonhöhe) ändern		
	✓	HI(GH): Tempo in 10 Schritten erhöhen LOW: Tempo in 10 Schritten reduzieren NOR: Rückkehr zum normalen Tempo HI(GH) oder LOW so oft drücken, bis das gewünschte Tempo erreicht ist. Das Display zeigt kurz die Einstellung an, z. B.
	✓	PH 05 Normaltempo um 5 Schritte erhöht PH 02 Normaltempo um 2 Schritte reduziert
40 Titel über die Titelnnummer wählen		
	✓	Die Titelnnummer* eingeben und mit ENTER bestätigen. * bei MP3-Medien mit mehreren Ordnern: Nummer des Titels auf dem Abspielmedium, nicht Nummer im Ordner!
41 Abschnitt innerhalb eines Titels wiederholen (Endlosschleife)		
	✓	Jeweils am Anfang und am Ende des Abschnitts die Taste drücken. Zum Verlassen der Schleife die Taste erneut drücken.

- A CD-Einzugsschlitz: die CD so weit einschieben, bis sie automatisch eingezogen wird
- B USB-Buchse zum Anschluss eines USB-Speichersticks oder einer USB-Festplatte mit eigener Stromversorgung
- C Steckplatz für eine SD-/SDHC-Speicherkarte

4 Aufstellung

Das Gerät kann frei aufgestellt oder über die Stativhülse auf der Unterseite auf ein PA-Boxen-Stativ (z. B. PAST-Serie aus dem Sortiment von MONACOR) gesteckt werden.

Als Zubehör ist die Schutzhülle TXA-800BAG aus schwarzem Kunstgewebe erhältlich. Sie kann auch während des Betriebs auf der Box verbleiben.

5 Stromversorgung / Akkus aufladen

Soll die Aktivbox über eine Netzsteckdose betrieben werden und/oder sollen die internen Blei-Gel-Akkus aufgeladen werden, das beiliegende Netzkabel an die Netzbuchse (13) anschließen und mit einer Steckdose (230 V/50 Hz) verbinden.

Bei Netzanschluss der Aktivbox ist immer die Ladeautomatik für die Akkus aktiv und die Ladeanzeige CHARGE (4) leuchtet:

rotes Leuchten: Akkus werden aufgeladen
grünes Leuchten: Akkus sind voll geladen

Die Box muss zum Laden nicht mit dem Schalter POWER (5) eingeschaltet sein, kann aber während des Ladevorgangs ganz normal benutzt werden.

Durch die Lade-Schutzschaltung können die Akkus nicht überladen werden. Jedoch sollte der Netzstecker nach dem Aufladen aus der Steckdose gezogen werden, wenn das Gerät länger nicht betrieben wird.

Wichtig: Um Beschädigungen der Akkus durch Tiefentladung zu vermeiden und eine Reduzierung ihrer Lebensdauer zu verhindern, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Vor der ersten Inbetriebnahme und nach längerer Lagerung die Akkus immer voll aufladen.
- Blinkt der POWER-Schalter (5) bei Akku-Betrieb, sind die Akkus fast entladen und sollten möglichst bald aufgeladen werden.
- Die Akkus vor jeder längeren Lagerung sowie mindestens alle zwei Monate während der Lagerzeit voll aufladen.

6 Audioanschlüsse

6.1 Eingänge

Als Tonquellen können ein Mikrofon und ein Stereo-Gerät mit Line-Ausgangspegel (z. B. CD/MP3-Player, Mischpult, Tapedeck, Tuner) angeschlossen werden:

- das Mikrofon wahlweise über einen XLR- oder einen 6,3-mm-Klinkenstecker an die symmetrisch beschaltete Buchse MIC IN (11)
- das Stereo-Gerät mit Line-Ausgang an die Cinch-Buchsen LINE IN (9)

6.2 Ausgang LINE OUT

An die Cinch-Buchsen LINE OUT (10) kann z. B. ein Aufnahmegerät oder eine weitere Aktivbox zur Beschallung angeschlossen werden. An beiden Buchsen wird das Mono-Mischsignal der Box ausgegeben. Der Regler MASTER (6) für die Gesamtlautstärke der Aktivbox hat keinen Einfluss auf das Signal am Ausgang LINE OUT, wohl aber die Einstellungen der Klangregler (7).

Hinweis: Die Aktivbox besitzt keinen Lautstärkeregler für das Gerät am Eingang LINE IN (9), d. h. das Signal des Geräts wird immer in seiner Eingangslautstärke auf den Ausgang LINE OUT gegeben.

6.3 Passive Lautsprecherbox

Wird zur Beschallung zusätzlich eine Lautsprecherbox (ohne Verstärker) benötigt, kann diese an die Buchse SPEAKER (12) angeschlossen werden. Die Impedanz der Lautsprecherbox muss mindestens 8 Ω betragen.

7 Bedienung

VORSICHT



Stellen Sie die Lautstärke nie sehr hoch ein. Hohe Lautstärken können auf Dauer das Gehör schädigen!

Das Ohr gewöhnt sich an hohe Lautstärken und empfindet sie nach einiger Zeit als nicht mehr so hoch. Darum erhöhen Sie eine hohe Lautstärke nach der Gewöhnung nicht weiter.

- 1) Vor dem Einschalten den Regler MASTER (6) für die Gesamtlautstärke erst ganz zurück auf MIN drehen, dann die Box mit dem Schalter POWER (5) einschalten (im eingeschalteten Zustand ist die Schalterposition wie in Abb. 1 dargestellt). Der Schalter leuchtet im Betrieb. Blinkt er bei Akkubetrieb, sind die Akkus fast entladen und sollten aufgeladen werden.

Um bei Akku-Betrieb eine Beschädigung der Akkus durch Tiefentladung zu verhindern, sorgt ein Entladeschutz für eine rechtzeitige automatische Abschaltung des Geräts. Aufgrund der Selbstentladung der Akkus kann eine Tiefentladung jedoch auch auftreten, wenn das Gerät länger nicht betrieben wird. Beachten Sie daher unbedingt den Hinweistexten in Kapitel 5.

- 2) Den Regler MASTER (6) so weit aufdrehen, dass die nachfolgenden Einstellungen gut über die Lautsprecher zu hören sind.
- 3) Die gewünschten Signalquellen einschalten und deren Signale mit den entsprechenden Lautstärkereglern mischen oder nach Bedarf ein- und ausblenden (die Regler nicht benutzter Signalquellen stets ganz zurückdrehen):
 - für das/die Empfangsmodul/e (1): Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler (20)
Bedienung: siehe Kapitel 7.1
 - nur bei den Modellen TXA-...CD: für den eingebauten CD/MP3-Player (2): Lautstärkeregler VOL (29)
Bedienung: siehe Kapitel 7.3 und 3.3
 - für das Mikrofon am Eingang MIC IN (11): Lautstärkeregler MIC (8)

Für den Eingang LINE IN (9) ist kein eigener Lautstärkeregler vorhanden, die Lautstärke der an diesem Eingang angeschlossenen Signalquelle lässt sich nur über den Regler MASTER (6) für die Gesamtlautstärke regulieren.

- 4) Mit den Reglern (7) – BASS für die Bässe und TREBLE für die Höhen – den Klang des Mischsignals optimieren.
- 5) Mit dem Regler MASTER (6) den endgültigen Pegel für die Gesamtlautstärke der Aktivbox einstellen und ggf. anschließend die Klangeinstellungen korrigieren.
- 6) Zur Bedienung des Sendemoduls bei dem Modell TXA-802CD: siehe Kapitel 7.2.
- 7) Nach dem Betrieb den Schalter POWER (5) in die „Aus“-Position stellen.

7.1 Empfangsmodul

Modell TXA-800/-800CD: 1 Empfangsmodul
Modell TXA-802CD: 2 Empfangsmodule

- 1) Zum Einschalten des Empfangsmoduls den Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler (20) von der Position OFF („Aus“) aufdrehen. Die Anzeige A/B (15) leuchtet rot oder grün in Abhängigkeit, welche Empfangsantenne A oder B zurzeit aktiv ist.
- 2) Den Sender noch ausgeschaltet lassen. Erst das Empfangsmodul auf einen freien und störungsfreien Übertragungskanal einstellen:
 1. Die Taste SET (18) drücken. Die Kanalanzeige im Display (14) blinkt.
 2. Solange die Kanalanzeige blinkt (ca. 10 Sekunden lang), kann mit den Tasten Δ und ∇ (19) der Kanal gewählt werden: Taste Δ zur Kanalwahl „aufwärts“, Taste ∇ zur Kanalwahl „abwärts“.
 3. Die Kanalwahl mit der Taste SET bestätigen. (Wird die Wahl nicht innerhalb von 10 Sekunden mit der Taste SET bestätigt, schaltet das Empfangsmodul zurück auf den vorher eingestellten Kanal.)

Leuchtet nach der Kanalwahl bei ausgeschaltetem Sender die Anzeige RX (16), werden Störsignale bzw. Signale anderer Sender auf diesem Kanal empfangen. In diesem Fall das Empfangsmodul auf einen anderen Kanal einstellen.

- 3) Es ist möglich, sich für den eingestellten Kanal kurz die Funkfrequenz anzeigen zu lassen: solange die Taste Δ oder ∇ gedrückt gehalten wird, zeigt das Display statt des Kanals die Frequenz an.
- 4) Ist der Sender eingeschaltet und auf den gleichen Kanal wie das Empfangsmodul eingestellt, leuchtet die Anzeige RX (16) und signalisiert damit, dass ein Funksignal empfangen wird. Die Anzeige AF (17) leuchtet, wenn der Sender ein Audiosignal mit ausreichendem Pegel auf der eingestellten Funkfrequenz sendet.
- 5) Mit dem Regler (20) die gewünschte Lautstärke für das empfangene Audiosignal einstellen.

7.2 Sendemodul

nur bei Modell TXA-802CD

Werden für die Beschallung mehrere Aktivboxen benötigt, ist ein kabelloser Audio-Link-Betrieb möglich: Über das Sendemodul einer Aktivbox TXA-802CD (Hauptgerät) lässt sich das Mischsignal, unbeeinflusst vom Regler MASTER (6) und von den Klangreglern (7), auf die Empfangsmodule anderer Aktivboxen (Nebengeräte) der TXA-800-Serie oder der TXA-1020-Serie übertragen.

- 1) Zum Einschalten des Sendemoduls den Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler (26) von der Position OFF („Aus“) aufdrehen. Die Anzeige TX (22) leuchtet und signalisiert damit, dass ein Funksignal gesendet wird.
- 2) An den Empfangsmodulen der Nebengeräte den Übertragungskanal für den Audio-Link-Betrieb einstellen und das Sendemodul des Hauptgeräts auf den gleichen Kanal einstellen:
 1. Die Taste SET (24) drücken. Die Kanalanzeige im Display (21) blinkt.
 2. Solange die Kanalanzeige blinkt (ca. 10 Sekunden lang), kann mit den Tasten Δ und

▽ (25) der Kanal gewählt werden:

Taste △ zur Kanalwahl „aufwärts“,
Taste ▽ zur Kanalwahl „abwärts“.

3. Die Kanalwahl mit der Taste SET bestätigen. (Wird die Wahl nicht innerhalb von 10 Sekunden mit der Taste SET bestätigt, schaltet das Sendemodul zurück auf den vorher eingestellten Kanal.)

Wichtig: Bei der Kanalwahl darauf achten, dass das Sendemodul und die Empfangsmodule des Hauptgeräts auf unterschiedliche Kanäle eingestellt sind. Anderenfalls treten Rückkopplungen auf.

- 3) Es ist möglich, sich für den eingestellten Kanal kurz die Funkfrequenz anzeigen zu lassen: solange die Taste △ oder ▽ gedrückt gehalten wird, zeigt das Display statt des Kanals die Frequenz an.

- 4) Die Anzeigen AF LEVEL (23) geben den Pegel des Audiosignals an, das auf das Sendemodul gegeben wird:

- Die gelbe LED leuchtet, wenn das Eingangssignal des Sendemoduls einen bestimmten Mindestpegel erreicht hat.
- Die rote LED leuchtet, wenn das Eingangssignal des Sendemoduls den Maximalpegel erreicht hat, bei dem es noch nicht übersteuert wird. Die LED sollte nicht oder nur bei Signalspitzen kurz aufleuchten; leuchtet sie permanent, ist das Signal übersteuert. Die Lautstärke der jeweiligen Signalquelle/n dann entsprechend reduzieren.

- 5) Mit dem Regler (26) die gewünschte Lautstärke für das gesendete Audiosignal einstellen.

7.3 CD/MP3-Player

nur bei den Modellen TXA-800CD und TXA-802CD

Über den Player lassen sich sowohl Standard-Audio-CDs als auch CDs, USB-Speichermedien und SD-/SDHC-Speicherkarten mit MP3-Dateien abspielen.

Hinweise

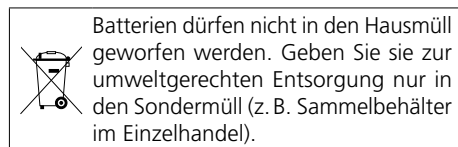
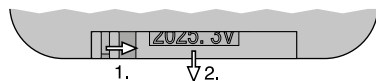
- Bei CD-RWs kann es je nach CD-Typ, verwendetem CD-Brenner und Brennprogramm beim Abspielen zu Problemen kommen.
- Der Player unterstützt auch die Wiedergabe von Dateien im WMA-Format.
- Aufgrund der Vielfalt von Speicher-Herstellern und Gerätetreibern kann nicht garantiert werden, dass alle Speichermedien mit diesem Player kompatibel sind.
- Zigarettenrauch und Staub dringen leicht durch alle Öffnungen des Players und setzen sich auch auf der Optik des Laser-Abtastsystems ab. Sollte dieser Belag zu Lesefehlern und Tonaussetzern führen, muss der Player in einer Fachwerkstatt gereinigt werden. Diese Reinigung ist kostenpflichtig, auch während der Garantiezeit!
- Der „Anti-Shock“-Speicher des Players kann kurzzeitige Störungen beim Abtasten einer CD durch Stöße oder Vibrationen ausgleichen. Er kann jedoch keine anhaltenden, heftigen Erschütterungen ausgleichen. Das Gerät muss daher bei CD-Betrieb immer stationär betrieben werden, d. h. auf festem, unbeweglichem Untergrund stehen.

Die **IR-Fernbedienung** für den Player wird mit Batterie geliefert. Vor dem ersten Betrieb die Schutzfolie aus dem Batteriehalter ziehen. Beim Drücken einer Taste die Fernbedienung immer auf den IR-Sensor (28) des Players richten. Dabei muss Sichtverbindung zwischen Sensor und Fernbedienung bestehen.

Bei längerem Nichtgebrauch die Batterie sicherheitshalber aus der Fernbedienung nehmen, damit diese bei einem eventuellen Auslaufen der Batterie nicht beschädigt wird.

Auswechseln der Batterie:

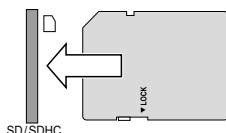
Die Verriegelung des Batteriehalters nach rechts drücken (1. Pfeil in der Abbildung unten) und den Halter herausziehen (2. Pfeil). Die alte Batterie entfernen und die neue Batterie (3-V-Knopfzelle vom Typ CR2025) mit dem Pluspol nach oben in den Halter legen. Den Halter zurück in die Fernbedienung schieben.



Zum **Ein- und Auschalten des Players** die Taste POWER (27) drücken.

Abspielmedium einsetzen:

- Eine CD mit der Beschriftung nach oben so weit in den CD-Schlitz (A) schieben, bis sie automatisch eingezogen wird.
- Ein USB-Speichermedium (USB-Speicherstick oder USB-Festplatte mit eigener Stromversorgung) mit der USB-Buchse (B) verbinden.
- Eine Speicherkarte (abgeschrägte Ecke nach oben und Kontakte nach rechts) so weit in den Schlitz SD/SDHC (C) schieben, bis sie einrastet.



Soll die Karte wieder entnommen werden, sie etwas hineindrücken, so dass sie ausrastet.

Zum **Umschalten zwischen den Abspielmedien** die Taste MODE (30) verwenden. Nach dem Einlesen eines Mediums startet automatisch seine Wiedergabe. Ist ein USB-Speichermedium oder eine Speicherkarte angewählt und wird entfernt, schaltet der Player automatisch auf das CD-Laufwerk um. Ebenso wenn eine neue CD eingezogen wird.

Die Bedienmöglichkeiten und Informationen zu den Displayanzeigen finden Sie in Kapitel 3.3.

8 Technische Daten

Verstärkerleistung

Nennleistung: 50 W

Musikleistung: 80 W

Lautsprecher: 20-cm-Tieftöner (8") und
2,5-cm-Hochtöner (1")

Frequenzbereich: 70–16 000 Hz

Eingang MIC IN

Empfindlichkeit: 6 mV

Anschluss: XLR/6,3-mm-Klinke, sym.

Eingang LINE IN

Empfindlichkeit: 800 mV

Anschluss: Cinch

Ausgang LINE OUT

Pegel: 1 V

Anschluss: Cinch

Ausgang SPEAKER: 6,3-mm-Klinkenbuchse
für ein passives
Lautsprechersystem
(Impedanz min. 8 Ω)

Klangregler

Tiefen: ±15 dB/100 Hz

Höhen: ±10 dB/10 kHz

Einsatztemperatur: 0–40 °C

Stromversorgung

Netzspannung: 230 V/50 Hz

Leistungsaufnahme: . . . 150 VA

Betrieb über Akkus: eingebaute Blei-Gel-Akkus
(2 × 12 V/3 Ah)

Betriebsdauer: ca. 3–4 Stunden

Abmessungen (B × H × T): 300 × 470 × 230 mm

Gewicht

Modell TXA-800: 11,2 kg

Modell TXA-800CD: 11,9 kg

Modell TXA-802CD: 12,3 kg

8.1 Funkübertragung

Reichweite: ca. 30 m

Sendeleistung des

Sendemoduls*: ≤ 10 mW (EIRP)

*bei Modell TXA-802CD

Funkfrequenzen			
Kanal	Frequenz	Kanal	Frequenz
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Hinweis zum Mehrkanalbetrieb:

Die Anzahl der Kanäle, die sich parallel nutzen lassen, hängt von den Bedingungen am Einsatzort ab (z. B. von Störungen durch Sender anderer Funksysteme oder Hochfrequenz-Quellen wie Leuchtstofflampen). Unter optimalen Bedingungen lassen sich max. vier Kanäle gleichzeitig betreiben, ohne sich gegenseitig zu stören. Zwei Beispiele für eine günstige Kanalwahl für vier Funkstrecken:

Beispiel 1: Kanal 01 – Kanal 03 – Kanal 06 – Kanal 12

Beispiel 2: Kanal 06 – Kanal 09 – Kanal 15 – Kanal 16

Änderungen vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich für MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG geschützt. Eine Reproduktion für eigene kommerzielle Zwecke – auch auszugsweise – ist untersagt.

Portable Amplifier System

These operating instructions are intended for users of the amplifier system (e.g. DJs, speakers at public and private events) and do not require any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

All control elements and connections described can be found on the fold-out page 3.

1 Applications

This active speaker system (model TXA-800, TXA-800CD, or TXA-802CD) is a combination of a 2-way speaker system and an amplifier with connections for a microphone and an audio unit with line output level, e.g. CD/MP3 player or tape deck. Models TXA-8...CD are equipped with a CD/MP3 player.

The unit can either be operated with 230 V mains voltage or via the internal rechargeable lead gel batteries to be charged with the integrated charger. Thus, the speaker system is ideally suited for mobile applications, e.g. for lectures or sales promotion.

Each model has a multifrequency receiver module operating with diversity technique* in the UHF range of 863.1–864.9 MHz. The frequency range is divided into 16 channels to be selected as desired. Model TXA-802CD is additionally equipped with a second receiver module and a transmitter module, both also operating in the range of 863.1–864.9 MHz. The transmitter module allows to feed the audio signal of the speaker system to further active speaker systems of the TXA-800 series or the TXA-1020 series by wireless transmission (audio link mode).

***Diversity technique:** The transmitting signal is received by two antennas and checked for its quality. The signal of the highest quality will be used.

The following transmitters from the MONACOR range are, for example, suitable for operation with the active speaker systems of the TXA-800 series:

- TXA-800HSE
Multifrequency pocket transmitter with tie-clip microphone and headband microphone
- TXA-800HT
Hand-held microphone with multifrequency transmitter
- TXA-800ST
mains-operated multifrequency transmitter

1.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the receiver module of the units TXA-800, TXA-800CD, TXA-802CD and the transmitter module of the unit TXA-802CD comply with the directive 2014/53/EU. The EU declarations of conformity are available on the Internet:

www.monacor.com

The receiver modules and the transmitter module are generally approved for operation in EU and EFTA countries; they are **licence-free and require no registration**.

2 Safety Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

WARNING



The unit uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel. Inexpert handling may result in electric shock.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40°C).
- Do not place any vessel filled with liquid on the unit, e.g. a drinking glass.
- Do not operate the unit and immediately disconnect the mains plug from the socket
 1. if the unit or the mains cable is visibly damaged,
 2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,
 3. if malfunctions occur.
 In any case the unit must be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the socket, always seize the plug.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Overview

- 1 Receiver module (see figure 2)
- 2 CD/MP3 player (see figure 4)
- 3 Transmitter module (see figure 3)
- 4 LED CHARGE
red: the batteries are being charged
green: the batteries have been fully charged
- 5 POWER switch of the active speaker system
The switch will light up during operation. If it starts flashing during battery operation, the batteries are almost discharged and should be recharged.
- 6 Control MASTER for the master volume of the active speaker system
- 7 Tone controls TREBLE and BASS for the mixed signal
- 8 Volume control for the microphone at the input MIC IN (11)
- 9 Input LINE IN (RCA jacks) for a stereo audio source with line output level, e.g. CD/MP3 player

- 10 Output LINE OUT (RCA jacks) for routing the mixed signal, e.g. to a recorder or another active speaker system

Note: The adjustments of the tone controls (7) will affect the LINE OUT signal; the adjustment of the control MASTER (6), however, will not affect it.

- 11 Input MIC IN (combined 6.3 mm/XLR jack, bal.) for connecting a microphone
- 12 6.3 mm jack SPEAKER for connecting an additional passive speaker system (minimum impedance 8 Ω)
- 13 Mains jack for connection to a mains socket (230 V/50 Hz) via the mains cable supplied

3.1 Receiver module

model TXA-800/-800CD: 1 receiver module
model TXA-802CD: 2 receiver modules

- 14 Display to indicate the transmission channel
- 15 Diversity LED A/B: will light up in red or green to indicate which of the two internal reception antennas A or B is presently active
- 16 Reception LED RX: will light up when the transmitter is switched on and set to the radio frequency of the receiver module
- 17 LED AF for the audio signal received: will light up when an audio signal is received
- 18 Button SET to call up the adjusting mode for the transmission channel and to confirm the channel selection
- 19 Arrow buttons
 - to adjust the channel in the adjusting mode: button Δ for channel selection “upward”; button ∇ for channel selection “downward”
 - to switch over the display (14) to briefly indicate the radio frequency: as long as the button Δ or ∇ is kept pressed, the display will indicate the frequency instead of the channel
- 20 On-off switch and volume control

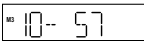
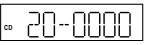
3.2 Transmitter module

for model TXA-802CD only

- 21 Display to indicate the transmission channel
- 22 Transmitting LED TX: will light up when the transmitter module is switched on
- 23 Level LEDs AF LEVEL for the input signal of the transmitter module:
yellow = minimum level,
red = maximum level
(also see chapter 7.2, operating step 4)
- 24 Button SET to call up the adjusting mode for the transmission channel and to confirm the channel selection
- 25 Arrow buttons
 - to adjust the channel in the adjusting mode: button Δ for channel selection “upward”; button ∇ for channel selection “downward”
 - to switch over the display (21) to briefly indicate the radio frequency: as long as the button Δ or ∇ is kept pressed, the display will indicate the frequency instead of the channel
- 26 On-off switch and volume control

3.3 CD/MP3 player with remote control

for models TXA-800CD and TXA-802CD only

		Display
MP3 Media "M3" Replay ► / Pause II: number of the title in the folder and time played of the title (keeps flashing in the pause mode) When the player is stopped: number of folders and titles, e.g.  10 folders, 57 titles		
Audio CDs "CD" Replay ► / Pause II: number of the title and time played of the title (keeps flashing in the pause mode) When the player is stopped: number of titles, e.g.  20 titles		
"REP1" repeat of the title "REP1 F" repeat of the folder "ALL" repeat of all titles "RAN" random replay "A→B" starts flashing when the start of a loop has been defined and is always indicated while the loop is replayed "PROG" while a title sequence is programmed, "MEMO" while the title sequence is replayed		

27 POWER button to switch the player on/off

28 IR sensor for the signals of the remote control

Control element	Function	
on the remote control		
on the player		
(29) Volume		
	✓	to set the volume
(30) Selecting the replay medium		
	✓	to switch between CD, USB storage medium and memory card
	✓	
(31) Replay/Pause		
	✓	to start the replay and
	✓	to switch between replay and pause
(32) Stop mode/Ejecting the CD		
	✓	to stop the replay; in the stop mode: to eject the CD
	✓	When the CD has been ejected and has not been removed, press this button to retract the CD again.
	✓	to stop the replay
(33) Selecting folders		
	✓	to go to the next folder (►►) or to the previous folder (◄◄)
	✓	to go to the next folder
(34) Skipping titles/ Fast forward/reverse		
	✓	►►: to go to the next title, ◄◄: to go to the beginning of the title; each time the button is pressed again, the player will go back one title at a time fast forward/reverse: keep ►► or ◄◄ pressed
 	✓	►►: to go to the next title, ◄◄: to go to the beginning of the title; each time the button is pressed again, the player will go back one title at a time
 	✓	fast forward/reverse: briefly press ►► or ◄◄. At the desired spot, press ►►.

Notes

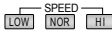
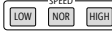
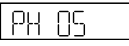
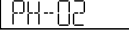
1. Selecting folders and titles during replay/pause:

Select the folder (brief indication of folder number and time 00:00): the replay of title 1 in the folder will start. If required, go to another title.

Selecting folders and titles in the stop mode:

Select the folder and go to the desired title in the folder (indication of folder number and title number in the folder). Start the replay.

2. Button ◄◄: When this button is pressed while the player is in the pause mode (during CD operation) or within a programmed title sequence, the player will immediately go back one title.

Control element		Function
on the remote control		
on the player		
35		Continuous repeat/ ID3 tag feature
	✓	to switch between: – repeat of the title ("REP1") – repeat of the folder ("REP1 F")* – repeat of all titles ("ALL") – no repeat To activate the ID3 tag feature*, keep the button pressed for 2 seconds during the replay: File name ("FILE"), title name ("TITLE"), artist ("ARTIST") and album ("ALBUM") will scroll through the display. To deactivate the feature, keep the button pressed again for 2 seconds. The feature will automatically be deactivated when the next title is reached or when a button is pressed. * for MP3 media only
	✓	
36		Continuous random replay/ Confirming the title selection
	✓	to replay all titles in random order ("RAN"): on/off to confirm the title selection: see position 37
	✓	to replay all titles in random order ("RAN"): on/off
	✓	to confirm the title selection: see positions 37 and 40
37		Programming a title sequence
	✓	1. Press PROG ("PROG" will be indicated). 2. Select the first title: – press ◀◀/▶▶ to go to the title; select the folder before selecting the title, if required or – use the numerical keys to enter the title number* and press RAN/ENT. or ENTER to confirm the title selection. 3. Proceed in the same way to program all other titles (10 max.).
	✓	4. Press ▶▶ to start the title sequence ("MEMO" will be indicated). 5. Press PROG to return to the normal replay mode: the title sequence will be deleted. If no repeat function has been activated ("REP1" and "ALL" are available), the player will stop when the title sequence has been replayed and the title sequence will be deleted. * for MP3 media with several folders: The number of the title on the medium, not the number in the folder!
38		Muting the sound
	✓	to mute/unmute the sound
	✓	
39		Changing the speed (and the pitch)
	✓	HI(GH): to increase the speed in 10 steps LOW: to reduce the speed in 10 steps NOR: to return to normal speed Press HI(GH) or LOW repeatedly until the desired speed is reached. The display will briefly indicate the setting, e.g.
	✓	 normal speed increased by 5 steps  normal speed reduced by 2 steps
40		Selecting a title via the title number
	✓	Enter the title number* and press ENTER to confirm. * for MP3 media with several folders: The number of the title on the medium, not the number in the folder!
41		Repeating a section within a title (continuous loop)
	✓	Press the button at the start and at the end of the section. To exit the loop, press the button once again.

A CD slot: insert the CD until it is retracted automatically

B USB port to connect a USB flash drive or a USB hard disk with separate power supply

C Slot for an SD/SDHC memory card

4 Setting up

Place the unit as desired or put it onto a PA speaker stand (e.g. PAST series from the MO-NACOR product range) via the stand sleeve on its lower side.

The protective bag TXA-800BAG made of black synthetic fibre is available as an accessory. The bag may remain on the speaker system during operation.

5 Power Supply/ Recharging the Batteries

To operate the active speaker system via a mains socket and/or to recharge the internal lead gel batteries, connect the mains cable provided to the mains jack (13) and to a mains socket (230 V/50 Hz).

When the active speaker system is connected to the mains, the automatic charging for the rechargeable batteries will always be active. The LED CHARGE (4) will light up:

red: the batteries are being charged

green: the batteries have been fully charged

For charging, it will not be necessary to switch on the speaker system with the POWER switch (5); however, it can be operated as usual during the charging process.

The charge control circuit will prevent overcharge of the batteries; it is recommended, however, to disconnect the mains plug from the socket after charging if the unit is not used for a longer period.

Important: To prevent damage to the batteries by deep discharge and to prevent a reduction of their battery life, please observe the following notes:

- Always fully recharge the batteries prior to initial operation and after longer storage.
- If the POWER switch (5) starts flashing during battery operation, the batteries are almost discharged and should be recharged as soon as possible.
- Fully recharge the batteries prior to longer storage and at least every 2 months during storage.

6 Audio Connections

6.1 Inputs

A microphone and a stereo unit with line output level (e.g. CD/MP3 player, mixer, tape deck, tuner) may be connected as audio sources:

- Connect the microphone either via an XLR plug or a 6.3 mm plug to the balanced jack MIC IN (11).
- Connect the stereo unit with line output to the RCA jacks LINE IN (9).

6.2 Output LINE OUT

The RCA jacks LINE OUT (10) allow, for example, to connect a recorder or another active speaker system for PA application. At both jacks the mixed mono signal of the speaker system is available. The control MASTER (6) for the master volume of the active speaker system will not affect the signal at the output LINE OUT; the adjustments of the tone controls (7), however, will affect it.

Note: The active speaker system is not provided with a volume control for the unit at the input LINE IN (9); i.e. the signal of the unit will always be fed to the output LINE OUT at its input volume.

6.3 Passive speaker system

If a speaker system (without amplifier) is additionally required for PA applications, it may be connected to the jack SPEAKER (12). The minimum impedance of the speaker system must be 8 Ω.

7 Operation

CAUTION



Never adjust the active speaker system to a very high volume. Permanent high volumes may damage your hearing!

Your ear will get accustomed to high volumes which do not seem to be that high any more after some time. Therefore, do not further increase a high volume after getting used to it.

- 1) Prior to switching on, turn back the control MASTER (6) for the master volume to MIN first, then switch on the speaker system with the switch POWER (5) [the corresponding switch position is shown in figure 1]. The switch will light up during operation. If it starts flashing during battery operation, the batteries are almost discharged and should be recharged.

To prevent damage to the rechargeable batteries by deep discharge during battery operation, a discharge protection will automatically switch off the unit in time. However, due to self-discharge of the batteries, a deep discharge may also occur when the unit is not operated for a longer period of time. Therefore, always observe the notes in the box in chapter 5.

- 2) Set the control MASTER (6) to such a level that the subsequent adjustments can be heard well via the speakers.
- 3) Switch on the desired signal sources and mix their signals with the corresponding volume controls or fade them in and out as required (always completely turn back the controls of the signal sources not used):
 - for the receiver module/modules (1): on-off switch and volume control (20) operation: see chapter 7.1
 - for models TXA-...CD only: for the integrated CD/MP3 player (2): volume control VOL (29) operation: see chapters 7.3 and 3.3
 - for the microphone at the input MIC IN (11): volume control MIC (8)

The input LINE IN (9) is not provided with an individual volume control; the volume of the signal source connected to this input can only be adjusted via the control MASTER (6) for the master volume.

- 4) Use the controls BASS and TREBLE (7) to optimize the sound of the mixed signal.
- 5) Use the control MASTER (6) to adjust the final level for the master volume of the active speaker system, then readjust the sound, if required.
- 6) For operating the transmitter module of model TXA-802CD see chapter 7.2.
- 7) After operation, set the switch POWER (5) to off.

7.1 Receiver module

model TXA-800/-800CD: 1 receiver module
model TXA-802CD: 2 receiver modules

- 1) To switch on the receiver module, advance the on-off switch and volume control (20) from the position OFF. The LED A/B (15) will light up in red or green depending on the receiving antenna A or B currently active.
- 2) Leave the transmitter switched off for the time being. First set the receiver module to a transmission channel which is free and interference-free:
 1. Press the button SET (18). The channel indication on the display (14) will start flashing.
 2. As long as the channel indication keeps flashing (for approx. 10 seconds), the channel can be selected with the buttons Δ and ∇ (19): button Δ for channel selection "upward"; button ∇ for channel selection "downward".
 3. Confirm the channel selection with the button SET. (If the selection is not confirmed within 10 seconds with the button SET, the receiver module will return to the channel previously adjusted.)

If the LED RX (16) lights up after channel selection when the transmitter is switched off, interference signals or signals of other transmitters are received on this channel. In this case, set the receiver module to a different channel.

- 3) It is possible to briefly indicate the radio frequency for the channel adjusted: as long as the button Δ or ∇ is kept pressed, the display will indicate the frequency instead of the channel.
- 4) If the transmitter is switched on and set to the same channel as the receiver module, the LED RX (16) will light up to indicate reception of a radio signal. The LED AF (17) will light up if the transmitter transmits an audio signal of sufficient level on the radio frequency adjusted.
- 5) Use the control (20) to adjust the desired volume for the audio signal received.

7.2 Transmitter module

for model TXA-802 only

If several active speaker systems are required for PA application, a wireless audio link mode is possible: Via the transmitter module of an active speaker system TXA-802CD (master unit), the mixed signal, unaffected by the control MASTER (6) and by the tone controls (7), can be transmitted to the receiver modules of other active speaker systems (slave units) of the TXA-800 series or the TXA-1020 series.

- 1) To switch on the transmitter module, advance the on-off switch and volume control (26) from the position OFF. The LED TX (22) will light up to indicate transmission of a radio signal.
- 2) At the receiver modules of the slave units, adjust the transmission channel for the audio link mode and set the transmitter module of the master unit to the same channel:
 1. Press the button SET (24). The channel indication on the display (21) will start flashing.
 2. As long as the channel indication keeps flashing (for approx. 10 seconds), the chan-

nel can be selected with the buttons Δ and ∇ (25): button Δ for channel selection "upward"; button ∇ for channel selection "downward".

- 3) Confirm the channel selection with the button SET. (If the selection is not confirmed within 10 seconds with the button SET, the transmitter module will return to the channel previously adjusted.)

Important: When selecting the channel, make sure that the transmitter module and the receiver modules of the master unit are set to different channels; otherwise there will be feedback.

- 3) It is possible to briefly indicate the radio frequency for the channel adjusted: as long as the button Δ or ∇ is kept pressed, the display will indicate the frequency instead of the channel.
- 4) The LEDs AF LEVEL (23) will indicate the level of the audio signal fed to the transmitter module:
 - The yellow LED will light up when the input signal of the transmitter module has reached a certain minimum level.
 - The red LED will light up when the input signal of the transmitter module has reached the maximum level where it is close to overload. The LED should not light up or light up only shortly with signal peaks; if it lights permanently, the signal is overloaded. In this case, reduce the volume of the corresponding signal source/sources accordingly.
- 5) Use the control (26) to adjust the desired volume for the audio signal transmitted.

7.3 CD/MP3 player

for models TXA-800CD and TXA-802CD only

The player allows to replay not only standard audio CDs but also CDs, USB storage media and SD/SDHC memory cards with MP3 files.

Notes

1. Depending on the CD type, the CD burner and the burning program used, problems may occur when CD-RWs are replayed.
2. The player also supports the reproduction of WMA files.
3. Due to the large number of storage device manufacturers and device drivers, it cannot be guaranteed that all storage media are compatible with this player.
4. Cigarette smoke and dust will easily penetrate through all openings of the player and also settle on the optics of the laser sampling system. If this deposit causes reading errors and sound interruptions, the player must be cleaned by skilled personnel. Please note that there will be a charge on cleaning, even during the warranty period!
5. The anti-shock memory of the player will be able to compensate temporary shocks or vibrations occurring during CD sampling; however, it will not be able to compensate continuous, severe vibrations. For CD operation, the unit must therefore always be used in a stationary way, i.e. it must be placed on a solid, immobile surface.

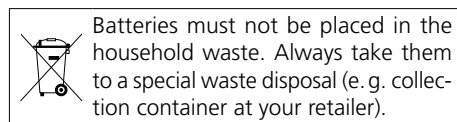
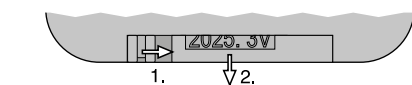
The **IR remote control** for the player is supplied with a battery. Prior to initial operation, remove the protective film from the battery holder. When pressing a button, always direct the remote control to the infrared sensor (28) of the player. There must be no obstacles between the sensor and the remote control.

If the remote control is not used for a longer time, remove the battery as a precaution so that

the remote control will not be damaged in case the battery should leak.

Replacing the battery:

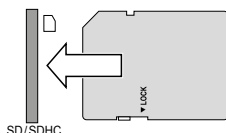
Push the latch of the battery holder to the right (arrow 1 in the figure below) and remove the holder (arrow 2). Remove the old battery and insert the new battery (3 V button cell, type CR2025) into the holder with the positive pole pointing upwards. Push the holder back into the remote control.



To **switch the player on/off**, use the POWER button (27).

Inserting a replay medium:

- Insert a CD with the lettering showing upwards into the CD slot (A) until it is retracted automatically.
- Connect a USB storage medium (USB flash drive or USB hard disk with separate power supply) to the USB port (B).
- Insert a memory card (notched corner upward and contacts to the right) into the slot SD/SDHC (C) until it engages.



To remove the card, slightly push it into the slot until it disengages.

To **switch between the replay media**, use the button MODE (30). When a medium has been read in, it will be replayed automatically. If a USB storage medium or a memory card has been selected and is then removed, the player automatically switches over to the CD player mechanism. The same happens when a new CD is retracted.

Control options and information on the display indications can be found in chapter 3.3.

8 Specifications

Amplifier power

Rated power: 50 W

Music power: 80 W

Speakers: 20 cm (8") bass speaker
and 2.5 cm (1") tweeter

Frequency range: 70 – 16 000 Hz

Input MIC IN

Sensitivity: 6 mV

Connection: XLR/6.3 mm jack, bal.

Input LINE IN

Sensitivity: 800 mV

Connection: RCA jacks

Output LINE OUT

Level: 1 V

Connection: RCA jacks

Output SPEAKER: 6.3 mm jack for a passive
speaker system (minimum
impedance 8 Ω)

Tone controls

Treble: ± 15 dB/100 Hz

Bass: ± 10 dB/10 kHz

Ambient temperature: 0 – 40 °C

Power supply:

Mains voltage: 230 V/50 Hz

Power consumption: ... 150 VA

Battery operation: internal rechargeable
lead gel batteries
(2 $\times$ 12 V/3Ah)

Operating time: 3 – 4 hours approx.

Dimensions (W $\times$ H $\times$ D): .. 300 $\times$ 470 $\times$ 230 mm

Weight

Model TXA-800: 11.2 kg

Model TXA-800CD: 11.9 kg

Model TXA-802CD: 12.3 kg

8.1 Wireless transmission

Range: approx. 30 m

Transmitting power of the
transmitter module*: ≤ 10 mW (EIRP)

*for model TXA-802CD

Radio frequencies			
Channel	Frequency	Channel	Frequency
01	863.1 MHz	09	863.2 MHz
02	864.1 MHz	10	864.2 MHz
03	863.6 MHz	11	863.7 MHz
04	864.6 MHz	12	864.7 MHz
05	863.3 MHz	13	863.4 MHz
06	864.3 MHz	14	864.4 MHz
07	863.8 MHz	15	863.9 MHz
08	864.8 MHz	16	864.9 MHz

Note concerning multichannel operation:

The number of channels to be used in parallel depends on the conditions at the place of application (e.g. on interference due to other wireless systems or high-frequency sources such as fluorescent lamps). In ideal conditions, up to four channels can be operated at the same time without mutual interference. Two examples of a suitable channel selection for four wireless transmission paths:

Example 1:

channel 01 – channel 03 – channel 06 – channel 12

Example 2:

channel 06 – channel 09 – channel 15 – channel 16

Subject to technical modification.

Système amplifié portable

Cette notice s'adresse aux utilisateurs du système amplifié (par exemple DJs, orateurs lors de présentations publiques ou privées...). Aucune connaissance spécifique n'est nécessaire. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Vous trouverez sur la page 3, dépliant, les éléments et branchements décrits.

1 Possibilités d'utilisation

L'enceinte actif (modèle TXA-800, TXA-800CD ou TXA-802CD) est la combinaison d'une enceinte 2 voies et d'un amplificateur avec connexions pour un microphone et un appareil audio avec niveau de sortie ligne, par exemple lecteur CD/MP3, tape deck. Les modèles TXA-8..CD sont équipés d'un lecteur CD/MP3.

L'appareil peut fonctionner au choix via une tension secteur 230V ou via les accumulateurs internes plomb gel rechargeables avec l'élément de charge intégré. L'enceinte est très bien adaptée à une utilisation mobile, par exemple pour des exposés ou manifestations commerciales.

Chaque modèle possède un module récepteur multifréquences en technologie Diversity*, fonctionnant dans la plage UHF 863,1–864,9 MHz. La bande passante est divisée en 16 canaux, sélectionnables librement. Le modèle TXA-802CD dispose en plus d'un second module récepteur et d'un module émetteur, fonctionnant également dans la plage 863,1–864,9 MHz. Avec le module émetteur, le signal audio de l'enceinte peut être dirigé, pour une transmission sans fil, vers d'autres enceintes actives de la série TXA-800 ou TXA-1020 (fonctionnement Audio Link).

***Technologie Diversity :** le signal d'émission est reçu par deux antennes et sa qualité est vérifiée. Le meilleur signal est utilisé.

Dans la gamme MONACOR, les émetteurs suivants par exemple sont bien adaptés pour un fonctionnement avec les enceintes actives de la série TXA-800 :

- TXA-800HSE : émetteur de poche multifréquences avec microphone cravate et microphone serre-tête
- TXA-800HT : microphone main avec émetteur multifréquences
- TXA-800ST : émetteur multifréquences fonctionnant sur secteur

1.1 Conformité et autorisation

Par la présente, MONACOR INTERNATIONAL déclare que les modules récepteur des appareils TXA-800, TXA-800CD, TXA-802CD et le module émetteur du TXA-802CD se trouvent en conformité avec la directive 2014/53/UE. Les déclarations de conformité UE sont disponibles sur Internet :

www.monacor.com

Les modules récepteur et le module émetteur sont autorisés pour un fonctionnement dans les pays de l'Union européenne et de l'A.E.L.E sans déclaration ni taxe.

2 Conseils de sécurité et d'utilisation

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

AVERTISSEMENT



L'appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez pas l'intérieur de l'appareil car en cas de mauvaise manipulation, vous pourriez subir une décharge électrique.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité de l'air élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40°C).
- En aucun cas, vous ne devez poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil et débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :
 1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur,
 2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
 3. des défaillances apparaissent.
 Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur, tenez-le toujours par la fiche.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels consécutifs si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou utilisé ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.



CARTONS ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

3 Présentation

- 1 Module récepteur (schéma 2)
- 2 Lecteur CD/MP3 (schéma 4)
- 3 Module émetteur (schéma 3)
- 4 Témoin de charge CHARGE
 - rouge : les accumulateurs sont en charge,
 - vert : les accumulateurs sont complètement chargés
- 5 Interrupteur POWER Marche/Arrêt de l'enceinte active : L'interrupteur brille pendant le fonctionnement. Si l'interrupteur clignote en mode fonctionnement sur accumulateurs, les accumulateurs sont presque déchargés et doivent être rechargés.
- 6 Réglage MASTER pour le volume général de l'enceinte active
- 7 Réglages de tonalité TREBLE (aigus) et BASS (graves) pour le signal mixé
- 8 Réglage de volume pour le microphone relié à l'entrée MIC IN (11)

9 Entrée LINE IN (prises RCA) pour une source audio stéréo avec niveau de sortie ligne, par exemple lecteur CD/MP3

10 Sortie LINE OUT (prises RCA) pour diriger le signal mixé par exemple vers un enregistreur ou une autre enceinte active

Remarque : Les réglages de tonalité (7) influent sur le signal LINE-OUT mais pas le réglage du MASTER (6).

11 Entrée MIC IN (prise combinée jack 6,35/XLR, sym.) pour brancher un microphone

12 Prise jack 6,35 SPEAKER pour brancher une enceinte passive supplémentaire (impédance minimale 8Ω)

13 Prise secteur pour relier à une prise 230V/50 Hz via le cordon secteur relié

3.1 Module récepteur

modèle TXA-800/-800CD : 1 module récepteur
modèle TXA-802CD : 2 modules récepteur

- 14 Affichage du canal de transmission
- 15 Affichage A/B Diversity : brille en rouge ou vert et indique ainsi laquelle des deux antennes internes de réception A ou B est à cet instant-là active
- 16 Témoin de réception RX : brille si l'émetteur est allumé et réglé sur la fréquence du module récepteur
- 17 LED AF pour le signal audio de réception : brille lorsqu'un signal audio est reçu
- 18 Touche SET pour appeler le mode de réglage pour le canal de transmission et pour confirmer la sélection du canal
- 19 Touches flèche
 - pour régler le canal en mode réglage : touche Δ pour la sélection du canal vers le haut, touche ∇ pour la sélection du canal vers le bas
 - pour commuter brièvement l'affichage (14) sur l'affichage de la fréquence radio : tant que la touche Δ ou ∇ est maintenue enfoncée, l'affichage indique la fréquence au lieu du canal
- 20 Interrupteur marche/arrêt et réglage de volume

3.2 Module émetteur

uniquement sur le modèle TXA-802CD

- 21 Affichage du canal de transmission
- 22 Affichage d'émission TX : brille lorsque le module émetteur est allumé
- 23 LEDs de niveau AF LEVEL pour le signal d'entrée de module émetteur :
 - jaune : niveau minimal,
 - rouge : niveau maximal
 (voir également chapitre 7.2, point 4)
- 24 Touche SET pour appeler le mode de réglage pour le canal de transmission et pour confirmer la sélection du canal
- 25 Touches flèche
 - pour régler le canal en mode réglage : touche Δ pour la sélection du canal vers le haut, touche ∇ pour la sélection du canal vers le bas
 - pour commuter brièvement l'affichage (21) sur l'affichage de la fréquence radio : tant que la touche Δ ou ∇ est maintenue enfoncée, l'affichage indique la fréquence au lieu du canal
- 26 Interrupteur marche/arrêt et réglage de volume

3.3 Lecteur CD/MP3 avec télécommande

uniquement sur les modèles TXA-800CD et TXA-802CD

Elément de commande		Fonction
sur la télécommande	↗	
sur le lecteur	↘	
MEMO REP1 ALL F RAN PROG A-B M3 CD ►II 04--02:03 Affichage		
Supports MP3 «M3» Lecture ► / Pause II : Numéro du titre dans le répertoire et durée lue du titre (clignote en pause) Après commutation sur Stop : Nombre de répertoires et de titres, p.ex. 10--57 10 répertoires, 57 titres		
CDs audio «CD» Lecture ► / Pause II : Numéro du titre et durée lue du titre (clignote en pause) Après commutation sur Stop : Nombre de titres, p.ex. 20--0000 20 titres		
«REP1» répétition du titre «REP1 F» répétition du répertoire «ALL» répétition de tous les titres «RAN» lecture aléatoire «A—B» clignote lorsque le début d'un boucle a été défini ; est affiché en continu pendant la lecture de la boucle «PROG» pendant une programmation d'une suite de titres, «MEMO» pendant la lecture d'une suite de titres		

27 Touche POWER pour allumer et éteindre le lecteur

28 Capteur infrarouge pour les signaux de la télécommande

Elément de commande		Fonction
sur la télécommande 		
sur le lecteur 		
(29) Volume		
		Réglage de volume
(30) Sélection du support de lecture		
		Commutation entre CD, support USB et carte mémoire
		
(31) Lecture/Pause		
		Démarrer la lecture et commuter entre Lecture et Pause
		
(32) Arrêt/ Ejection du CD		
		Arrêt de la lecture En mode Stop : éjection du CD
		Lorsque le CD a été éjecté mais n'a pas encore été retiré, il peut être à nouveau inséré en appuyant sur la touche.
		Arrêt de la lecture
(33) Sélection de répertoire		
		Pour aller au répertoire suivant (▶▶) ou précédent (◀◀)
		Pour aller au répertoire suivant
(34) Avance et recul d'un titre / Avance et retour rapides		
		▶▶1 : aller au titre suivant, ◀◀1 : aller au début du titre, ensuite, à chaque autre pression, reculer d'un titre Avance/retour rapides : maintenez ▶▶1 ou ◀◀1 enfoncé
		▶▶1 : aller au titre suivant, ◀◀1 : aller au début du titre, ensuite, à chaque autre pression, reculer d'un titre
		Avance/retour rapides : appuyez brièvement sur ▶▶ ou ◀◀. Appuyez sur ▶▶ lorsque l'emplacement souhaité est atteint.

Remarques

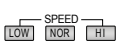
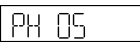
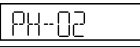
1. Sélection de répertoire et de titre en mode Lecture/Pause :

Sélectionnez le répertoire (affichage bref : numéro du répertoire et durée 00:00) : la lecture du titre 1 dans le répertoire démarre. Si besoin, allez à un autre titre.

Sélection de répertoire et de titre en mode Stop :

Sélectionnez le répertoire et, au sein du répertoire, allez au titre voulu (affichage : numéro du répertoire et numéro du titre dans le répertoire). Démarrez la lecture.

2. Touche ◄◄1 : En Pause (dans le mode CD) et dans une suite programmée de titres, le lecteur recule immédiatement d'un titre lorsqu'on appuie sur la touche.

Elément de commande		Fonction
sur la télécommande 		
sur le lecteur 		
35 Répétition continue/ Affichage ID3-Tag		
		Commutation entre : – répétition du titre («REP1») – répétition du répertoire («REP1 F»)* – répétition de tous les titres («ALL») – aucune répétition Pour activer l’affichage des ID3-Tags*, appuyez pendant la lecture sur la touche pendant 2 secondes : les nom du fichier («FILE»), nom du titre («TITLE»), artiste («ARTIST») et album («ALBUM») défilent. Pour désactiver, appuyez à nouveau sur la touche pendant 2 secondes. L’affichage s’éteint automatiquement lorsque le titre suivant est atteint et en appuyant sur une touche au choix. * uniquement pour des supports MP3
		
36 Lecture aléatoire continue/ Confirmation de la sélection de titre		
		Lecture de tous les titres en ordre aléatoire («RAN») : marche/arrêt Confirmation de la sélection de titre : voir position 37
		Lecture de tous les titres en ordre aléatoire («RAN») : marche/arrêt
		Confirmation de la sélection de titre : voir positions 37 et 40
37 Programmation d’une suite de titres		
		1. Appuyez sur PROG («PROG» s’affiche). 2. Sélectionnez le premier titre : – Avec ◀◀/▶▶, allez au titre ou si besoin, sélectionnez le répertoire au préalable ou – avec les touches numériques, saisissez le numéro du titre* et confirmez la sélection avec RAN/ENT. ou ENTER. 3. Programmez tous les autres titres (10 max.) de la même manière.
		4. Démarrez la suite de titres avec ▶▶ (MEMO) s’affiche). 5. Pour revenir au mode normal de lecture, appuyez sur PROG : la suite de titres est effacée. Si aucune fonction de répétition n’est activée («REP1» et «ALL» sont disponibles), le lecteur commute sur Stop une fois la suite de titres lue, la suite de titres est ainsi effacée. * Pour des supports MP3 avec plusieurs répertoires : numéro du titre sur le support de lecture, pas le numéro dans le répertoire !
38 Coupure du son		
		Coupure du son on/off
		
39 Modification de la vitesse de lecture (et de la hauteur tonale)		
		HI(GH) : augmentation de la vitesse en 10 paliers LOW : diminution de la vitesse en 10 paliers NOR : retour à la vitesse normale Appuyez sur HI(GH) ou LOW de manière répétée jusqu’à atteindre la vitesse voulue. L’affichage indique brièvement le réglage, par exemple
		 vitesse normale augmentée de 5 paliers  vitesse normale diminuée de 2 paliers
40 Sélection de titre via le numéro de titre		
		Saisissez le numéro du titre* et confirmez avec ENTER. * Pour des supports MP3 avec plusieurs répertoires : numéro du titre sur le support de lecture, pas le numéro dans le répertoire !
41 Répétition d’un segment au sein d’un titre (boucle continue)		
		Appuyez sur la touche au début et à la fin du segment. Pour quitter la boucle, appuyez à nouveau sur la touche.

A Fente pour CD : poussez le CD jusqu'à ce qu'il entre automatiquement

B Port USB pour brancher une clé USB ou un disque dur USB avec alimentation propre

C Fente pour une carte mémoire SD/SDHC

4 Positionnement

L'appareil peut être posé librement ou placé sur un pied d'enceinte (p. ex. série PAST- de la gamme MONACOR) via l'insert pour pied sur la face inférieure. La sacoche de protection TXA-800BAG, en tissu plastifié noir, est disponible en option, elle peut rester en place pendant le fonctionnement de l'enceinte.

5 Alimentation/ Charge des accumulateurs

Si l'enceinte active doit fonctionner via une prise secteur et/ou si les accumulateurs internes plomb gel doivent être chargés, reliez le cordon secteur livré à la prise (13) et l'autre extrémité à une prise secteur 230V/50Hz.

Dans le cas d'une connexion secteur de l'enceinte active, le système automatique de charge des accumulateurs est toujours actif, la LED CHARGE (4) brille :

elle brille en rouge : les accumulateurs sont en charge,
elle brille en vert : les accumulateurs sont complètement chargés

Pour charger, il n'est pas nécessaire d'allumer l'enceinte avec l'interrupteur POWER (5), elle peut cependant être utilisée normalement pendant le processus de charge.

Les accumulateurs ne peuvent pas être en surcharge grâce au circuit de protection de charge. Cependant, lorsque l'appareil ne doit plus être utilisé, il convient de débrancher le cordon secteur une fois la charge terminée.

Important : Pour éviter tout dommage des accumulateurs à cause d'une décharge profonde, et une réduction de la durée de vie des accumulateurs, respectez les points suivants :

- Avant la première mise en service, et après un long stockage, rechargez complètement les accumulateurs.
- Si l'interrupteur POWER (5) clignote en mode Accu, les accumulateurs sont presque déchargés et doivent être rechargés le plus vite possible.
- Chargez entièrement les accumulateurs avant un stockage long et tous les 2 mois au moins pendant le stockage.

6 Branchements audio

6.1 Entrées

Un microphone et un appareil audio avec niveau de sortie ligne (par exemple lecteur CD/MP3, table de mixage, tapedeck, tuner) peuvent être reliés comme sources audio :

- reliez le microphone au choix via une fiche XLR ou une fiche jack 6,35 à la prise MIC IN (11) branchée en symétrique
- reliez l'appareil stéréo avec sortie ligne aux prises RCA LINE IN (9)

6.2 Sortie LINE OUT

Un enregistreur ou une autre enceinte active par exemple peuvent être reliés aux prises RCA LINE OUT (10). Le signal de mixage mono de l'enceinte est disponible aux deux prises. Le réglage MASTER (6) pour le volume général de l'enceinte active n'a pas d'influence sur le signal à la sortie LINE OUT mais les réglages de tonalité (7) oui.

Remarque : L'enceinte active n'a pas de réglage de volume pour l'appareil à l'entrée LINE IN (9), c'est-à-dire que le signal de l'appareil est toujours appliqué à la sortie LINE OUT, à son volume d'entrée.

6.3 Enceinte passive

Si une enceinte (sans amplificateur) est en plus nécessaire, elle peut être reliée à la prise SPEAKER (12). L'impédance de l'enceinte doit être de 8Ω au moins.

7 Utilisation

AVERTISSEMENT



Ne réglez jamais le volume de manière très élevée. Un volume trop élevé peut, à long terme, générer des troubles de l'audition !

L'oreille s'habitue à des volumes élevés et ne les perçoit plus comme tels au bout d'un certain temps. Nous vous conseillons donc de régler le volume et de ne plus le modifier.

- 1) Avant d'allumer l'appareil, tournez le réglage MASTER (6) pour le volume général sur MIN, puis allumez l'enceinte avec l'interrupteur POWER (5) [la position correspondante de l'interrupteur est présentée sur le schéma 1]. L'interrupteur brille pendant le fonctionnement. Si l'interrupteur clignote en mode fonctionnement sur accumulateurs, les accumulateurs sont presque déchargés et doivent être rechargés.

Pour éviter tout dommage sur les accumulateurs, causé par une décharge importante, pendant le fonctionnement sur batterie, un circuit de décharge est prévu pour couper automatiquement et à temps l'appareil. Cependant, à cause de l'auto-décharge des accumulateurs, une décharge importante peut survenir si l'appareil ne fonctionne pas pendant un certain temps. Respectez impérativement les conseils figurant dans l'encadré du chapitre 5.

- 2) Tournez le réglage MASTER (6) jusqu'à ce que les réglages suivants soient bien audibles via les haut-parleurs.
- 3) Allumez les sources de signal voulues et mixez leurs signaux avec les réglages de volume correspondants ou si besoin, faites-les entrer et sortir (tournez toujours au minimum les réglages des sources inutilisées) :
 - pour le module (les modules) récepteur (1) : interrupteur marche/arrêt et réglage de volume (20)
 - utilisation : voir chapitre 7.1
 - uniquement sur les modèles TXA-...CD : pour le lecteur CD/MP3 intégré (2) : réglage de volume VOL (29)
 - utilisation : voir chapitres 7.3 et 3.3
 - pour le microphone à l'entrée MIC IN (11) : réglage de volume MIC (8)

Pour l'entrée LINE IN (9), il n'y a pas de réglage propre, le volume de la source de signal reliée à cette entrée ne se règle que via le réglage MASTER (6) pour le volume général.
- 4) Avec les réglages (7) – BASS pour les graves et TREBLE pour les aigus – optimisez la tonalité pour le signal mixé.
- 5) Avec le réglage MASTER (6), réglez le niveau définitif pour le volume général de l'enceinte active et le cas échéant corrigez la tonalité.
- 6) Voir chapitre 7.2 pour l'utilisation du module émetteur sur le TXA-802CD.
- 7) Après le fonctionnement, mettez l'interrupteur POWER (5) sur la position "Arrêt".

7.1 Module récepteur

modèle TXA-800/-800CD: 1 module récepteur
modèle TXA-802CD: 2 modules récepteur

- 1) Pour allumer le module récepteur, tournez l'interrupteur marche/arrêt et le réglage de volume (20) depuis la position OFF (arrêt). La LED A/B (15) brille en rouge ou vert selon l'antenne de réception A ou B actuellement active.
- 2) Laissez l'émetteur encore éteint. Réglez tout d'abord le module récepteur sur un canal de transmission libre et sans interférences :
 1. Appuyez sur la touche SET (18). L'affichage de canal (14) clignote.
 2. Tant que l'affichage de canal clignote (pendant 10 secondes environ), le canal peut être sélectionné avec les touches Δ et ∇ (19) : touche Δ pour sélection vers le haut et touche ∇ pour sélection vers le bas.
 3. Confirmez la sélection du canal avec la touche SET. (Si le choix n'est pas confirmé avec la touche SET en l'espace de 10 secondes, le module récepteur revient au canal précédemment sélectionné).

Si après la sélection de canal avec émetteur éteint, la LED RX (16) brille, des signaux perturbateurs ou des signaux d'autres émetteurs sont reçus sur ce canal. Dans ce cas, réglez le module récepteur sur un autre canal.

- 3) Il est possible, d'afficher brièvement la fréquence radio pour le canal réglé : tant que la touche Δ ou ∇ est maintenue enfoncée, l'affichage indique la fréquence au lieu du canal.
- 4) Si l'émetteur est allumé et réglé sur le même canal que le module récepteur, la LED RX (16) brille et indique qu'un signal est reçu. La LED AF (17) brille si l'émetteur envoie un signal audio avec un niveau suffisant sur la fréquence radio réglée.
- 5) Avec le réglage (20), réglez le volume souhaité pour le signal audio reçu.

7.2 Module émetteur

uniquement sur le modèle TXA-802CD

Lorsque plusieurs enceintes actives sont nécessaires pour une sonorisation, un fonctionnement Audio Link sans câble est possible : via le module émetteur d'une enceinte active TXA-802CD (appareil principal), le signal mixé, non influencé par le réglage MASTER (6) et les réglages de tonalité (7), est transmis aux modules récepteur d'autres enceintes actives (appareils auxiliaires) de la série TXA-800 ou TXA-1020.

- 1) Pour allumer le module émetteur, tournez l'interrupteur marche/arrêt et le réglage de volume (26) depuis la position OFF. L'affichage TX (22) brille et indique qu'un signal est émis.
- 2) Sur les modules récepteur des appareils auxiliaires, réglez le canal de transmission pour le mode Audio Link et réglez le module émetteur de l'appareil principal sur le même canal :
 1. Appuyez sur la touche SET (24). L'affichage du canal (21) clignote.
 2. Tant que l'affichage du canal clignote (pendant 10 secondes environ), vous pouvez sélectionner le canal avec les touches Δ et ∇ (25) : touche Δ pour la sélection de canaux vers le haut, touche ∇ vers le bas.
 3. Confirmez la sélection de canal avec la touche SET. (Si la sélection n'est pas confirmée avec la touche SET en l'espace de

10 secondes, le module émetteur revient au canal précédemment réglé).

Important : Lors de la sélection des canaux, veillez à ce que le module émetteur et les modules récepteur de l'appareil principal soient réglés sur des canaux différents, sinon, il y a des effets de larsen.

- 3) Il est possible de faire afficher brièvement la fréquence radio pour le canal réglé : tant que la touche Δ ou ∇ est maintenue enfoncée, l'affichage indique la fréquence au lieu du canal.
- 4) Les LEDs AF LEVEL (23) indiquent le niveau du signal audio appliqué au module émetteur :
 - La LED jaune brille si le signal d'entrée du module émetteur a atteint un niveau minimal donné.
 - La LED rouge brille si le signal d'entrée du module émetteur a atteint le niveau maximal pour lequel il n'est pas encore en surcharge. La LED rouge ne devrait pas briller ou briller uniquement brièvement pour des pointes de signal. Si elle brille en permanence, le signal est en surcharge, diminuez en conséquence le volume de la source respective (des sources respectives).
- 5) Avec le réglage (26), réglez le volume souhaité pour le signal audio émis.

7.3 Lecteur CD/MP3

uniquement sur les modèles TXA-800CD et TXA-802CD

Via le lecteur, on peut lire non seulement des CDs audio standards mais aussi des CDs, des supports de stockage USB et des cartes mémoires SD/SDHC avec fichiers MP3.

Conseils

1. Pour des CD-RW réinscriptibles, des problèmes lors de la lecture peuvent survenir selon le type de CD, le graveur et le logiciel de gravure utilisés.
2. Le lecteur accepte également de lire des fichiers au format WMA.
3. En raison de la multitude de fabricants de supports de mémoire et de drivers de périphériques, il n'est pas possible de garantir que tous les supports de mémoire soient compatibles avec ce lecteur.
4. La fumée de cigarettes et la poussière s'introduisent facilement dans les ouvertures du lecteur et se déposent également sur l'optique du système de lecture laser. Cela peut générer des erreurs de lecture et des coupures de son. Dans ce cas, confiez impérativement le nettoyage du lecteur à un technicien spécialisé. Cette opération est à la charge de l'utilisateur, même lorsque le lecteur est sous garantie !
5. La mémoire anti-chocs du lecteur permet de compenser des brefs chocs ou vibrations mais pas des vibrations continues et importantes. Il faut que l'appareil soit toujours fixe lors du fonctionnement CD, c'est-à-dire placé sur un sol solide et immobile.

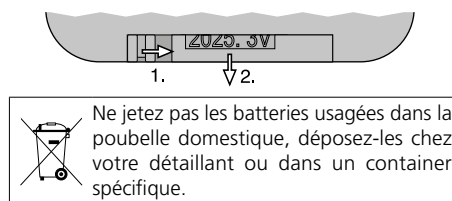
La **télécommande infrarouge** du lecteur est livrée avec sa batterie. Avant la première utilisation, retirez la feuille de protection du support de batterie. Lorsque vous appuyez sur une touche, dirigez la télécommande toujours vers le capteur infrarouge (28) du lecteur. Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre le capteur et la télécommande.

En cas de non utilisation prolongée, retirez la batterie de la télécommande par mesure de précaution car elle pourrait couler et endommager la télécommande.

Remplacement de la batterie :

Appuyez le verrouillage du support de batterie vers la droite (première flèche sur le schéma

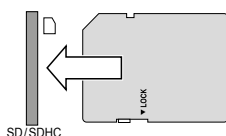
en bas) et retirez le support (seconde flèche). Retirez l'ancienne batterie, insérez la nouvelle batterie (pile bouton 3V de type CR2025) avec pôle plus vers le haut, dans le support. Remplacez le support dans la télécommande.



Pour **allumer et éteindre le lecteur**, utilisez la touche POWER (27).

Insérer un support de lecture :

- Poussez un CD, inscription vers le haut, dans la fente (A) jusqu'à ce qu'il entre automatiquement.
- Reliez un support USB (clé USB ou disque dur USB avec alimentation propre) au port USB (B).
- Poussez une carte mémoire (coin oblique vers le haut, contacts vers la droite) dans la fente SD/SDHC (C), jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Pour retirer la carte, enfoncez-la légèrement pour qu'elle se désenclenche.

Pour **commuter entre les supports de lecture**, utilisez la touche MODE (30). Une fois le support de lecture reconnu, sa lecture démarre automatiquement. Si un support USB ou une carte mémoire est sélectionné et retiré, le lecteur commute automatiquement sur le lecteur CD. De même lorsqu'un nouveau CD est inséré.

Vous trouverez les possibilités d'utilisation et les informations sur les affichages dans le chapitre 3.3.

8 Caractéristiques techniques

Puissance amplificateur

Puissance nominale : ... 50 W

Puissance musicale : ... 80 W

Haut-parleurs : ... grave 20 cm (8") et
aigu 2,5 cm (1")

Bande passante : ... 70 – 16 000 Hz

Entrée MIC IN

Sensibilité : ... 6 mV

Branchement : ... XLR/jack 6,35, sym.

Entrée LINE IN

Sensibilité : ... 800 mV

Branchement : ... RCA

Sortie LINE OUT

Niveau : ... 1 V

Branchement : ... RCA

Sortie SPEAKER : ... prise jack 6,35 femelle
pour une enceinte passive
(impédance minimale 8Ω)

Réglages de tonalité

Graves : ... ± 15 dB/100 Hz

Aigus : ... ± 10 dB/10 kHz

Température fonc. : ... 0 – 40 °C

Alimentation

Alimentation secteur : ... 230 V/50 Hz

Consommation : ... 150 VA

Fonctionnement sur

accumulateurs : ... accumulateurs internes
plomb gel (2 x 12 V/3 Ah)

Durée fonctionnement : 3 – 4 heures env.

Dimensions (l x h x p) : ... 300 x 470 x 230 mm

Poids

Modèle TXA-800 : ... 11,2 kg

Modèle TXA-800CD : ... 11,9 kg

Modèle TXA-802CD : ... 12,3 kg

8.1 Transmission sans fil

Portée : ... 30 m env.

Puissance d'émission du

module émetteur* : ... ≤ 10 mW (EIRP)

* sur le modèle TXA-802CD

Fréquences radio			
Canal	Fréquence	Canal	Fréquence
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Remarque sur le fonctionnement multicanaux :

Le nombre de canaux pouvant être utilisés en parallèle, dépend des conditions sur le lieu d'utilisation (par exemple, interférences générées par des émetteurs d'autres systèmes sans fil ou sources hautes fréquences, telles que des tubes fluorescents). Dans des conditions idéales, 4 canaux au plus peuvent fonctionner en même temps sans se gêner mutuellement. Deux exemples pour une sélection acceptable de canaux pour quatre voies de transmission sans fil :

Exemple 1 : canal 01 – canal 03 – canal 06 – canal 12

Exemple 2 : canal 06 – canal 09 – canal 15 – canal 16

Tout droit de modification réservé.

Sistema d'amplificazione trasportabile

Queste istruzioni sono rivolte agli utenti del sistema d'amplificazione (p.es. DJ, relatori durante manifestazioni pubbliche o private ecc). Per comprenderle non è richiesta nessuna conoscenza tecnica particolare. Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

A pagina 3, se aperta completamente, vedrete tutti gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

1 Possibilità d'impiego

La cassa attiva (modello TXA-800, TXA-800CD o TXA-802CD) è una combinazione fra un sistema di altoparlanti a 2 vie e un amplificatore con contatti per un microfono e per un apparecchio audio con livello d'uscita di linea, come p.es. lettore CD/MP3, tape deck. I modelli TXA-8...CD sono equipaggiati con un lettore CD/MP3.

L'apparecchio può funzionare, a scelta, con la tensione di rete di 230V oppure con le batterie interne a gel di piombo che si possono caricare con il caricatore integrato. La cassa si adatta in modo ottimale all'impiego mobile, p.es. per conferenze o vendite.

Ogni modello è equipaggiato con un modulo ricevitore multifrequenza che funziona con la tecnica Diversity* nel campo UHF di 863,1–864,9 MHz. La gamma di frequenze è suddivisa in 16 canali a scelta libera. Il modello TXA-802CD dispone in più di un secondo modulo ricevitore e di un modulo trasmettitore che funzionano entrambi nella gamma di 863,1–864,9 MHz. Con il modulo trasmettitore, il segnale audio della cassa può essere portato senza cavo ad altre casse attive della serie TXA-800 o TXA-1020 (funzionamento audio-link).

***Tecnica Diversity:** Il segnale trasmesso viene captato da due antenne e si controlla la relativa qualità. Quindi si utilizza il segnale che risulta migliore.

Dal programma di MONACOR, i seguenti trasmettitori sono adatti al funzionamento con le casse attive della serie TXA-800:

- TXA-800HSE
Trasmettitore multifrequenza tascabile con microfono a cravatta e headset
- TXA-800HT
Microfono a mano con trasmettitore multifrequenza
- TXA-800ST
Trasmettitore multifrequenza gestito dalla rete

1.1 Conformità e omologazione

La MONACOR INTERNATIONAL dichiara che i moduli ricevitore degli apparecchi TXA-800, TXA-800CD, TXA-802CD e il modulo trasmettitore dell'apparecchio TXA-802CD sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Le dichiarazioni di conformità UE sono disponibili in Internet:

www.monacor.com

I moduli ricevitore e il modulo trasmettitore sono omologati per l'impiego negli stati dell'UE e dell'EFTA e non richiedono né registrazione né pagamento di tasse.

2 Avvertenze per l'uso sicuro

Questo apparecchio è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

AVVERTIMENTO



L'apparecchio funziona con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno. La manipolazione scorretta può provocare una scarica elettrica pericolosa.

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40°C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p.es. bicchieri.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
 1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente. Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Panoramica

- 1 Modulo ricevitore (fig. 2)
- 2 Lettore CD/MP3 (fig. 4)
- 3 Modulo trasmettitore (fig. 3)
- 4 Spia di carica CHARGE
rosso: le batterie vengono caricate,
verde: le batterie sono completamente caricate
- 5 Interruttore on/off POWER della cassa attiva
L'interruttore è acceso durante il funzionamento. Se durante il funzionamento con batterie inizia a lampeggiare, significa che le batterie ricaricabili sono quasi scariche e che occorre caricarle.
- 6 Regolatore MASTER per il volume globale della cassa attiva
- 7 Regolatore toni TREBLE (acuti) e BASS (bassi) per il segnale miscelato
- 8 Regolatore volume per il microfono all'ingresso MIC IN (11)
- 9 Ingressi LINE IN (prese RCA) per una sorgente stereo con uscita di linea, p.es. lettore CD/MP3

- 10 Uscita LINE OUT (prese RCA) per inoltrare il segnale miscelato, p.es. ad un registratore o a un'altra cassa attiva

Nota: Le impostazioni dei regolatori toni (7) hanno effetto sul segnale LINE OUT, la posizione del regolatore MASTER (6) invece non influenza il segnale.

- 11 Ingresso MIC IN (presa combi jack 6,3 mm/XLR, simm.) per il collegamento di un microfono
- 12 Presa jack 6,3 mm SPEAKER per il collegamento di una cassa passiva supplementare (impedenza min. 8Ω)
- 13 Presa per il collegamento con una presa di rete (230V/50 Hz) per mezzo del cavo in dotazione

3.1 Modulo ricevitore

modello TXA-800/-800CD: 1 modulo ricevitore
modello TXA-802CD: 2 moduli ricevitore

- 14 Display per indicare il canale di trasmissione
- 15 Spia Diversity A/B: è accesa rossa o verde e segnala in questo modo quale delle due antenne interne di ricezione A o B è attualmente attiva.
- 16 Spia di ricezione RX: è accesa se il trasmettitore è attivato e se è impostato sulla frequenza radio del modulo ricevitore
- 17 Spia AF per il segnale audio ricevuto: è accesa se riceve un segnale audio
- 18 Tasto SET per chiamare la modalità di impostazione per il canale di trasmissione e per confermare la scelta del canale
- 19 Tasti freccia
 - nella modalità d'impostazione per impostare il canale: tasto Δ per la scelta ascendente, tasto ∇ per la scelta discendente
 - per indicare brevemente sul display (14) la frequenza radio: mentre si tiene premuto il tasto Δ o ∇, il display indica la frequenza al posto del canale.
- 20 Interruttore on/off e regolatore del volume

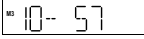
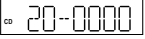
3.2 Modulo trasmettitore

solo con il modello TXA-802CD

- 21 Display per indicare il canale di trasmissione
- 22 Spia di trasmissione TX: è acceso quando il modulo trasmettitore è attivato
- 23 Spia livello AF LEVEL per il segnale d'ingresso del modulo trasmettitore:
giallo = livello minimo,
rosso = livello massimo
(vedi anche capitolo 7.2, passo 4)
- 24 Tasto SET per chiamare la modalità di impostazione per il canale di trasmissione e per confermare la scelta del canale
- 25 Tasti freccia
 - nella modalità d'impostazione per impostare il canale: tasto Δ per la scelta ascendente, tasto ∇ per la scelta discendente
 - per indicare brevemente sul display (21) la frequenza radio: mentre si tiene premuto il tasto Δ o ∇, il display indica la frequenza al posto del canale.
- 26 Interruttore on/off e regolatore del volume

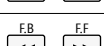
3.3 Lettore CD/MP3 con telecomando

solo con i modelli TXA-800CD e TXA-802CD

		Display
Mezzi MP3 "M3" Riproduzione ► / Pausa II: Numero del titolo nella cartella e tempo trascorso del titolo (lampeggia durante la pausa) Dopo il cambio a Stop: Numero delle cartelle e dei titoli, p.es.  10 cartelle, 57 titoli		
CD audio "CD" Riproduzione ► / Pausa II: Numero del titolo e tempo trascorso del titolo (lampeggia durante la pausa) Dopo il cambio a Stop: Numero dei titoli, p.es.  20 titoli		
"REP1" con la ripetizione del titolo "REP1 F" con la ripetizione della cartella "ALL" con la ripetizione di tutti i titoli "RAN" con la riproduzione casuale "A→B" lampeggia se è stato impostato l'inizio di un loop e rimane acceso durante la riproduzione del loop "PROG" durante la programmazione di una sequenza di titoli, "MEMO" durante la riproduzione di una sequenza di titoli		

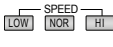
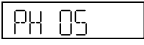
27 Tasto POWER per accendere e spegnere il lettore

28 Sensore IR per i segnali del telecomando

Elemento di comando	Funzione	
sul telecomando		
sul lettore		
(29) Volume		
	✓	Impostare il volume
(30) Selezionare il mezzo di riproduzione		
	✓	Cambiare fra CD, mezzo di memoria USB e scheda di memoria
	✓	
(31) Riproduzione/Pausa		
	✓	Avviare la riproduzione e cambio fra riproduzione e pausa
	✓	
(32) Stop/Espellere il CD		
	✓	Arrestare la riproduzione Nella modalità di stop: Espellere il CD
	✓	Dopo l'espulsione, il CD rimasto nella fessura può essere nuovamente inserito premendo il tasto.
	✓	Arrestare la riproduzione
(33) Selezione della cartella		
	✓	Saltare alla cartella successiva (▶▶) o alla cartella precedente (◀◀)
	✓	Saltare alla cartella successiva
(34) Saltare avanti e indietro di un titolo/ Avanzamento/ritorno veloce		
	✓	▶▶I: al titolo successivo, I◀◀: all'inizio del titolo, quindi con ogni ulteriore pressione indietro di un titolo Avanzamento/ritorno veloce: tener premuto ▶▶I o I◀◀
	✓	▶▶I: al titolo successivo, I◀◀: all'inizio del titolo, quindi con ogni ulteriore pressione indietro di un titolo
	✓	Avanzamento/ritorno veloce: premere brevemente ▶▶ o ◀◀. Se è stato raggiunto il punto richiesto, premere ▶▶.

N.B.

- Selezione della cartella e del titolo durante la riproduzione/pausa:**
Selezionare la cartella (indicazione breve: numero cartella e tempo 00:00): si avvia la riproduzione del titolo n.1 della cartella. Se necessario, saltare a un altro titolo.
Selezione della cartella e del titolo nella modalità di stop:
Selezionare la cartella e all'interno della cartella saltare al titolo richiesto (indicazione: numero cartella e numero del titolo nella cartella). Avviare la riproduzione.
- Tasto I◄◄:** Con funzionamento CD nella modalità di pausa e con una sequenza programmata di titoli, il lettore salta subito indietro di un titolo quando si preme il tasto.

Elemento di comando	Funzione	
sul telecomando		
sul lettore		
(35) Ripetizione senza fine/ indicazione del tag ID3		
	✓	Cambio fra: – Ripetizione del titolo ("REP1") – Ripetizione della cartella ("REP1 F")* – Ripetizione di tutti i titoli ("ALL") – nessuna ripetizione Per visualizzare l'indicazione del tag ID3* durante la riproduzione, premere il tasto per 2 secondi: scorrono nome del file ("FILE"), nome del titolo ("TITLE"), artista ("ARTIST") e albo ("ALBUM"). Per disattivare, premere ancora il tasto per 2 secondi. La visualizzazione si disattiva anche automaticamente al raggiungimento del titolo successivo e premendo un qualsiasi tasto. * solo con mezzi MP3
	✓	
(36) Riproduzione casuale senza fine/ Confermare la scelta del titolo		
	✓	Riproduzione di tutti i titoli in ordine casuale ("RAN"): on/off Conferma della scelta del titolo: vedi posizione (37)
	✓	Riproduzione di tutti i titoli in ordine casuale ("RAN"): on/off
	✓	Conferma della scelta del titolo: vedi posizione (37) e (40)
(37) Programmare una sequenza di titoli		
	✓	1. Premere PROG (è visualizzato "PROG"). 2. Scegliere il primo titolo: – con ◀◀/▶▶ saltare al titolo, eventualmente scegliere prima la cartella oppure – con i tasti numerici digitare il numero del titolo* e confermare la scelta del titolo con RAN/ENT. oppure con ENTER.
	✓	3. Programmare nello stesso modo tutti gli altri titoli (max. 10). 4. Avviare la sequenza con ▶▶ (è visualizzato "MEMO"). 5. Per ritornare nella modalità normale di riproduzione, premere PROG: la sequenza è cancellata. Se non è attivata nessuna funzione di riproduzione (sono disponibili "REP1" e "ALL"), il lettore, dopo la riproduzione della sequenza, passa sullo stop e la sequenza è quindi cancellata. * con mezzi MP3 con più cartelle: numero del titolo sul mezzo di riproduzione, non numero del titolo nella cartella!
(38) Messa in mute		
	✓	Audio off/on
	✓	
(39) Modificare la velocità di riproduzione (e l'altezza del suono)		
	✓	HI(GH): Aumentare la velocità a 10 passi LOW: Ridurre la velocità a 10 passi NOR: Ritorno alla velocità normale Premere HI(GH) o LOW tante volte finché non è raggiunta la velocità richiesta. Il display visualizza brevemente l'impostazione, p.es.
	✓	 Velocità normale aumentata di 5 passi  Velocità normale ridotta di 2 passi
(40) Scelta del titolo tramite il numero del titolo		
	✓	Digitare il numero del titolo* e confermare con ENTER. * con mezzi MP3 con più cartelle: numero del titolo sul mezzo di riproduzione, non numero del titolo nella cartella!
(41) Ripetere una parte del titolo (loop senza fine)		
	✓	All'inizio e alla fine del brano premere il tasto. Per uscire dal loop, premere nuovamente il tasto.

- Slot per l'inserimento di un CD: spingere dentro il CD finché non viene ritirato automaticamente
- Presenza USB per il collegamento di una chiavetta USB o di un disco rigido USB con alimentazione propria
- Slot per una scheda di memoria SD/SDHC

4 Collocazione

L'apparecchio può essere collocato liberamente oppure può essere montato su uno stativo per casse PA (p. es. della serie PAST del programma di MONACOR) servendosi della boccia per stativo sul lato inferiore. Come accessorio è disponibile la copertura protettiva TXA-800BAG di tessuto artificiale nero. Può rimanere sulla cassa anche durante il funzionamento.

5 Alimentazione/Caricare le batterie

Se la cassa deve essere alimentata tramite la rete e/o se le batterie ricaricabili interne al piombo gel devono essere caricate, collegare il cavo rete in dotazione con l'apposita presa (13) e inserirlo in una presa di rete (230V/50Hz).

In caso di collegamento della cassa con la rete, è sempre attivo il caricamento automatico delle batterie e la spia di carica CHARGE (4) è accesa: di color rosso: le batterie vengono caricate di color verde: le batterie sono completamente caricate

Per la carica delle batterie, non è necessario che la cassa sia accesa con l'interruttore POWER (5); tuttavia, durante la carica può essere utilizzata normalmente.

Grazie al circuito di protezione della carica è escluso che le batterie vengano sovraccaricate. Tuttavia è opportuno staccare il cavo dalla presa di rete dopo la carica se l'apparecchio non serve per un certo periodo.

Importante: Per non danneggiare le batterie a causa di una scarica profonda e per evitare una riduzione della loro durata, si deve osservare quanto segue:

- Prima della prima messa in funzione e dopo uno stoccaggio prolungato occorre sempre caricare completamente le batterie.
- Se l'interruttore POWER (5) lampeggia durante il funzionamento con le batterie, significa che le batterie sono quasi scariche e che dovrebbero essere caricate il più presto possibile.
- Prima di ogni stoccaggio prolungato e per lo meno ogni 2 mesi durante lo stoccaggio stesso, caricare completamente le batterie.

6 Collegamenti audio

6.1 Ingressi

Come sorgenti audio si possono collegare un microfono e un apparecchio stereo con livello d'uscita di linea (p. es. lettore CD/MP3, mixer, tapedeck, tuner):

- collegare il microfono con la presa simmetrica MIC IN (11) servendosi a scelta di un connettore XLR o di un jack 6,3 mm
- collegare l'apparecchio stereo con uscita di linea con le prese RCA LINE IN (9)

6.2 Uscita LINE OUT

Alle prese RCA LINE OUT (10) si può collegare p. es. un registratore o un'ulteriore cassa attiva per la sonorizzazione. Ad entrambe le prese viene emesso il segnale mono miscelato della cassa. Il regolatore MASTER (6) per il volume globale della cassa attiva non condiziona il segnale all'uscita LINE OUT; le impostazioni dei regolatori dei toni (7) influenzano invece il segnale.

Nota: La cassa attiva non ha nessun regolatore volume per l'apparecchio all'ingresso LINE IN (9); ciò significa che il segnale dell'apparecchio arriva all'uscita LINE OUT sempre con il suo volume d'ingresso.

6.3 Cassa acustica passiva

Se per la sonorizzazione è richiesta in più una cassa acustica (senza amplificatore), è possibile collegarla con la presa SPEAKER (12). L'impedenza della cassa acustica non deve essere inferiore a 8 Ω.

7 Funzionamento

ATTENZIONE Mai tenere molto alto il volume.



A lungo andare, il volume eccessivo può procurare danni all'udito!

L'orecchio si abitua agli alti volumi e dopo un certo tempo non se ne rende più conto. Perciò non aumentare il volume successivamente.

- 1) Prima dell'accensione girare il regolatore MASTER (6) per il volume globale completamente su MIN, quindi accendere la cassa con l'interruttore POWER (5) [la fig. 1 fa vedere la posizione dell'interruttore acceso]. Durante il funzionamento, l'interruttore è illuminato. Se durante il funzionamento con batterie inizia a lampeggiare, significa che le batterie ricaricabili sono quasi scariche e che occorre ricaricarle.

Per escludere, durante il funzionamento dell'apparecchio con le batterie ricaricabili, che le stesse vengano danneggiate per scarica profonda, una protezione contro la scarica provvede tempestivamente alla disconnessione automatica dell'apparecchio. Per via dell'autoscarica delle batterie, una scarica profonda può presentarsi anche quando l'apparecchio non viene usato per parecchio tempo. Si prega di osservare assolutamente le note nel capitolo 5.

- 2) Aprire il regolatore MASTER (6) al punto tale da poter sentire bene le impostazioni successive con gli altoparlanti.
- 3) Accendere le sorgenti desiderate e miscelare i loro segnali per mezzo dei relativi regolatori di volume oppure inserirle o chiuderle con dissolvenze (chiudere sempre completamente i regolatori delle sorgenti non usate):

– per il/i modulo/i ricevitore (1):
interruttore on/off e regolatore volume (20)
funzionamento: vedi cap. 7.1

– solo per i modelli TXA-...CD:
per il lettore CD/MP3 integrato (2):
regolatore volume VOL (29)
funzionamento: vedi cap. 7.3 e 3.3

– per il microfono all'ingresso MIC IN (11):
regolatore volume MIC (8)

Per l'ingresso LINE IN (9) non è presente nessun regolatore proprio del volume; il volume della sorgente collegata qui può essere regolato solo tramite il regolatore MASTER (6) per il volume globale.

- 4) Con i regolatori (7) – BASS per i bassi e TREBLE per gli acuti – ottimizzare il suono del segnale miscelato.
- 5) Con il regolatore MASTER (6) impostare il livello definitivo per il volume globale della cassa attiva ed eventualmente correggere successivamente le impostazioni dei toni.
- 6) Per il funzionamento del modulo trasmettitore nel modello TXA-802CD vedi capitolo 7.2.
- 7) Dopo l'uso portare l'interruttore POWER (5) in posizione "Off".

7.1 Modulo ricevitore

modello TXA-800/800CD: 1 modulo ricevitore
modello TXA-802CD: 2 moduli ricevitore

- 1) Per accendere il modulo ricevitore aprire l'interruttore on/off e regolatore volume (20) dalla posizione OFF ("spento"). La spia A/B (15) si accende di color rosso o verde a seconda dell'antenna di ricezione attualmente attiva.

- 2) Lasciare ancora spento il trasmettitore. Impostare dapprima il modulo ricevitore su un canale di trasmissione libero e esente di interferenze:

1. Premere il tasto SET (18). L'indicazione del canale nel display (14) lampeggia.

2. Mentre l'indicazione del canale lampeggia (per 10 sec. ca.), con i tasti Δ e ∇ (19) si può scegliere il canale:
tasto Δ per scelta ascendente,
tasto ∇ per scelta discendente.

3. Confermare la scelta del canale con il tasto SET. (Se la scelta non viene confermata entro 10 secondi con il tasto SET, il modulo ricevitore torna al canale impostato prima.)

Se dopo la scelta del canale e con il trasmettitore spento, si accende la spia RX (16), significa che si ricevono delle interferenze o dei segnali di altri trasmettitori con questo canale. In questo caso impostare un altro canale per il modulo ricevitore.

- 3) È possibile farsi indicare brevemente la frequenza radio del canale impostato: mentre si tiene premuto il tasto Δ o ∇, il display indica la frequenza al posto del canale.

- 4) Se il trasmettitore è acceso e impostato per lo stesso canale come il modulo ricevitore, si accende la spia RX (16) segnalando in questo modo che si riceve un segnale radio. La spia AF (17) è accesa se il trasmettitore invia un segnale audio con livello sufficiente alla frequenza impostata.

- 5) Con il regolatore (20) impostare il volume desiderato per il segnale audio ricevuto.

7.2 Modulo trasmettitore

solo con il modello TXA-802CD

Se per la sonorizzazione sono richieste più casse attive, è possibile il funzionamento wireless, audio-link: Per mezzo del modulo trasmettitore di una cassa attiva TXA-802CD (apparecchio principale) si può trasmettere il segnale miscelato, non condizionato dal regolatore MASTER (6) e dai regolatori toni (7), ai moduli ricevitore di altre casse attive (apparecchi secondari) della serie TXA-800 o TXA-1020.

- 1) Per attivare il modulo trasmettitore aprire l'interruttore on/off e regolatore volume (26) dalla posizione OFF ("spento"). Si accende la spia TX (22) segnalando che viene trasmesso un segnale radio.

- 2) Sui moduli ricevitore degli apparecchi secondari impostare il canale di trasmissione per il funzionamento audio-link e impostare lo stesso canale nel modulo trasmettitore dell'apparecchio principale:

1. Premere il tasto SET (24). L'indicazione del canale sul display (21) lampeggia.

2. Mentre l'indicazione del canale lampeggia (per 10 sec. ca.), con i tasti Δ e ∇ (25) si può scegliere il canale:
tasto Δ per scelta ascendente,
tasto ∇ per scelta discendente.

3. Confermare la scelta del canale con il tasto SET. (Se la scelta non viene confermata entro 10 sec. con il tasto SET, il modulo trasmettitore ritorna al canale impostato prima).

Importante: Nella scelta del canale fare attenzione che il modulo trasmettitore e i moduli ricevitore dell'apparecchio principale siano impostati per canali differenti. Altrimenti si ha il fenomeno di feedback.

- 3) È possibile farsi indicare brevemente la frequenza radio del canale impostato: mentre si tiene premuto il tasto Δ o ∇ , il display indica la frequenza al posto del canale.
- 4) Le spie AF LEVEL (23) indicano il livello del segnale audio che arriva sul modulo trasmettitore:
- È acceso il LED giallo se il segnale d'ingresso del modulo trasmettitore ha raggiunto un determinato livello minimo.
 - È acceso il LED rosso se il segnale d'ingresso del modulo trasmettitore ha raggiunto il livello massimo senza ancora essere sovrappilotato. Il LED non dovrebbe accendersi o solo brevemente nei picchi del segnale; se rimane acceso continuamente, il segnale è sovrappilotato. Allora occorre ridurre il volume della relativa sorgente.
- 5) Con il regolatore (26) impostare il volume desiderato per il segnale audio trasmesso.

7.3 Lettore CD/MP3

solo con i modelli TXA-800CD e TXA-802CD

Con il lettore è possibile riprodurre CD audio standard, ma anche CD, memorie USB e schede di memoria SD/SDHC con file MP3.

N.B.

1. Nel caso di CD-RW, a seconda del tipo di CD, del masterizzatore CD usato o del programma di masterizzazione ci possono essere dei problemi durante la riproduzione.
2. Il lettore accetta anche la riproduzione di file nel formato WMA.
3. Dato il grande numero di produttori di memorie e di driver non si può garantire che tutti i mezzi di memoria siano compatibili con questo lettore.
4. Il fumo di sigarette e polvere penetrano facilmente fra tutte le aperture del lettore e si depositano sul sistema ottico della scansione ai raggi laser. Se ciò dovesse provocare errori di lettura e buchi nella riproduzione, il lettore deve essere pulito in un laboratorio specializzato. Una tale pulizia è a pagamento, anche durante il periodo di garanzia!
5. La memoria anti-shock del lettore CD è in grado di compensare brevi disturbi durante la scansione del CD in seguito a urti o vibrazioni. Tuttavia non riesce a compensare delle scosse durature e violente. Perciò, con funzionamento CD, l'apparecchio deve essere usato sempre in modo stazionario, cioè su una base stabile, immobile.

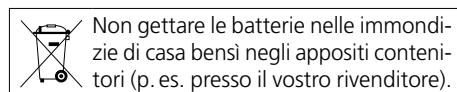
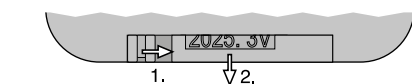
Il **telecomando IR** per il lettore viene fornito con batteria. Prima dell'uso, sfilare la pellicola protettiva dal portabatteria. Premendo un tasto, orientare il telecomando sempre sverso il sensore IR (28) del lettore. Non ci devono essere ostacoli fra sensore e telecomando.

In caso di mancato uso prolungato, conviene togliere la batteria dal telecomando per escludere dei danni nel caso che la batteria dovesse perdere.

Sostituire la batteria:

Spingere a destra il blocco del portabatteria (1. freccia nell'illustrazione in basso) e sfilare

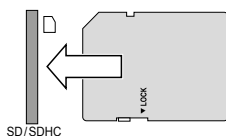
il portabatteria (2. freccia). Togliere la vecchia batteria e inserire la nuova batteria (batteria bottone 3V del tipo CR2025) con il polo positivo rivolto in alto. Rimettere il portabatteria nel telecomando.



Per **accendere e spegnere il lettore**, usare il tasto POWER (27).

Inserire un mezzo di riproduzione:

- Inserire un CD con la scritta rivolta verso l'alto nello slot CD (A) finché non viene ritirato automaticamente.
- Collegare una memoria USB (chiavetta USB o disco rigido USB con alimentazione propria) con la presa USB $\leftarrow$ (B).
- Inserire una scheda di memoria (angolo smussato verso l'alto e contatti a destra) nello slot SD/SDHC (C) fino allo scatto.



Per togliere nuovamente la scheda, spingerla un po' indietro per sbloccarla.

Per **cambiare fra i mezzi di riproduzione**, usare il tasto MODE (30). Dopo la scansione di un mezzo s'avvia automaticamente la sua riproduzione. Se è selezionata una memoria USB o una scheda di memoria e se la stessa viene tolta, il lettore passa automaticamente al drive CD, anche se si inserisce un nuovo CD.

Le possibilità di comando e le informazioni sulle indicazioni sul display si trovano nel capitolo 3.3.

8 Dati tecnici

Potenza amplificazione

Potenza nominale: 50 W

Potenza musicale: 80 W

Altoparlanti: woofer 20 cm (8") e tweeter 2,5 cm (1")

Gamma di frequenze: 70–16 000 Hz

Ingresso MIC IN

Sensibilità: 6 mV

Contatto: XLR/jack 6,3 mm, simm.

Ingresso LINE IN

Sensibilità: 800 mV

Contatto: RCA

Uscita LINE OUT

Livello: 1 V

Contatto: RCA

Uscita SPEAKER: Presa jack 6,3 mm per una cassa passiva (impedenza min. 8 Ω)

Regolatori toni

Bassi: ± 15 dB/100 Hz

Acuti: ± 10 dB/10 kHz

Temperatura d'esercizio: 0–40 °C

Alimentazione

Tensione di rete: 230 V/50 Hz

Potenza assorbita: 150 VA

Funzionamento

con batterie: batterie ricaricabili interne al piombo-gel (2 $\times$ 12 V/3 Ah)

Durata batterie: ca. 3–4 ore

Dimensioni (l $\times$ h $\times$ p): 300 $\times$ 470 $\times$ 230 mm

Peso

Modello TXA-800: 11,2 kg

Modello TXA-800CD: 11,9 kg

Modello TXA-802CD: 12,3 kg

8.1 Trasmissione wireless

Portata: ca. 30 m

Potenza di trasmissione del modulo trasmettitore*: ≤ 10 mW (EIRP)

*con il modello TXA-802CD

Radiofrequenze			
Canale	Frequenza	Canale	Frequenza
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Nota sul funzionamento multicanale:

Il numero dei canali da usare in parallelo dipende dalle condizioni nel luogo d'utilizzo (p. es. da interferenze dovute ai trasmettitori di altri sistemi radio o a fonti di alta frequenza come lampade fluorescenti). In condizioni ottimali è possibile gestire contemporaneamente quattro canali al massimo senza che si disturbino a vicenda. Due esempi per una scelta conveniente di canali per quattro sistemi di trasmissione

Esempio 1:

canale 01 – canale 03 – canale 06 – canale 12

Esempio 2:

canale 06 – canale 09 – canale 15 – canale 16

Con riserva di modifiche tecniche.

La MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG si riserva ogni diritto di elaborazione in qualsiasi forma delle presenti istruzioni per l'uso. La riproduzione – anche parziale – per propri scopi commerciali è vietata.

Transporteerbaar versterkersysteem

Deze handleiding is bedoeld voor de gebruikers van het versterkersysteem (bijv. dj's, sprekers op publieke of private evenementen etc.). Om de handleiding te begrijpen, is geen bijzondere vak kennis vereist. Lees de handleiding grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, en bewaar ze voor latere raadpleging.

Op de uitklapbare pagina 3 vindt u een overzicht van alle bedieningselementen en de aansluitingen.

1 Toepassingen

Deze actieve luidspreker (model TXA-800, TXA-800CD of TXA-802CD) is een combinatie uit een tweewegs luidsprekersysteem en een versterker met aansluitingen voor een microfoon en een audioapparaat met lijnuitgangsniveau, bijv. een cd-/mp3-speler of cassette-deck. De modellen TXA-8..CD zijn met een cd-/mp3-speler uitgerust.

Het apparaat kan naar keuze gevoed worden met netspanning (230 V) of met de interne loodgelaccu's die u met de geïntegreerde laadmodule kunt opladen. De luidspreker is optimaal geschikt voor mobiel gebruik, bijv. voor voordrachten of verkoopdemonstraties.

Elk model beschikt over een multifrequentie-ontvangstmodule die met Diversity-techniek* in het UHF-bereik 863,1 – 864,9 MHz werkt. Het frequentiebereik is ingedeeld in 16 kanalen die vrij kunnen worden geselecteerd. Het model TXA-802CD beschikt bovendien over een tweede ontvangstmodule en een zendmodule die beide eveneens in het bereik 863,1 – 864,9 MHz werken. Met de zendmodule kan het audiosignaal van de luidspreker draadloos naar andere actieve luidsprekers van de TXA-800-serie of de TXA-1020-serie worden gestuurd (audiolinkbedrijf).

***Diversity-techniek:** Het zendersignaal wordt door twee antennes ontvangen en op kwaliteit gecontroleerd. Telkens wordt het beste van beide signalen gebruikt.

Uit het gamma van MONACOR zijn bijv. volgende zenders geschikt voor het gebruik met de actieve luidsprekers van de TXA-800-serie:

- TXA-800HSE
Multifrequentiezakzender met dasspeld- en hoofdmicrofoon
- TXA-800HT
Handmicrofoon met multifrequentiezender
- TXA-800ST
Multifrequentiezender op netstroom

1.1 Conformiteit en goedkeuring

Hiermee verklaart MONACOR INTERNATIONAL dat de ontvangstmodules van de apparaten TXA-800, TXA-800CD, TXA-802CD en de zendmodule van het apparaat TXA-802CD in overeenstemming zijn met de richtlijn 2014/53/EU. De EU-conformiteitsverklaringen zijn beschikbaar op het internet: www.monacor.com

Het gebruik van de ontvangstmodules en de zendmodule is algemeen toegelaten in de lidstaten van de EU en de EFTA, en is **vrij van registratie en van taksen**.

2 Veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat is in overeenstemming met alle relevante EU-Richtlijnen en is daarom met **CE** gekenmerkt.

WAARSCHUWING De netspanning van het



apparaat is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet, want door onzorgvuldige ingrepen loopt u het risico van elektrische schokken.

- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Vermijd druipe- en spatwater, uitzonderlijk warme plaatsen en plaatsen met een hoge vochtigheid (toegestaan omgevings temperatuurbereik: 0–40 °C).
- Plaats geen bekertjes met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- Schakel het apparaat niet in en trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact, wanneer:
 1. het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
 2. er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld gevallen is,
 3. het apparaat slecht functioneert.
 Het apparaat moet in elk geval worden hersteld door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf!
- Verwijder het stof enkel met een droge doek. Gebruik zeker geen chemicaliën of water.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, verkeerde aansluiting, foutieve bediening of van herstelling door een nietgekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.



Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatselijk recyclagebedrijf.

3 Overzicht

- 1 Ontvangstmodule (🔊 figuur 2)
- 2 Cd-/mp3-speler (🔊 figuur 4)
- 3 Zendmodule (🔊 figuur 3)
- 4 LED CHARGE voor aanduiding van de laadtoestand
rood: accu's worden geladen,
groen: accu's zijn volledig geladen
- 5 POWER-schakelaar van de actieve luidspreker
De schakelaar licht op tijdens het gebruik. Knippert hij bij accubedrijf, dan zijn de accu's bijna ontladen en moeten ze worden geladen.
- 6 Regelaar MASTER voor het totale geluidsvolume van de actieve luidspreker
- 7 Klankregelaar TREBLE (hoge tonen) en BASS (lage tonen) voor het mengsignaal
- 8 Volumeregelaar voor de microfoon op de ingang MIC IN (11)
- 9 Ingang LINE IN (cinch-jacks) voor een stereogeluidsbron met lijnuitgangsniveau, bijv. cd-/mp3-speler
- 10 Uitgang LINE OUT (cinch-jacks) voor het doorsturen van het mengsignaal, bijv. naar

een opnameapparaat of een andere actieve luidspreker

Opmerking: De instellingen van de klankregelaars (7) hebben effect op het LINE OUT-sig naal uit, maar niet de instelling van de regelaar MASTER (6).

- 11 Ingang MIC IN (combi-jack, 6,3 mm-jack/XLR, gebalanceerd) voor het aansluiten van een microfoon
- 12 6,3 mm-stekkerbus SPEAKER voor de aansluiting van een bijkomende passieve luidsprekerkast (impedantie min. 8 Ω)
- 13 POWER-jack voor aansluiting op een stopcontact (230 V/50 Hz) met behulp van het bijgeleverde netsnoer

3.1 Ontvangstmodule

model TXA-800/-800CD: 1 ontvangstmodule
model TXA-802CD: 2 ontvangstmodules

- 14 Display voor de weergave van het transmissiekanaal
- 15 Diversity-LED A/B: licht rood of groen op, en geeft daarmee aan welke van de twee interne ontvangstantennes A of B momenteel actief is.
- 16 Ontvangst-LED RX: licht op wanneer de zender ingeschakeld en op de radiofrequentie van de ontvangstmodule afgestemd is
- 17 Indicatie AF voor het ontvangen audiosignaal: licht op bij ontvangst van een audiosignaal
- 18 Toets SET voor het oproepen van de instelmodus voor het transmissiekanaal en voor het bevestigen van de kanaalkeuze
- 19 Pijltoetsen
 - om in de instelmodus het kanaal in te stellen: toets Δ voor de kanaalkeuze "omhoog", toets ∇ voor de kanaalkeuze "omlaag"
 - om het display (14) kort naar weergave van de radiofrequentie om te schakelen: zolang de toets Δ of ∇ ingedrukt blijft, geeft het display de frequentie weer in plaats van het kanaal.

20 POWER-schakelaar en volumeregelaar

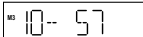
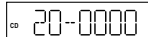
3.2 Zendmodule

alleen bij model TXA-802CD

- 21 Display voor de weergave van het transmissiekanaal
- 22 Zender-LED TX: licht op, wanneer de zendmodule is ingeschakeld
- 23 Niveau-LED's AF LEVEL voor het ingangssignaal van de zendmodule: geel = minimumniveau, rood = maximumniveau (zie hiervoor ook hoofdstuk 7.2, bedieningsstap 4)
- 24 Toets SET voor het oproepen van de instelmodus voor het transmissiekanaal en voor het bevestigen van de kanaalkeuze
- 25 Pijltoetsen
 - om in de instelmodus het kanaal in te stellen: toets Δ voor de kanaalkeuze "omhoog", toets ∇ voor de kanaalkeuze "omlaag"
 - om het display (21) kort naar weergave van de radiofrequentie om te schakelen: zolang de toets Δ of ∇ ingedrukt blijft, geeft het display de frequentie weer in plaats van het kanaal.
- 26 POWER-schakelaar en volumeregelaar

3.3 Cd-/mp3-speler met afstandsbediening

alleen bij de modellen TXA-800CD en TXA-802CD

		Display
Mp3-media "M3"		
Afspelen ► / pauze II: nummer van de track in de map en afgespeelde tijd van de track (knippert bij pauze)		
Na het schakelen naar Stop: aantal mappen en tracks, bijv.		
		10 mappen, 57 tracks
Audio-cd's "CD"		
Afspelen ► / pauze II: nummer van de track en afgespeelde tijd van de track (knippert bij pauze)		
Na het schakelen naar Stop: aantal tracks, bijv.		
		20 tracks
"REP1" bij herhaling van de track "REP1 F" bij herhaling van de map "ALL" bij herhaling van alle tracks "RAN" bij willekeurig afspelen "A→B" knippert, als het begin van een lus werd ingesteld, en wordt bij het afspelen van de lus continu weergegeven "PROG" tijdens het programmeren van een eigen reeks tracks, "MEMO" bij het afspelen van de reeks tracks		

27 Toets POWER voor het in- en uitschakelen van de speler

28 Infraroodsensor voor de afstandsbedieningssignalen

Bedieningselement		Functie
op de afstandsbediening	op de speler	
(29)		Geluidsvolume
	✓	Geluidsvolume instellen
(30)		Afspeelmedium selecteren
	✓	Omschakelen tussen cd, USB-aansluiting en geheugenkaart
	✓	
(31)		Afspelen/pauze
	✓	Afspelen starten en omschakelen tussen afspelen en pauze
	✓	
(32)		Stop/Cd uitwerpen
	✓	Afspelen stoppen; in de stopmodus: cd uitwerpen
	✓	Na het uitwerpen kan de cd die nog in de sleuf zit, opnieuw worden ingetrokken door op de toets te drukken.
	✓	Afspelen stoppen
(33)		Map selecteren
	✓	Naar de volgende (►►) of de vorige (◄◄) map springen
	✓	Naar de volgende map springen
(34)		Naar een volgende of vorige track gaan/ versneld vooruit en achteruit zoeken
	✓	►►: naar de volgende track, ◄◄: aan het begin van de track, dan bij elke keer drukken keert u een track terug snel vooruit/achteruit zoeken: ►► of ◄◄ ingedrukt houden
	✓	►►: naar de volgende track, ◄◄: aan het begin van de track, dan bij elke keer drukken keert u een track terug
	✓	Snel vooruit/achteruit zoeken: ►► of ◄◄ kort indrukken. Als de gewenste plaats is bereikt, ►► indrukken.

Aanwijzingen

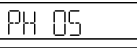
1. Map- en trackselectie bij afspelen/pauze:

De map selecteren (korte weergave: mapnummer en tijd 00:00), het afspelen van track 1 in de map begint. Zo nodig naar een andere track springen.

Map- en trackselectie in de stopmodus:

De map selecteren en binnen de map naar de gewenste track springen (weergave: mapnummer en tracknummer in de map). Het afspelen starten.

2. Toets ◄◄: Bij gebruik van de cd-speler in pauzmodus en bij een geprogrammeerde reeks tracks springt de speler meteen een track terug, als op u de toets drukt.

Bedieningselement		Functie
op de afstandsbediening	op de speler	
(35) Continu herhaling/ weergave ID3-tag		
	✓	Omschakelen tussen: – herhaling van de track ("REP1") – herhaling van de map ("REP1 F")* – herhaling van alle tracks ("ALL") – geen herhaling Om de weergave van de ID3-tag* tijdens het afspelen in te schakelen, houdt u de toets 2 seconden lang ingedrukt: bestandsnaam ("FILE"), tracknaam ("TITLE"), uitvoerder ("ARTIST") en album ("ALBUM") lopen door. Om uit te schakelen, houdt u de toets opnieuw 2 seconden lang ingedrukt. De weergave schakelt ook automatisch uit als de volgende track wordt bereikt of door op een willekeurige toets te drukken. * alleen bij mp3-media
	✓	
(36) Continu afspelen willekeurige tracks/ trackselectie bevestigen		
	✓	Afspelen van alle tracks in willekeurige volgorde ("RAN"): Aan/Uit Trackselectie bevestigen: zie positie 37
	✓	Afspelen van alle tracks in willekeurige volgorde ("RAN"): Aan/Uit
	✓	Trackselectie bevestigen: zie positie 37 en 40
(37) Een reeks tracks programmeren		
	✓	1. PROG indrukken ("PROG" wordt weergegeven). 2. De eerste track selecteren: – met ◀◀/▶▶ naar de track springen, evt. vooraf de map selecteren of – met de cijfertoetsen het tracknummer* invoeren en de trackselectie bevestigen met RAN/ENT. of ENTER. 3. Alle overige tracks (max. 10) net zo programmeren.
	✓	4. De trackselectie met ▶▶ starten ("MEMO" wordt weergegeven). 5. Om naar de normale afspeelmodus terug te keren, PROG indrukken: de reeks tracks wordt gewist. Als er geen herhalingsfunctie ingeschakeld is, (beschikbaar zijn "REP1" en "ALL"), schakelt de speler na het afspelen van de reeks tracks in de stopstand, de reeks tracks is hiermee gewist. * bij mp3-media met meerdere mappen: nummer van de track op het afspeelmedium, niet nummer in de map!
(38) Dempen		
	✓	Geluid aan/uit
	✓	
(39) Afspeeltempo (en toonhoogte) wijzigen		
	✓	HI(GH): tempo in 10 stappen verhogen LOW: tempo in 10 stappen verlagen NOR: terugkeren naar het normale tempo Druk verschillende keren op HI(GH) of LOW tot het gewenste tempo bereikt is. Op het display wordt kort de instelling weergegeven, bijv.
	✓	 normaal tempo met 5 stappen verhoogd  normaal tempo met 2 stappen verlaagd
(40) Track via het tracknummer selecteren		
	✓	Het tracknummer* invoeren en met ENTER bevestigen. * bij mp3-media met meerdere mappen: nummer van de track op het afspeelmedium, niet nummer in de map!
(41) Fragment binnen een track herhalen (naadloze loop)		
	✓	Druk zowel aan het begin als op het einde van het fragment op de toets. Druk nogmaals op de toets om deze loop te verlaten.

A CD-invoersleuf: schuif de cd in de sleuf tot ze automatisch wordt ingetrokken

B USB-bus voor aansluiting van een USB-geheugenstick of van een USB-schijf met autonome voeding

C Slot voor een SD-/SDHC-geheugenkaart

4 Opstelling

Het apparaat kan vrij worden opgesteld, of u kunt het via de statiefhuls aan de onderzijde op een PA-luidsprekerstatief (bijv. PAST-serie uit het gamma van MONACOR) monteren.

Als toebehoren is de beschermhoes TXA-800BAG in zwarte kunststof verkrijgbaar. Deze kan ook tijdens het gebruik op de luidspreker blijven.

5 Voedingsspanning/accu's opladen

Als u de actieve luidspreker via een stopcontact wilt gebruiken en/of wenst u de interne loodgelaccu's op te laden, sluit dan het bijgeleverde netsnoer aan op de voedingsaansluiting (13) en plug de stekker in een stopcontact (230 V/50 Hz).

Bij netaansluiting van de actieve luidspreker is steeds het automatische laadsysteem voor de accu's actief, en de laadtoestand CHARGE (4) licht op:

rood oplichten: accu's worden geladen

groen oplichten: accu's zijn volledig geladen

De luidspreker moet om op te laden niet met de schakelaar POWER (5) zijn ingeschakeld, maar kan tijdens het laden volledig normaal worden gebruikt.

Door de laadbeveiligingsschakeling kunnen de accu's niet worden overladen. De netstekker moet na het laden echter uit het stopcontact worden getrokken, als het apparaat niet langer wordt gebruikt.

Belangrijk: Om beschadiging van de accu's door volledige ontlading te vermijden en een verminderde levensduur ervan te verhinderen, neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Voor de eerste ingebruikname en na langere buitenbedrijfstelling moet u de accu's steeds volledig opladen.
- Als de POWER-schakelaar (5) bij accubedrijf knippert, dan zijn de accu's bijna ontladen en moeten ze zo snel mogelijk worden geladen.
- Zorg dat de accu's volledig worden geladen, voordat u ze langdurig buiten bedrijf stelt en herhaal dit ten minste om de twee maanden tijdens buitenbedrijfstelling.

6 Audio-aansluitingen

6.1 Ingangen

Als geluidsbronnen kunnen een microfoon en een stereoapparaat met lijnuitgangsniveau (bijv. cd-/mp3-speler, mengpaneel, cassettedeck, tuner) worden aangesloten:

- de microfoon naar keuze via een XLR- of een 6,3 mm-stekker op de gebalanceerd bedrade jack MIC IN (11)
- het stereoapparaat met lijnuitgang op de cinch-jacks LINE IN (9)

6.2 Uitgang LINE OUT

Op de cinch-jacks LINE OUT (10) kunt u bijv. een opnameapparaat of een extra actieve luidspreker voor PA-doelinden aansluiten. Op beide jacks is het monomengsignaal van de luidspreker beschikbaar. De regelaar MASTER (6) voor het totale geluidsvolume van de actieve luidspreker

heeft geen invloed op het signaal op de uitgang LINE OUT; de instellingen van de klankregelaars (7) echter wel.

Opmerking: De actieve luidspreker heeft geen volumeregelaar voor het apparaat op de ingang LINE IN (9), d.w.z. het signaal van het apparaat wordt steeds met het ingangsvolume naar de uitgang LINE OUT gestuurd.

6.3 Passieve luidsprekerkast

Indien voor het verzorgen van het geluid nog een luidsprekerkast (zonder versterker) nodig is, kunt u deze op de jack SPEAKER (12) aansluiten. De impedantie van de luidsprekerkast moet minstens 8 Ω bedragen.

7 Bediening



OPGELET Stel het volume nooit te hoog in. Langdurige blootstelling aan hoge volumes kan het gehoor beschadigen!

Het gehoor raakt aangepast aan hoge volumes die na een tijdje niet meer zo hoog lijken. Verhoog daarom het volume niet nog meer, nadat u er gewoon aan bent geraakt.

- 1) Plaats de regelaar MASTER (6) voor het totale geluidsvolume eerst helemaal in de stand MIN, alvorens het apparaat in te schakelen. Schakel dan de luidspreker in met de schakelaar POWER (5) [in figuur 1 ziet u de schakelaar in de ingeschakelde toestand]. De schakelaar licht op tijdens het gebruik. Knippert hij bij accubedrijf, dan zijn de accu's bijna ontladen en moeten ze worden geladen.

Om tijdens accubedrijf een beschadiging van de accu's door volledige ontlading te vermijden, zorgt een ontladingsbeveiliging ervoor dat het apparaat tijdig uitschakelt. Door de zelfontlading van de accu's kan een volledige ontlading zich evenwel ook voordoen, als het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt wordt. Neem daarom absoluut het kader met aanwijzingen in hoofdstuk 5 in acht.

- 2) Draai de regelaar MASTER (6) zo ver open tot de volgende instellingen goed via de luidspreker te horen zijn.
- 3) Schakel de gewenste signaalbronnen in en meng de signalen ervan met de overeenkomstige volumeregelaars of meng ze volgens behoefte in en uit (draai de regelaars van niet gebruikte signaalbronnen steeds helemaal dicht):
 - voor de ontvangstmodule/s (1): POWER-schakelaar en volumeregelaar (20) bediening: zie hoofdstuk 7.1
 - alleen bij de modellen TXA-...CD: voor de ingebouwde cd-/mp3-speler (2): volumeregelaar VOL (29) bediening: zie hoofdstukken 7.3 en 3.3
 - voor de microfoon op de ingang MIC IN (11): volumeregelaar MIC (8)

Voor de ingang LINE IN (9) is er geen eigen volumeregelaar voorzien. U kunt het geluidsvolume van de signaalbron die op deze ingang is aangesloten, alleen via de regelaar MASTER (6) voor het totale geluidsvolume instellen.

- 4) Stel met de regelaars (7) – BASS voor de lage en TREBLE voor de hoge tonen – de klank van het mengsignaal optimaal in.
- 5) Stel met de regelaar MASTER (6) het uiteinde-lijke niveau in voor het totale geluidsvolume van de actieve luidspreker en corrigeer vervolgens eventueel de klankinstellingen.
- 6) Voor de bediening van de zendmodule bij het model TXA-802CD zie hoofdstuk 7.2.
- 7) Plaats de POWER-schakelaar (5) na gebruik in de stand "Uit".

7.1 Ontvangstmodule

model TXA-800/-800CD: 1 ontvangstmodule
model TXA-802CD: 2 ontvangstmodes

- 1) Voor het inschakelen van de ontvangstmodule draait u de POWER-schakelaar en de volumeregelaar (20) open vanuit de stand OFF ("Uit"). De LED A/B (15) licht rood of groen op afhankelijk van welke ontvangstantenne – A of B – op dat moment actief is.
- 2) De zender nog uitgeschakeld laten. Stel de ontvangstmodule in op een vrij en storingvrij transmissiekanaal:
 1. Druk op de toets SET (18). De kanaalaan- duiding op het display (14) knippert.
 2. Zolang de kanaalaanduiding knippert (ca. 10 seconden) kan met de toetsen Δ en ∇ (19) het kanaal worden geselecteerd: toets Δ voor de kanaalkeuze "omhoog", toets ∇ voor de kanaalkeuze "omlaag".
 3. Bevestig de kanaalkeuze met toets SET. (Als de selectie niet binnen de 10 seconden wordt bevestigd met de toets SET, schakelt de ontvangstmodule terug naar het vroeger ingestelde kanaal.)

Als de LED RX (16) na de kanaalkeuze bij uitgeschakelde zender oplicht, worden de storingssignalen resp. signalen van andere zenders op dit kanaal ontvangen. Stel de ontvangstmodule in dit geval in op een ander kanaal.
- 3) Het is mogelijk om voor het ingestelde kanaal kortstondig de radiofrequentie op het display op te vragen: zolang de toets Δ of ∇ ingedrukt blijft, geeft het display de frequentie weer in plaats van het kanaal.

- 4) Als de zender is ingeschakeld en op hetzelfde kanaal is ingesteld als de ontvangstmodule, dan licht de LED RX (16) op en geeft hij daarmee aan dat er een radiosignaal wordt ontvangen. De LED AF (17) licht op, wanneer de zender een audiosignaal met voldoende niveau op de ingestelde radiofrequentie uitzendt.

- 5) Stel met de regelaar (20) het gewenste geluidsvolume in voor het ontvangen audio-signaal.

7.2 Zendmodule

alleen bij model TXA-802CD

Als er voor de PA-toepassing meerdere actieve luidsprekers nodig zijn, is een draadloos audio-linkbedrijf mogelijk: Via de zendmodule van een actieve luidspreker TXA-802CD (centraal apparaat) kunt u het mengsignaal, niet beïnvloed door de regelaar MASTER (6) en de klankregelaars (7), naar de ontvangstmodes van andere actieve luidsprekers (nevenapparaten) van de TXA-800-serie of de TXA-1020-serie overdragen.

- 1) Voor het inschakelen van de zendmodule draait u de POWER-schakelaar en de volumeregelaar (26) open vanuit de stand OFF ("Uit"). De LED TX (22) licht op en geeft daarmee aan dat er een radiosignaal wordt verzonden.
- 2) Stel op de ontvangstmodes van de nevenapparaten het transmissiekanaal in voor het audiolinkbedrijf, en stel de zendmodule van het centrale apparaat in op hetzelfde kanaal:
 1. Druk op de toets SET (24). De kanaalaanduiding op het display (21) knippert.
 2. Zolang de kanaalaanduiding knippert (ca. 10 seconden) kan met de toetsen Δ en ∇ (25) het kanaal worden geselecteerd: toets Δ voor de kanaalkeuze "omhoog", toets ∇ voor de kanaalkeuze "omlaag".
 3. Bevestig de kanaalkeuze met toets SET. (Als de selectie niet binnen de 10 seconden wordt bevestigd met de toets SET, schakelt het apparaat terug naar het vroeger ingestelde kanaal.)

Belangrijk: Let er bij de kanaalkeuze op dat de zendmodule en de ontvangstmodes van het centrale apparaat op verschillende kanalen zijn ingesteld. Anders treden er terugkoppelingen op.
- 3) Het is mogelijk om voor het ingestelde kanaal kortstondig de radiofrequentie op het display op te vragen: zolang de toets Δ of ∇ ingedrukt blijft, geeft het display de frequentie weer in plaats van het kanaal.
- 4) De LED's AF LEVEL (23) duiden het niveau aan van het audiosignaal dat naar de zendmodule wordt gestuurd:
 - De gele LED licht op, wanneer het ingangssignaal van de zendmodule een bepaald minimumniveau heeft bereikt.
 - De rode LED licht op, wanneer het ingangssignaal van de zendmodule het maximumniveau heeft bereikt, waarbij het nog niet is overstuurd. De LED mag niet of alleen bij signaalpieken kort oplichten; als ze permanent oplicht, is het signaal overstuurd. Reduceer het geluidsvolume van de betreffende signaalbron/nen overeenkomstig.
- 5) Stel met de regelaar (26) het gewenste geluidsvolume in voor het verzonden audiosignaal.

7.3 Cd-/mp3-speler

alleen bij de modellen TXA-800CD en TXA-802CD

Met de speler kunt u zowel gewone audio-cd's als cd's, USB-opslagmedia en SD-/SDHC-geheugenkaarten met mp3-bestanden afspelen.

Opmerkingen

1. Bij cd-rw's kan het afspelen naargelang van het cd-type, de gebruikte cd-brander en het brandprogramma problematisch verlopen.
2. De speler ondersteunt ook het afspelen van bestanden in WMA-formaat.
3. Door de verscheidenheid aan opslaggeheugenfabrikanten en besturingsprogramma's kan niet gegarandeerd worden, dat alle opslagmedia compatibel zijn met deze speler.
4. Sigarettenrook en stof dringen makkelijk in alle openingen van de cd-speler en zetten zich ook af op de optische onderdelen van het laserafstandsysteem. Mocht deze afzetting tot leesfouten en klankstoringen leiden, dan moet de cd-speler door een gekwalificeerd vakman worden gereinigd. De kosten voor deze reiniging draagt de koper, ook tijdens de garantietermijn!

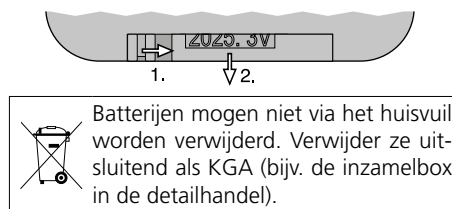
5. Het antischockgeheugen van de speler kan kortstondige storingen – door schokken of trillingen – bij het scannen van een cd compenseren. Hij kan echter geen aanhoudende, heftige schokken compenseren. Het apparaat moet daarom bij het afspelen van een cd steeds stationair worden gebruikt, d.w.z. op een vaste, onbeweeglijke ondergrond.

De **infraroodafstandsbediening** voor de speler wordt inclusief batterij geleverd. Voor de eerste inbedrijfstelling trekt u de beschermfolie uit de batterijhouder. Richt de afstandsbediening steeds naar de infraroodsensor (28) van de speler als u op een toets drukt. Daarbij moet visueel contact zijn tussen sensor en afstandsbediening.

Als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt, neemt u de batterij er voor alle zekerheid uit; op deze manier raakt ze niet beschadigd bij eventueel uitlopen van de batterij.

De batterij vervangen:

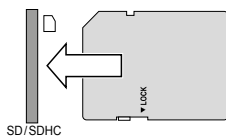
Duw de vergrendeling van de batterijhouder naar rechts (1ste pijl in de figuur hieronder) en trek de houder eruit (2de pijl). Verwijder de oude batterij en plaats de nieuwe batterij (3-V-knoopcel van type CR2025) met de positieve pool naar boven in de houder. Schuif de houder terug in de afstandsbediening.



Om de speler in en uit te schakelen, gebruikt u de toets POWER (27).

Afspeelmedium aanbrengen:

- Plaats een cd met het label naar boven in de cd-sleuf (A) tot ze automatisch ingetrokken wordt.
- Verbind een USB-opslagmedium (USB-stick of USB-schijf met autonome voeding) met de USB-bus (B).
- Duw een geheugenkaart (afgeschuinde zijde naar boven en contacten naar rechts) in de sleuf SD/SDHC (C) tot de kaart vastklikt.



Als u de kaart er weer wilt uitnemen, drukt u ze iets in, zodat ze ontgrendelt.

Om tussen de afspeelmedia om te schakelen, gebruikt u de toets MODE (30). Na inlezen van een medium start automatisch het afspelen ervan. Als er een USB-opslagmedium of geheugenkaart geselecteerd is en wordt verwijderd, dan schakelt de speler automatisch naar de cd-drive. Dit gebeurt ook bij het intrekken van een nieuwe cd.

De bedieningsmogelijkheden en de gegevens over de displaymeldingen vindt u in hoofdstuk 3.3.

8 Technische gegevens

Versterkervermogen

Nominaal vermogen: . . . 50 W
Muziekvermogen: 80 W

Luidsprekers: 20 cm-woofer (8") en
2,5 cm-tweeter (1")

Frequentiebereik: 70 – 16 000 Hz

Ingang MIC IN

Gevoeligheid: 6 mV
Aansluiting: XLR/6,3 mm-jack, gebal.

Ingang LINE IN

Gevoeligheid: 800 V
Aansluiting: cinch

Uitgang LINE OUT

Niveau: 1 V
Aansluiting: cinch

Uitgang SPEAKER: 6,3 mm-stekkerbus voor een passief luidsprekersysteem (impedantie min. 8 Ω)

Klankregelaars

Lage tonen: ± 15 dB/100 Hz
Hoge tonen: ± 10 dB/10 kHz

Omgevings-temperatuurbereik: 0 – 40 °C

Voedingsspanning

Netvoeding: 230 V/50 Hz
Vermogensopname: . . . 150 VA
Accubedrijf: interne loodgelaccu's
(2 x 12 V/3 Ah)
Bedrijfsduur: ca. 3 – 4 uur

Afmetingen (B x H x D): . . 300 x 470 x 230 mm

Gewicht

Model TXA-800: 11,2 kg
Model TXA-800CD: 11,9 kg
Model TXA-802CD: 12,3 kg

8.1 Radiotransmissie

Reikwijdte: ca. 30 m

Zendvermogen van de zendmodule*: ≤ 10 mW (EIRP)

*bij model TXA-802CD

Radiofrequenties			
Kanaal	Frequentie	Kanaal	Frequentie
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Opmerking over het meerkanaalbedrijf:

Het aantal kanalen dat parallel kan worden gebruikt, hangt af van de omstandigheden op de plaats van gebruik (bijvoorbeeld van storingen door zenders van andere radiosystemen of hogefrequentiebronnen zoals fluorescentielampen). In optimale omstandigheden kunt u maximaal vier kanalen tegelijk zonder onderlinge storingen gebruiken. Twee voorbeelden van een gunstige kanaalkeuze voor vier radioverbindingen:

Voorbeeld 1:

Kanaal 01 – Kanaal 03 – Kanaal 06 – Kanaal 12

Voorbeeld 2:

Kanaal 06 – Kanaal 09 – Kanaal 15 – Kanaal 16

Wijzigingen voorbehouden.

Sistema Amplificador Portátil

Estas instrucciones de funcionamiento van dirigidas a los usuarios del sistema amplificador (p.ej. DJs, oradores en eventos públicos o privados) y no se necesita ningún conocimiento técnico. Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato y guárdelas para usos posteriores.

Todos los elementos de control y las conexiones que aquí se describen aparecen en la página 3 desplegable.

1 Aplicaciones

Este recinto activo (modelo TXA-800, TXA-800CD o TXA-802CD) es una combinación de un recinto de 2 vías y un amplificador con conexiones para un micrófono y un aparato de audio con nivel de salida de línea, p.ej. lector CD/MP3 o pletina. Los modelos TXA-8..CD están equipados con un lector CD/MP3.

El aparato se puede utilizar o bien con un voltaje de corriente de 230V o bien mediante las baterías gel de plomo recargables internas que se cargan con la parte cargadora integrada. De este modo, el recinto resulta ideal para aplicaciones móviles, p.ej. para conferencias o campañas de promoción de ventas.

Cada modelo tiene un módulo de recepción multifrecuencia funcionando con técnica diversity* en el rango UHF de 863,1–864,9 MHz. La gama multifrecuencia se divide en 16 canales seleccionables como se desee. El modelo TXA-802CD está equipado adicionalmente con un segundo módulo de recepción y un módulo de transmisión, ambos también operativos en el rango de 863,1–864,9 MHz. El módulo de transmisión permite suministrar la señal de audio del recinto a otros recintos activos de la serie TXA-800 o TXA-1020 mediante transmisión inalámbrica (modo Audio Link).

***Técnica Diversity:** La señal que se transmite la reciben dos antenas y se comprueba su calidad. Se utiliza siempre la mejor señal.

Las emisoras siguientes de la gama de productos de MONACOR, por ejemplo, se pueden utilizar con los recintos activos de la serie TXA-800:

- TXA-800HSE
Emisor de petaca multifrecuencia con micrófono de solapa y micrófono de diadema
- TXA-800HT
Micrófono de mano con emisor multifrecuencia
- TXA-800ST
Emisor multifrecuencia por corriente

1.1 Conformidad y aprobación

Por la presente, MONACOR INTERNATIONAL declara que los módulos de recepción de los aparatos TXA-800, TXA-800CD, TXA-802CD y el módulo de transmisión del aparato TXA-802CD cumplen con la directiva 2014/53/UE. Las declaraciones de conformidad de la UE están disponibles en Internet:

www.monacor.com

Los módulos de recepción y el módulo de transmisión están aprobados para el funcionamiento en la UE y en los países de la AELC; **no requieren ninguna licencia ni registro.**

2 Notas de Seguridad

El aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo CE.

ADVERTENCIA



El aparato utiliza un voltaje peligroso. Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. El manejo inexperto puede provocar una descarga.

- El aparato está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0–40 °C).
- No coloque ningún recipiente con líquido encima del aparato, p.ej. un vaso.
- No utilice el aparato y desconecte inmediatamente el conector de corriente del enchufe si:
 1. El aparato o el cable de corriente están visiblemente dañados.
 2. El aparato ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
 3. No funciona correctamente.
 Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.
- No tire nunca del cable de corriente para desconectarlo del enchufe, tire siempre del conector.
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si se utiliza el aparato para fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conecta o no se utiliza correctamente, o si no se repara por expertos.



Si va a poner el aparato definitivamente fuera de servicio, llévalo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

3 Vista General

- 1 Módulo de recepción (ver figura 2)
- 2 Lector CD/MP3 (ver figura 4)
- 3 Módulo de transmisión (ver figura 3)
- 4 LED de carga CHARGE
Rojo: Las baterías se están cargando
Verde: Las baterías se han cargado completamente
- 5 Interruptor POWER del recinto activo
El interruptor se iluminará durante el funcionamiento. Si empieza a parpadear durante el funcionamiento con baterías recargables, significa que las baterías están casi agotadas y tienen que recargarse.
- 6 Control MASTER para el volumen total del recinto activo
- 7 Controles de tono TREBLE (agudos) y BASS (bajos) para la señal mezclada
- 8 Control de volumen para el micrófono en la entrada MIC IN (11)
- 9 Entrada LINE IN (tomas RCA) para una fuente de audio estéreo con nivel de salida de línea, p.ej. lector CD/MP3

- 10 Salida LINE OUT (tomas RCA) para transmitir la señal mezclada, p.ej. a un grabador u otro recinto activo

Nota: Los ajustes de los controles de tono (7) afectarán la señal LINE OUT; el ajuste del control MASTER (6), sin embargo, no la afectará.

- 11 Entrada MIC IN (toma combinada XLR/jack 6,3 mm, sim.) para conectar un micrófono
- 12 Jack 6,3 mm SPEAKER para conectar un recinto pasivo adicional (impedancia mínima 8Ω)
- 13 Toma de corriente para la conexión a un enchufe (230 V/50 Hz) mediante el cable de corriente entregado

3.1 Módulo de recepción

modelo TXA-800/-800CD: 1 módulo de recepción
modelo TXA-802CD: 2 módulos de recepción

- 14 Visualizador para indicar el canal de transmisión
- 15 LED Diversity A/B: se iluminará en rojo o verde para indicar cual de las dos antenas de recepción internas (A o B) está activa actualmente
- 16 LED de recepción RF: se iluminará cuando el emisor esté encendido y ajustado en la frecuencia de radio del módulo de recepción
- 17 LED AF para la señal de audio recibida: se iluminará cuando se reciba una señal de audio
- 18 Botón SET para seleccionar el modo de ajuste para el canal de transmisión y para confirmar la selección de canal
- 19 Botones de flecha
 - Para ajustar el canal en el modo de ajuste: botón Δ para la selección de canal “hacia arriba”; botón ∇ para la selección de canal “hacia abajo”
 - Para cambiar el visualizador (14) para indicar brevemente la frecuencia de radio: mientras el botón Δ o ∇ esté pulsado, el visualizador indicará la frecuencia en vez del canal
- 20 Interruptor de encendido – apagado y control de volumen

3.2 Módulo de transmisión

sólo para el modelo TXA-802CD

- 21 Visualizador para indicar el canal de transmisión
- 22 LED de transmisión TX: se iluminará cuando el módulo de transmisión esté encendido
- 23 LEDs de nivel AF LEVEL para la señal de entrada del módulo de transmisión:
amarillo = nivel mínimo, rojo = nivel máximo (vea también apartado 7.2, paso 4)
- 24 Botón SET para seleccionar el modo de ajuste para el canal de transmisión y para confirmar la selección de canal
- 25 Botones de flecha
 - Para ajustar el canal en el modo de ajuste: botón Δ para la selección de canal “hacia arriba”; botón ∇ para la selección de canal “hacia abajo”
 - Para cambiar el visualizador (21) para indicar brevemente la frecuencia de radio: mientras el botón Δ o ∇ esté pulsado, el visualizador indicará la frecuencia en vez del canal
- 26 Interruptor de encendido – apagado y control de volumen

3.3 Lector CD/MP3 con control remoto

sólo para modelos TXA-800CD y TXA-802CD

MEMO REP1 ALL F RAN PROG A-B M3 CD II 04--02:03		Visualizador
Medios MP3 "M3"		
Reproducción ► / Pausa II:		
Número de la pista en la carpeta y tiempo transcurrido de la pista (se mantiene parpadeante en el modo pausa)		
Cuando el lector está parado:		
Número de carpetas y pistas, p.ej.		
10--57 10 carpetas, 57 pistas		
CDs de audio "CD"		
Reproducción ► / Pausa II:		
Número de la pista y tiempo transcurrido de la pista (se mantiene parpadeante en el modo pausa)		
Cuando el lector está parado:		
Número de pistas, p.ej.		
20--0000 20 pistas		
"REP1" Repetición de la pista		
"REP1 F" Repetición de la carpeta		
"ALL" Repetición de todas las pistas		
"RAN" Reproducción aleatoria		
"A→B" empieza a parpadear cuando se define el inicio de un bucle y se indica siempre mientras se reproduce el bucle		
"PROG" mientras se programa una secuencia de pistas		
"MEMO" mientras se reproduce la secuencia de pistas		

27 Botón POWER para encender y apagar el lector

28 Sensor IR para las señales del control remoto

Elemento de control		Función
en el control remoto		
en el lector		
(29) Volumen		
	✓	Para ajustar el volumen
(30) Selección del medio de reproducción		
	✓	Para conmutar entre CD, medio de almacenamiento USB y tarjeta de memoria
	✓	
(31) Reproducción/Pausa		
	✓	Para iniciar la reproducción y
	✓	para cambiar entre reproducción y pausa
(32) Modo paro/Expulsar el CD		
	✓	Para parar la reproducción; en el modo paro: para expulsar el CD
	✓	Cuando se haya expulsado el CD pero no se haya extraído, pulse este botón para introducirlo de nuevo.
	✓	Para parar la reproducción
(33) Seleccionar las carpetas		
	✓	Para ir a la carpeta siguiente (▶▶) o a la carpeta anterior (◀◀)
	✓	Para ir a la carpeta siguiente
(34) Saltar pistas/ Avance/retroceso rápido		
	✓	▶▶I: para ir a la pista siguiente, I◀◀: para ir al inicio de la pista; cada vez que se pulse el botón de nuevo, el lector retrocederá una pista Avance/retroceso rápido: mantenga pulsado ▶▶I o I◀◀
	✓	▶▶I: para ir a la pista siguiente, I◀◀: para ir al inicio de la pista; cada vez que se pulse el botón de nuevo, el lector retrocederá una pista
	✓	Avance/retroceso rápido: pulse brevemente ▶▶ o ◀◀. Pulse ▶▶I en el punto deseado.

Notas

- Seleccionar carpetas y pistas durante la reproducción/pausa:** Seleccione la carpeta (indicación breve del número de carpeta y punto 00:00): Empezará la reproducción de la pista 1. Si es necesario, vaya a otra pista.
Seleccionar carpetas y pistas en el modo paro: Seleccione la carpeta y vaya a la pista deseada de la carpeta (indicación del número de carpeta y número de pista en la carpeta). Inicie la reproducción.
- Botón I◄◄:** Cuando este botón esté pulsado, mientras el lector esté en el modo pausa (durante el func. del CD) o en una secuencia de pistas programada, el lector retrocederá inmediatamente una pista.

Elemento de control		Función
en el control remoto		
en el lector		
35 Repetición continua/ Función etiqueta ID3		
	✓	Para cambiar entre: – repetir la pista ("REP1") – repetir la carpeta ("REP1 F")* – repetir todas las pistas ("ALL") – sin repetición Para activar la función etiqueta ID3*, mantenga pulsado el botón 2 segundos durante la reproducción: Por el visualizador pasará el nombre de archivo ("FILE"), nombre de pista ("TITLE"), artista ("ARTIST") y álbum ("ALBUM"). Para desactivar la función, mantenga pulsado nuevamente el botón 2 segundos. La función se desactivará automáticamente cuando pase a la pista siguiente o cuando se pulse un botón. * sólo para medios MP3
	✓	
36 Reproducción aleatoria continua/ Confirmación de la selección de pista		
	✓	Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio ("RAN"): on/off Para confirmar la selección de pista: ver posición 37
	✓	Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio ("RAN"): on/off
	✓	Para confirmar la selección de pista: ver posiciones 37 y 40
37 Programar una secuencia de pistas		
	✓	1. Pulse PROG (se indicará "PROG"). 2. Seleccione la primera pista: – pulse ◀◀/▶▶ para ir a la pista; seleccione la carpeta antes de seleccionar la pista, si es necesario o – utilice los botones numéricos para entrar el número de pista* y pulse RAN/ENT. o ENTER para confirmar la selección de pista. 3. Proceda del mismo modo para programar el resto de pistas (10 máx.). 4. Pulse ▶▶ para iniciar la secuencia de pistas (se indicará "MEMO"). 5. Pulse PROG para volver al modo de reproducción normal: Se borrará la secuencia de pistas. Si no se ha activado ninguna función de repetición ("REP1" y "ALL" están disponibles), el lector parará cuando la secuencia de pistas se haya reproducido y se borrará la secuencia de pistas. * para medios MP3 con varias carpetas: ¡El número de la pista en el medio, no el número en la carpeta!
	✓	
38 Silenciar el sonido		
	✓	Para silenciar y devolver el sonido
	✓	
39 Cambiar la velocidad (y el pitch)		
	✓	HI(GH): para aumentar la velocidad en 10 niveles LOW: para reducir la velocidad en 10 niveles NOR: para volver a la velocidad normal Pulse HI(GH) o LOW repetidamente hasta que se alcance la velocidad deseada. El visualizador indicará brevemente el ajuste, p.ej.
	✓	Velocidad normal aumentada en 5 niveles Velocidad normal reducida en 2 niveles
40 Seleccionar una pista mediante el número de pista		
	✓	Entre el número de pista* y pulse ENTER para confirmar. * para medios MP3 con varias carpetas: ¡El número de la pista en el medio, no el número en la carpeta!
41 Repetir una sección de una pista (bucle continuo)		
	✓	Pulse el botón al principio y al final de la sección. Para salir del bucle, pulse de nuevo el botón.

A Ranura de CD: Inserte un CD hasta que se introduzca automáticamente

B Puerto USB para conectar una unidad flash USB o un disco duro USB con alimentación separada

C Ranura para una tarjeta de memoria SD/SDHC

4 Colocación

Coloque el aparato como desee o póngalo sobre un pie de altavoz para megafonía (p. ej. de la serie PAST de la gama de productos de MONA-COR) mediante el vaso de pie en su lado inferior.

La bolsa protectora TXA-800BAG hecha de fibra sintética negra está disponible como accesorio. También se puede dejar puesta en el recinto durante el funcionamiento.

5 Alimentación/ Recarga de las Baterías

Para utilizar el aparato mediante la corriente y/o para cargar las baterías internas de plomo gel, conecte el cable de corriente entregado a la toma de corriente (13) y a un enchufe (230 V/50 Hz).

Cuando el aparato esté conectado a la corriente, siempre estará activa la carga automática de las baterías recargables. Se ilumina el LED CHARGE (4):

Rojo: Las baterías se están cargando

Verde: Las baterías se han cargado completamente

Para la carga, no es necesario encender el aparato con el interruptor POWER (5); sin embargo, puede utilizarse con normalidad durante la carga.

El circuito de control de carga previene la sobrecarga de las baterías; se recomienda, sin embargo, desconectar el conector de corriente del enchufe después de la carga si el aparato no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.

Importante: Para prevenir daños en las baterías por descarga profunda y para prevenir una reducción en su duración de vida, preste atención a las siguientes advertencias:

- Recargue siempre las baterías antes del primer funcionamiento y después de un largo periodo sin utilizar el aparato.
- Si el interruptor POWER (5) empieza a parpadear durante el funcionamiento con baterías, significa que las baterías están casi agotadas y tienen que recargarse cuanto antes.
- Recargue completamente las baterías antes de un largo periodo sin utilizar el aparato y por lo menos cada 2 meses durante ese periodo.

6 Conexiones de Audio

6.1 Entradas

Como fuentes de audio se puede conectar un micrófono y un aparato estéreo con nivel de salida de línea (p. ej. lector CD/MP3, mezclador, pletina, sintonizador):

- Conecte el micrófono o bien mediante una toma XLR o bien mediante un jack 6,3 mm a la toma simétrica MIC IN (11).
- Conecte el aparato estéreo con salida de línea a las tomas RCA LINE IN (9).

6.2 Salida LINE OUT

Las tomas RCA LINE OUT (10) permiten p. ej. la conexión de un grabador u otro recinto activo para aplicación en megafonía. En ambas tomas está disponible la señal mono mezclada del recinto. El control MASTER (6) para el volumen total del recinto activo no afectará a la señal en la salida LINE OUT; los ajustes de los controles de tono (7), sin embargo, si la afectarán.

Nota: El recinto activo no está provisto de un control de volumen para el aparato en la entrada LINE IN (9); es decir, la señal del aparato siempre será suministrada a la salida LINE OUT en su volumen de entrada.

6.3 Recinto pasivo

Si, adicionalmente, se requiere un recinto (sin amplificador) para aplicaciones de megafonía, se puede conectarlo al jack SPEAKER (12). La impedancia mínima del recinto debe ser de 8 Ω.

7 Funcionamiento

PRECAUCIÓN



No ajuste nunca un volumen muy elevado. ¡Los volúmenes altos permanentes pueden dañar su oído!

Su oído se acostumbrará a los volúmenes altos que no lo parecen tanto después de un rato. Por lo tanto, no aumente un volumen alto después de acostumbrarse a él.

- 1) Antes del encendido, primero gire hacia atrás el control MASTER (6), para el volumen total, hacia MIN, a continuación encienda el recinto con el interruptor POWER (5) [la posición de interruptor correspondiente aparece en la figura 1]. El interruptor se iluminará durante el funcionamiento. Si empieza a parpadear durante el funcionamiento con baterías recargables, significa que las baterías están casi agotadas y tienen que recargarse.

Para prevenir daños en las baterías recargables por una descarga profunda durante el funcionamiento con baterías, la protección contra descargas apagará automáticamente el aparato en el momento que corresponda. De todos modos, debido a la propia descarga de las baterías, una descarga profunda también puede suceder cuando el aparato no se utiliza durante un periodo de tiempo largo. Así pues, preste atención siempre a las notas del recuadro del apartado 5.

- 2) Avance el control MASTER (6) hasta el punto que los ajustes subsiguientes puedan oírse bien mediante los altavoces.
- 3) Encienda las fuentes de señal deseadas y mezcle sus señales con los controles de volumen correspondientes o aumentelos o atenúelos lentamente como requiera (gire siempre completamente hacia atrás los controles de las fuentes de señal no usadas):

– para el/los módulo/s de recepción (1): interruptor de encendido-apagado y control de volumen (20)

funcionamiento: ver apartado 7.1

– sólo para modelos TXA-...CD:

para el lector CD/MP3 integrado (2): control de volumen LEVELS (29)

funcionamiento: ver apartados 7.3 y 3.3

– para el micrófono en la entrada MIC IN (11): control de volumen MIC (8)

La entrada LINE IN (9) no está provista de un control de volumen individual; el volumen de la fuente de señal conectada a esta entrada sólo se puede ajustar mediante el control MASTER (6) para el volumen total.

- 4) Con los controles (7) – BASS para los bajos y TREBLE para los agudos – optimice el sonido de la señal mezclada.
- 5) Con el control MASTER (6), ajuste el volumen final para el volumen total del recinto activo, a continuación reajuste los ajustes de sonido, si es necesario.
- 6) Para utilizar el módulo de transmisión del modelo TXA-802CD ver apartado 7.2.
- 7) Tras el funcionamiento, ajuste el interruptor POWER (5) en la posición de apagado.

7.1 Módulo de recepción

modelo TXA-800/800CD: 1 módulo de recepción
modelo TXA-802CD: 2 módulos de recepción

- 1) Para encender el módulo de recepción, avance el interruptor de encendido-apagado y el control de volumen (20) desde la posición OFF ("apagado"). El LED A/B (15) aparecerá rojo o verde dependiendo de la antena de recepción A o B activa actualmente.

- 2) Deje el emisor apagado por el momento. Primero ajuste el módulo de recepción a un canal de transmisión que esté libre y sin interferencias:

1. Pulse el botón SET (18). La indicación de canal en el visualizador (14) empezará a parpadear.
2. Mientras la indicación de canal se mantenga parpadeando (durante aprox. 10 segundos), con los botones Δ y ∇ (19) se puede seleccionar el canal: botón Δ para la selección de canal "hacia arriba", botón ∇ para la selección de canal "hacia abajo".
3. Confirme la selección de canal con el botón SET. (Si no se confirma la selección con el botón SET en el transcurso de 10 segundos, el módulo de recepción volverá al canal ajustado previamente.)

Si el LED RX (16) se ilumina después de la selección de canal cuando el emisor está apagado, las señales de interferencia o señales de otros emisores se reciben en este canal. En ese caso, ajuste el módulo de recepción a un canal diferente.

- 3) Es posible mostrar brevemente la frecuencia de radio para el canal ajustado: mientras se mantenga pulsado el botón Δ o ∇, el visualizador mostrará la frecuencia en vez del canal.
- 4) Si el emisor está encendido y ajustado en el mismo canal que el módulo de recepción, el LED RX (16) se iluminará para indicar la recepción de una señal de radio. El LED AF (17) se iluminará si el emisor transmite una señal de audio de suficiente nivel en la frecuencia de radio ajustada.

- 5) Utilice el control (20) para ajustar el volumen deseado para la señal de audio recibida.

7.2 Módulo de transmisión

sólo para el modelo TXA-802

Si se necesitan varios recintos activos para aplicaciones de megafonía, es posible un modo Audio Link inalámbrico: Mediante el módulo de transmisión de un recinto activo TXA-802CD (aparato Master), la señal mezclada, no afectada por el control MASTER (6) y por los controles de tono (7), se puede transmitir a los módulos de recepción de otros recintos activos (aparatos Slave) de la serie TXA-800 o TXA-1020.

- 1) Para encender el módulo de transmisión, avance el interruptor de encendido-apagado y el control de volumen (26) desde la posición OFF ("apagado"). El LED TX (22) se iluminará para indicar la transmisión de una señal de radio.
- 2) En los módulos de recepción de los aparatos Slave, ajuste el canal de transmisión para el modo Audio Link y ajuste el módulo de transmisión del aparato Master en el mismo canal:
 1. Pulse el botón SET (24). La indicación de canal en el visualizador (21) empezará a parpadear.

- Mientras la indicación de canal se mantenga parpadeando (durante aprox. 10 segundos), el canal se podrá seleccionar con los botones Δ y ∇ (25): botón Δ para la selección de canal "hacia arriba"; botón ∇ para la selección de canal "hacia abajo".
- Confirme la selección de canal con el botón SET. (Si la selección no se confirma en 10 segundos con el botón SET, el módulo de transmisión volverá al canal ajustado previamente.)

Importante: Cuando seleccione el canal, asegúrese de que el módulo de transmisión y los módulos de recepción del aparato Master están ajustadas en canales diferentes; de otro modo se producirá un feedback.

- Es posible mostrar brevemente la frecuencia de radio para el canal ajustado: mientras se mantenga pulsado el botón Δ o ∇ , el visualizador mostrará la frecuencia en vez del canal.
- Los LEDs AF LEVEL (23) indicarán el nivel de la señal de audio suministrada al módulo de transmisión:
 - El LED amarillo se iluminará cuando la señal de entrada del módulo de transmisión haya alcanzado un nivel mínimo determinado.
 - El LED rojo se iluminará cuando la señal de entrada del módulo de transmisión haya alcanzado el nivel máximo donde esté cercano a la sobrecarga. El LED no debería iluminarse o debería iluminarse sólo brevemente con picos de señal; si se ilumina permanentemente, la señal está sobrecargada. En ese caso, reduzca el volumen de la/s fuente/s de señal correspondiente/s en consecuencia.
- Utilice el control (26) para ajustar el volumen deseado para la señal de audio transmitida.

7.3 Lector CD/MP3

sólo para modelos TXA-800CD y TXA-802CD

El lector permite reproducir no sólo CDs de audio estándar sino también CDs, medios de almacenamiento USB y tarjetas de memoria SD/SDHC con archivos MP3.

Notas

- Dependiendo del tipo de CD, del grabador de CDs y del programa de grabación utilizado, pueden aparecer problemas al reproducir CD-RWs.
- El lector también soporta la reproducción de archivos WMA.
- Debido a la gran cantidad de fabricantes de medios de almacenamiento y de drivers, no podemos garantizar que todos los medios de almacenamiento sean compatibles con este lector.
- El humo del tabaco y el polvo pueden penetrar fácilmente a través de todas las aperturas del lector y depositarse en las ópticas del sistema de muestreo láser. Estas impurezas pueden provocar errores de lectura o interrupciones en el sonido. El personal cualificado deberá limpiar el lector. Tenga en cuenta que habrá un cargo por la limpieza, ¡incluso durante el periodo de garantía!
- La memoria antichoque del lector podrá compensar los golpes o las vibraciones temporales que puedan suceder durante el muestreo del CD; sin embargo, no podrá compensar golpes severos y vibraciones continuas. Para el funcionamiento con CD, el aparato debe utilizarse sin moverlo, es decir, colocarlo en un lugar inmóvil.

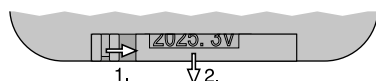
El **control remoto IR** del lector se entrega con una batería. Antes de iniciar el funcionamiento, extraiga la lámina del soporte de la batería.

Cuando pulse un botón, dirija siempre el control remoto hacia el sensor IR (28) del lector. No puede haber obstáculos entre el control remoto y el sensor.

Si el control remoto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, quite la batería como precaución para que el control remoto no se dañe si se derrama la batería.

Cambiar la batería:

Apriete el cierre del soporte de la batería hacia la derecha (primera flecha de la figura a continuación) y extraiga el soporte (segunda flecha). Extraiga la batería antigua y coloque la batería nueva (pila botón de 3V tipo CR2025) en el soporte con el polo positivo mirando hacia arriba. Coloque el soporte de nuevo en el control remoto.

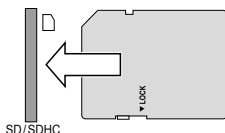


Las baterías desgastadas no deben depositarse en el contenedor habitual. Llévelas siempre a un contenedor especializado, p. ej. el contenedor selectivo de su tienda.

Para **encender y apagar el lector**, utilice el botón POWER (27).

Insertar un medio de reproducción:

- Inserte un CD con la inscripción hacia arriba en la ranura de CD (A) hasta que se introduzca automáticamente.
- Conecte un medio de almacenamiento USB (unidad flash USB o disco duro USB con alimentación separada) al puerto USB (B).
- Inserte una tarjeta de memoria (esquina biselada hacia arriba y contactos a la derecha) en la ranura SD/SDHC (C) hasta que encaje.



Para extraer la tarjeta, presione la tarjeta en la ranura hasta que se libere.

Para **cambiar entre los medios de reproducción**, utilice el botón MODE (30). Después de leer un medio, se inicia automáticamente su reproducción. Si se ha seleccionado un medio de almacenamiento USB o una tarjeta de memoria y luego se extrae, el lector cambia automáticamente al mecanismo de lectura CD. Sucede lo mismo cuando se introduce un CD nuevo.

Las opciones de control e información sobre las indicaciones del visualizador pueden encontrarse en el apartado 3.3.

8 Especificaciones

Potencia del amplificador

Potencia nominal: 50 W

Potencia musical: 80 W

Altavoces: 20 cm (8") altavoz de bajos y 2,5 cm (1") tweeter

Rango de frecuencia: 70–16 000 Hz

Entrada MIC IN

Sensibilidad: 6 mV

Conexión: toma combinada XLR/jack 6,3 mm, simétrica

Entrada LINE IN

Sensibilidad: 800 mV

Conexión: tomas RCA

Salida LINE OUT

Nivel: 1 V

Conexión: tomas RCA

Salida SPEAKER: jack 6,3 mm para un recinto pasivo (impedancia mínima 8 Ω)

Controles de tono

Agudos: ± 15 dB/100 Hz

Bajos: ± 15 dB/100 Hz

Temperatura ambiente: 0–40 °C

Alimentación

Voltaje de corriente: 230 V/50 Hz

Consumo: 150 VA

Funcionamiento

mediante baterías: baterías de plomo gel recargables integradas (2 $\times$ 12 V/3 Ah)

Tiempo de funcion.: 3–4 horas aprox.

Dimensiones (B $\times$ H $\times$ P): 300 $\times$ 470 $\times$ 230 mm

Peso

Modelo TXA-800: 11,2 kg

Modelo TXA-800CD: 11,9 kg

Modelo TXA-802CD: 12,3 kg

8.1 Transmisión inalámbrica

Rango: aprox. 30 m

Potencia de transmisión del módulo de transmisión*: ≤ 10 mW (EIRP)

*para el modelo TXA-802CD

Frecuencias de radio			
Canal	Frecuencia	Canal	Frecuencia
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Nota referente al funcionamiento multicanal:

El número de canales que se utilicen en paralelo dependerá de las condiciones del lugar en el que se realice (p. ej. interferencias de otros sistemas inalámbricos o fuentes de alta frecuencia como fluorescentes). En condiciones ideales, se pueden utilizar hasta cuatro canales al mismo tiempo sin interferencias entre sí. Dos ejemplos de una selección de canales correcta para cuatro vías de transmisión inalámbrica:

Ejemplo 1: canal 01 – canal 03 – canal 06 – canal 12

Ejemplo 2: canal 06 – canal 09 – canal 15 – canal 16

Sujeto a modificaciones técnicas.

Przenośny system wzmacniający

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla użytkowników (DJ, organizatorów występów publicznych), którzy nie posiadają wiedzy i doświadczenia technicznego. Przed rozpoczęciem użytkowania proszę zapoznać się z instrukcją, a następnie zachować ją do wglądu.

Na stronie 3 pokazano elementy sterujące oraz złącza.

1 Zastosowanie

Modele TXA-800, TXA-800CD oraz TXA-802CD to aktywne systemy, stanowiące połączenie dwudrożnego zestawu głośnikowego oraz wzmacniacza ze złączami na mikrofon i urządzenie z wyjściem liniowym, np. odtwarzacz CD/MP3 lub magnetofon. Modele TXA-8..CD są wyposażone w odtwarzacz CD/MP3.

Urządzenie może być zasilane sieciowo (230 V) lub akumulatorowo, z akumulatorów żelowych (ołowiowych), które są ładowane w zintegrowanej ładowarce. Zapewnia to mobilność urządzenia, dzięki czemu znajduje ono idealne zastosowanie np. podczas promocji lub wykładów.

Każdy model posiada odbiornik wielozakresowy, pracujący w zakresie UHF 863,1–864,9 MHz w systemie diversity*. Zakres częstotliwości jest podzielony na 16 kanałów (do wyboru). Model TXA-802CD został dodatkowo wyposażony w drugi odbiornik oraz nadajnik, oba również pracują w zakresie 863,1–864,9 MHz. Nadajnik pozwala na podanie sygnału audio z zestawu głośnikowego do kolejnych aktywnych zestawów głośnikowych z serii TXA-800 lub TXA-1020 przy użyciu transmisji bezprzewodowej (tryb audio link).

***System diversity:** transmitowany sygnał odbierają dwie anteny, rozmieszczone w pewnej odległości od siebie. System elektroniczny wybiera antenę z wyższą jakością sygnału.

Aktywne zestawy głośnikowe serii TXA-800 współpracują z następującymi urządzeniami z oferty produkcyjnej firmy MONACOR:

– TXA-800HSE

Wielozakresowy nadajnik kieszonkowy z mikrofonem krawatowym i mikrofonem na głownym

– TXA-800HT

Mikrofon ręczny z wielozakresowym nadajnikiem

– TXA-800ST

Wieloczęstotliwościowy nadajnik zasilany sieciowo

1.1 Normy i zezwolenia

Niniejszym firma MONACOR INTERNATIONAL oświadcza, że odbiorniki urządzenia TXA-800, TXA-800CD, TXA-802CD oraz nadajnik urządzenia TXA-802CD spełniają wszystkie wymagania normy 2014/53/UE. Deklaracje zgodności można znaleźć w Internecie, na stronie producenta:

www.monacor.com

Odbiorniki oraz nadajnik **nie wymagają zezwolenia** i zostały dopuszczone do użytkowania w krajach należących do UE oraz EFTA.

2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm UE dlatego zostało oznaczone symbolem CE.

UWAGA



Urządzenie pracuje na niebezpiecznym napięciu. Wszelkie naprawy należy zlecić osobie przeszkolonej; nieprawidłowa obsługa może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przez wodą, dużą wilgotnością oraz wysoką temperaturą (dopuszczalny zakres wynosi 0–40°C).
- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych pojemników z cieczą np. szklanek.
- Nie wolno używać urządzenia oraz natychmiast odłączyć wtyczkę zasilającą z gniazdka sieciowego
 1. jeżeli stwierdzono istnienie widocznego uszkodzenia urządzenia lub kabla zasilającego,
 2. jeżeli uszkodzenie urządzenia mogło nastąpić w wyniku upadku lub innego podobnego zdarzenia,
 3. jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo.
 W każdym przypadku, naprawę należy zlecić specjalście.
- Nie wolno odłączać urządzenia z gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania, należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Do czyszczenia używać suchej miękkiej ściereczki; nie używać wody ani środków chemicznych.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wynikłe szkody: uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika, jeśli urządzenie było używane niezgodnie z ich przeznaczeniem, nieprawidłowo zamontowane, podłączone lub obsługiwane bądź poddane nieautoryzowanej naprawie.



Po całkowitym zakończeniu eksploatacji, urządzenie należy oddać do punktu recyklingu, aby nie zasmiecać środowiska.

3 Elementy sterujące i złącza

- 1 Moduł odbiornika (rys. 2)
- 2 Odtwarzacz CD/MP3 (rys. 4)
- 3 Moduł nadajnika (rys. 3)
- 4 Dioda LED CHARGE
 - czerwona: następuje ładowanie baterii akumulatorowych
 - zielona: baterie zostały w pełni naładowane
- 5 Włącznik zasilania POWER aktywnego zestawu głośnikowego

Włącznik świeci się podczas pracy. Jeżeli zaczyna migać podczas pracy na zasilaniu bateryjnym, oznacza to, że baterie są prawie rozładowane i należy je naładować.
- 6 Regulator głośności MASTER aktywnego zestawu głośnikowego
- 7 Regulatory barwy TREBLE (tony wysokie) i BASS (tony niskie) dla połączonego sygnału
- 8 Regulator głośności dla mikrofonu na wejściu MIC IN (11)

9 Wejście LINE IN (gniazda chinch) dla źródła dźwięku stereo z wyjściem liniowym, np. odtwarzacza CD/MP3

10 Wyjście LINE OUT (gniazda chinch): przesyłanie połączonego sygnału na do rejestrowania lub do kolejnego aktywnego zestawu głośnikowego

Uwaga: Ustawienie regulatorów barwy (7) ma wpływ na sygnał LINE OUT; ustawienie regulatora MASTER (6) nie ma wpływu na sygnał LINE OUT.

11 Wejście MIC IN (6,3 mm/XLR, sym.): podłączenie mikrofonu

12 Gniazdo 6,3 mm SPEAKER: podłączenie dodatkowego pasywnego zestawu głośnikowego (min. impedancja 8Ω)

13 Gniazdo zasilania: podłączenie do sieci (230 V/50 Hz) za pomocą kabla sieciowego (w zestawie)

3.1 Moduł odbiornika

model TXA-800/-800CD: 1 moduł odbiornika
model TXA-802CD: 2 moduły odbiornika

- 14 Wyświetlacz: wskazanie kanału transmisyjnego
- 15 Dioda LED A/B Diversity: świeci się na czerwono lub na zielono, w zależności od aktywnej anteny odbiorczej: A lub B.
- 16 Dioda LED RX odbioru: świeci się jeśli nadajnik jest włączony i ustawiony na częstotliwość radiową odbiornika
- 17 Dioda LED AF odbioru sygnału audio: świeci się podczas odbioru sygnału audio
- 18 Przycisk SET: przywołanie trybu ustawień kanału transmisyjnego i potwierdzenie wyboru kanału
- 19 Przyciski ze strzałkami
 - ustawianie kanału w trybie regulacji: przycisk Δ: wybór wyższego kanału; przycisk ∇: wybór niższego kanału
 - przełączenie na krótkie wskazanie częstotliwości radiowej na wyświetlaczu (14): przy wciśniętym przycisku Δ lub ∇ na wyświetlaczu pojawi się wskazanie częstotliwości zamiast wskazania kanału
- 20 Włącznik zasilania i regulator głośności

3.2 Moduł nadajnika

dotyczy tylko modelu TXA-802CD

- 21 Wyświetlacz: wskazanie kanału transmisyjnego
- 22 Dioda LED transmisji TX: świeci się przy włączonym nadajniku
- 23 Diody LED poziomu AF LEVEL sygnału wejściowego nadajnika:
 - żółta = najniższy poziom,
 - czerwony = najwyższy poziom (patrz także rozdz. 7.2, punkt 4)
- 24 Przycisk SET: przywołanie trybu ustawień kanału transmisyjnego i potwierdzenie wyboru kanału
- 25 Przyciski ze strzałkami
 - ustawianie kanału w trybie regulacji: przycisk Δ: wybór wyższego kanału; przycisk ∇: wybór niższego kanału
 - przełączenie na krótkie wskazanie częstotliwości radiowej na wyświetlaczu (21): przy wciśniętym przycisku Δ lub ∇ na wyświetlaczu pojawi się wskazanie częstotliwości zamiast wskazania kanału
- 26 Włącznik zasilania i regulator głośności

3.3 Odtwarzacz CD/MP3 z pilotem sterującym

tylko w modelach TXA-800CD i TXA-802CD

MEMO REP1 ALL F RAN PROG A-B M3 CD ►II 04--02:03 Wyświetlacz	
Nośnik z plikami MP3 "M3" Odtwarzanie ► / Pauza II: Numer utworu w folderze oraz miniony czas odtwarzania (miga w trybie pauzy) Po zatrzymaniu odtwarzacza: Liczba folderów i utworów, np. 10--57 10 folderów, 57 utworów	Płyta audio CD "CD" Odtwarzanie ► / Pauza II: Numer utworu oraz miniony czas odtwarzania (miga w trybie pauzy) Po zatrzymaniu odtwarzacza: Liczba utworów, np. 20--0000 20 utworów
"REP1" powtarzanie pojedynczego utworu "REP1 F" powtarzanie folderu "ALL" powtarzanie wszystkich utworów "RAN" odtwarzanie losowe "A→B" zaczyna migać po ustawieniu początku pętli i świeci ciągle podczas odtwarzania pętli "PROG" podczas programowania sekwencji utworów "MEMO" podczas odtwarzania sekwencji utworów	

27 Przycisk POWER do włączania/wyłączania odtwarzacza

28 Czujnik IR dla sygnału z pilota sterującego

Element sterujący	Funkcje
na pilocie na odtwarzaczu	
(29)	Głośność
	Regulacja głośności
(30)	Wybór nośnika
	przełączanie między płytą CD, nośnikiem USB oraz kartą pamięci
(31)	Odtwarzanie/Pauza
	start odtwarzania
	przełączanie między odtwarzaniem i pauzą
(32)	Stop/Wysuwanie płyty CD
	Zatrzymanie odtwarzania; po zatrzymaniu: wysuwanie płyty CD
	Jeżeli płyta CD została wysunięta ale nie wyjęta, wcisnąć przycisk aby ponownie wsunąć płytę.
	zatrzymanie odtwarzania
(33)	Wybór folderów
	przejdzie do kolejnego (►►) lub poprzedniego folderu (◄◄)
	przejdzie do kolejnego folderu
(34)	Przełączanie utworów/ Szybkie przewijanie
	►►: przejdzie do kolejnego utworu, ◄◄: powrót do początku bieżącego utworu; każde kolejne wciśnięcie powoduje przejście do wcześniejszego utworu szybkie przewijanie w przód/w tył: przytrzymać wciśnięty przycisk ►► lub ◄◄
	►►: przejdzie do kolejnego utworu, ◄◄: powrót do początku bieżącego utworu; każde kolejne wciśnięcie powoduje przejście do wcześniejszego utworu
	szybkie przewijanie w przód/w tył: wcisnąć na krótko przycisk ►► lub ◄◄, w żądanym punkcie wcisnąć ►►.

Uwagi

- Wybór folderu oraz utworu podczas odtwarzania/pauzy:**
Wybrać folder (na krótko pojawi się numer folderu oraz czas 00:00): Rozpocznie się odtwarzanie pierwszego utworu z folderu. Jeżeli trzeba, przejść do innego utworu.
Wybór folderu oraz utworu po zatrzymaniu odtwarzania:
Wybrać folder a następnie żądany utwór z folderu (pojawi się numer folderu i numer utworu w folderze). Rozpocząć odtwarzanie.
- Przycisk ◄◄:** Wciśnięcie przycisku w trybie pauzy (nośnik CD) lub podczas programowania sekwencji odtwarzania, powoduje natychmiastowe przejście o jeden utwór do tyłu.

Element sterujący	Funkcje
na pilocie na odtwarzaczu	
(35)	Ciągłe odtwarzanie/ ID3 tag
	przełączanie między: – powtarzanie pojedynczego utworu ("REP1") – powtarzanie folderu ("REP1 F")* – powtarzanie wszystkich utworów ("ALL") – bez powtarzania W celu aktywacji odczytu informacji ID3 tag*, podczas odtwarzania przytrzymać wciśnięty przycisk przez 2 sekundy: na wyświetlaczu pokazane zostaną: nazwa pliku ("FILE"), tytuł ("TITLE"), wykonawca ("ARTIST") oraz nazwa albumu ("ALBUM"). Aby wyłączyć funkcję, ponownie wcisnąć przycisk na 2 sekundy. Wyłączenie funkcji następuje również po przejściu do kolejnego utworu lub wciśnięciu przycisku. * tylko dla plików MP3
(36)	Ciągłe losowe odtwarzanie/ Zatwierdzanie wyboru utworu
	odtwarzanie wszystkich utworów w kolejności losowej ("RAN"): wł./wył. zatwierdzanie wyboru utworu: patrz pozycja 37
	odtwarzanie wszystkich utworów w kolejności losowej ("RAN"): wł./wył.
	zatwierdzanie wyboru utworu: patrz pozycja 37 oraz 40
(37)	Programowanie sekwencji utworów
	1. Wcisnąć przycisk PROG (pojawi się wskazanie "PROG"). 2. Wybrać pierwszy utwór: – wcisnąć ◄◄/►► aby przejść do żądanego utworu; jeżeli trzeba wybrać najpierw odpowiedni folder lub – wybrać utwór przyciskami numerycznymi* wcisnąć RAN/ENT. lub ENTER aby zatwierdzić wybór. 3. Analogicznie zaprogramować kolejne utwory (max 10). 4. Wcisnąć ►► aby rozpocząć odtwarzanie sekwencji (pojawi się wskazanie "MEMO"). 5. Wcisnąć PROG aby powrócić do normalnego odtwarzania: sekwencja zostanie skasowana. Jeżeli nie aktywowano żadnej funkcji powtarzania ("REP1" lub "ALL"), odtwarzanie zakończy się po odtworzeniu ostatniego utworu a sekwencja zostanie skasowana. * dla plików MP3 w różnych folderach: Numer utworu na nośniku nie w folderze!
(38)	Wyciszanie dźwięku
	Wł./wył. wyciszenia dźwięku
(39)	Zmiana prędkości odtwarzania (oraz pitch)
	HI(GH): zwiększanie w 10 krokach LOW: zmniejszanie w 10 krokach NOR: powrót do normalnej prędkości Wcisnąć kilka razy HI(GH) lub LOW aby uzyskać żądaną prędkość. Bieżące ustawienie pokazywane jest na wyświetlaczu, np. P4 05 prędkość zwiększona o 5 kroków P4 02 prędkość zmniejszona o 2 kroki
(40)	Wybór numeru utworu
	Wprowadzić numer utworu* i wcisnąć ENTER aby zatwierdzić. * dla plików MP3 w różnych folderach: Numer utworu na nośniku nie w folderze!
(41)	Powtarzanie fragmentu utworu (pętla ciągła)
	Wcisnąć przycisk na początku i na końcu żądanego fragmentu. Aby wyjść z pętli wcisnąć przycisk ponownie.

A Wpust do płyty CD: wsunąć lekko płytę w szczelinę aż zostanie automatycznie wciągnięta

B Port USB do podłączania pamięci przenośnej USB lub twardego dysku USB z własnym zasilaniem

C Czytnik kart SD/SDHC

4 Montaż zestawu

Należy ustawić urządzenie w wybranym miejscu lub nałożyć je na statyw głośnikowy (np. statyw z serii PAST z oferty produkcyjnej firmy MONA-COR), wykorzystując tuleję znajdującą się w dolnej części zestawu.

Jako wyposażenie dodatkowe dostępny jest pokrowiec TXA-800BAG wykonany z włókna syntetycznego w kolorze czarnym. Pokrowca nie trzeba zdejmować z zestawu głośnikowego podczas jego pracy.

5 Zasilanie/ładowanie baterii

Aby system pracował na zasilaniu sieciowym, także w celu naładowania wewnętrznych akumulatorów żelowych, podłączyć kabel zasilający do gniazda (13), a następnie do gniazdka sieciowego (230 V/50 Hz).

Po podłączeniu zasilania sieciowego, zawsze włączana jest ładowarka wewnętrznych akumulatorów. Dioda LED CHARGE (4) zapala się: na czerwono: następuje ładowanie baterii na zielono: baterie zostały w pełni naładowane. W czasie ładowania, nie ma konieczności włączania systemu przełącznikiem POWER (5); jednakże, urządzenie może normalnie pracować w trakcie ładowania.

Specjalny układ sterujący ładowaniem zapobiega przeładowaniu baterii; zalecane jest jednak odłączyć zasilania sieciowego po naładowaniu baterii akumulatorowych, zwłaszcza jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas wykorzystywane.

Ważne: Aby zapobiec uszkodzeniu baterii na skutek głębokiego rozładowania oraz skróceniu ich żywotności, należy przestrzegać następujących zasad:

- Zawsze należy naładować całkowicie baterie przed pierwszym użyciem oraz po dłuższych przerwach w użytkowaniu.
- Jeżeli włącznik POWER (5) miga w czasie pracy z zasilaniem baterijnym, oznacza to konieczność szybkiego naładowania baterii.
- Należy ładować baterie co najmniej raz na 2 miesiące, nawet w przerwach między użytkowaniem.

6 Złącza audio

6.1 Wejścia

Jako źródła dźwięku można podłączyć mikrofon oraz urządzenie stereofoniczne z wyjściem liniowym (np. odtwarzacz CD/MP3, mixer, magnetofon kasetowy, tuner):

- mikrofon należy połączyć za pomocą wtyku XLR lub 6,3 mm z gniazdem sym. MIC IN (11).
- urządzenie stereofoniczne z wyjściem liniowym należy podłączyć do gniazd chinch LINE IN (9).

6.2 Wyjście LINE OUT

Istnieje możliwość podłączenia np. rejestratora lub innego aktywnego urządzenia do gniazda chinch LINE OUT (10). Na obu gniazdach dostępny jest zmiksowany sygnał mono. Regulator MASTER (6) odpowiedzialny za całkowitą głośność systemu nie wpływa na poziom sygnału na wyjściu LINE OUT; na poziom sygnału wpływa natomiast ustawienie regulatorów barwy (7).

Uwaga: Aktywny system nie posiada regulacji głośności urządzenia podłączonego do wejścia LINE IN (9), co oznacza, że sygnał urządzeń jest zawsze podawany na wyjście LINE OUT z taką samą głośnością.

6.3 Pasywny zestaw głośnikowy

Jeżeli potrzebny jest dodatkowy system głośnikowy (bez wzmacniacza) można go podłączyć do gniazda SPEAKER (12). Impedancja głośnika musi wynosić co najmniej 8 Ω.

7 Obsługa

UWAGA



Nigdy nie ustawiać poziomu głośności dźwięku na bardzo dużą wartość. Zbyt duże natężenie dźwięku może uszkodzić słuch!

Ucho ludzkie dostosowuje się do hałasu, który po pewnym czasie nie wydaje się uciążliwy. Nie wolno zwiększać głośności po przyzwyczajeniu się do poprzedniego ustawienia.

- 1) Przed włączeniem należy ustawić regulator MASTER (6) w pozycji MIN, następnie włączyć zestaw głośnikowy za pomocą włącznika zasilania POWER (5) [odpowiednie ustawienie włącznika zostało przedstawione na rys. 1]. Włącznik świeci się podczas pracy. Jeżeli zaczyna migać podczas pracy na zasilaniu baterijnym, oznacza to, że baterie są prawie rozładowane i należy je naładować.

Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora na skutek głębokiego rozładowania podczas pracy, układ zabezpieczający wyłącza urządzenie w odpowiednim momencie. Jednakże, na skutek samoczynnego rozładowywania się akumulatora, głębokie rozładowanie może nastąpić w przypadku, gdy urządzenie nie jest wykorzystywane przez dłuższy czas. Należy zawsze przestrzegać zaleceń podanych w ramce w rozdz. 5.

- 2) Należy zwiększyć położenie regulatora głośności MASTER (6) tak, aby ustawienia były słyszalne przez głośniki.
- 3) Należy włączyć wybrane źródła sygnału, następnie połączyć je przy pomocy odpowiednich regulatorów głośności lub odpowiednio wzmocnić bądź wyciszyć ich sygnał (należy pamiętać o ustawieniu regulatorów nieużywanych źródeł dźwięku w pozycji "zero"):
 - moduł/moduły odbiornika (1): włącznik zasilania i regulator głośności (20) obsługa: patrz rozdz. 7.1
 - dotyczy jedynie modeli TXA-...CD: zintegrowany odtwarzacz CD/MP3 (2): regulator głośności VOL (29) obsługa: patrz rozdz. 7.3 i 3.3
 - mikrofon na wejściu MIC IN (11): regulator głośności MIC (8)
 Wejście LINE IN (9) nie posiada osobnej regulacji głośności; poziom głośności źródła sygnału podłączonego do tego wejścia można regulować jedynie przy pomocy regulatora MASTER (6).

- 4) Za pomocą regulatorów barwy (7) – BASS dla tonów niskich i TREBLE dla tonów wysokich – należy skorygować brzmienie sygnału.
- 5) Za pomocą regulatora MASTER (6) należy ustawić ostateczny poziom głośności sygnału master aktywnego zestawu głośnikowego, następnie w razie konieczności skorygować ustawienia barwy.
- 6) Obsługę modułu nadajnika modelu TXA-802CD opisano w rozdz. 7.2.
- 7) Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy ustawić włącznik zasilania POWER (5) w pozycji "off".

7.1 Moduł odbiornika

model TXA-800/-800CD: 1 moduł odbiornika
model TXA-802CD: 2 moduły odbiornika

- 1) Aby włączyć odbiornik, należy zwiększyć położenie włącznika zasilania oraz regulatora głośności (20). Dioda LED A/B (15) zaświeci się na czerwono lub na zielono, w zależności od anteny odbiorczej: A lub B.
- 2) Przez najbliższy czas nadajnik ma być wyłączony. Najpierw należy ustawić odpowiedni kanał transmisyjny dla odbiornika, który będzie wolny i nie będzie na nim zakłóceń:
 1. Należy nacisnąć przycisk SET (18). Zacznie migać numer kanału na wyświetlaczu (14).
 2. Gdy wskazanie kanału miga (przez około 10 sekund), można wybrać numer kanału za pomocą przycisków Δ i ∇ (19): przycisk Δ służy do wyboru kanału o wyższym numerze; przycisk ∇ do wyboru kanału o niższym numerze.
 3. Należy potwierdzić wybór kanału przyciskiem SET. (Jeśli w ciągu 10 sekund nie nastąpi potwierdzenie wyboru za pomocą przycisku SET, urządzenie powróci do poprzednio ustawionego kanału.)

Jeśli po wyborze kanału, przy wyłączonym nadajniku, świeci się dioda LED RX (16), na tym kanale pojawiły się zakłócenia lub sygnały z innych nadajników. Należy wówczas ustawić inny kanał dla odbiornika.

- 3) Można na krótko wyświetlić częstotliwość radiową dla wybranego kanału: należy przytrzymać przycisk Δ lub ∇ , wówczas na wyświetlaczu zamiast kanału pojawi się częstotliwość.
- 4) Jeśli nadajnik jest włączony i ustawiony na ten sam kanał co odbiornik, zaświeci się dioda LED RX (16), wskazująca odbiór sygnału radiowego. Dioda LED AF (17) zaświeci się, gdy nadajnik będzie transmitować sygnał akustyczny o odpowiednim poziomie na wybranej częstotliwości radiowej.
- 5) Należy ustawić poziom głośności odbieranego sygnału za pomocą regulatora (20).

7.2 Moduł nadajnika

dotyczy tylko modelu TXA-802CD

Jeżeli potrzebnych jest kilka aktywnych zestawów głośnikowych do aplikacji PA, można zastosować bezprzewodowy tryb audio link. Przez nadajnik z aktywnego zestawu głośnikowego TXA-802CD (urządzenie główne) połączony sygnał, niezależny od położenia regulatora MASTER (6) oraz regulatorów barwy (7), można transmitować do odbiorników innego aktywnego zestawu głośnikowego (urządzenia podporządkowane) z serii TXA-800 lub TXA-1020.

- 1) Aby włączyć nadajnik, należy zwiększyć położenie przełącznika "on-off" oraz regulatora głośności (26). Zaświeci się dioda LED TX (22), wskazująca na transmisję sygnału radiowego.
- 2) W odbiornikach urządzeń podporządkowanych należy ustawić kanał transmisyjny dla trybu audio link oraz wybrać ten sam kanał dla nadajnika urządzenia głównego:
 1. Należy nacisnąć przycisk SET (24). Na wyświetlaczu (21) zacznie migać numer kanału.
 2. Gdy wskazanie kanału miga (przez około 10 sekund), można wybrać numer kanału za pomocą przycisków Δ i ∇ (25): przycisk Δ służy do wyboru kanału o wyższym

numerze; przycisk ▽ do wyboru kanału o niższym numerze.

- Należy potwierdzić wybór kanału przyciskiem SET. (Jeśli w ciągu 10 sekund nie nastąpi potwierdzenie wyboru za pomocą przycisku SET, urządzenie powróci do poprzednio ustawionego kanału.)

Ważne: Podczas wybierania kanału dla nadajnika i odbiornika urządzenia głównego muszą być ustawione inne kanały, w przeciwnym razie wystąpi sprzężenie.

- Można na krótko wyświetlić częstotliwość radiową dla wybranego kanału: należy przytrzymać przycisk Δ lub ▽, wówczas na wyświetlaczu zamiast kanału pojawi się częstotliwość.

- Diody LED AF LEVEL (23) wskazują poziom sygnału audio podawanego do nadajnika:

- Żółta dioda LED zaświeci się, gdy sygnał wejściowy osiągnie określony poziom minimalny.
- Czerwona dioda LED zaświeci się, gdy sygnał wejściowy osiągnie poziom maksymalny, bliski przeciążenia. Dioda ta nie powinna się w ogóle zapalać, lub zapalać jedynie przy wartościach szczytowych sygnału; jeśli dioda świeci się ciągle, oznacza to, że sygnał jest przeciążony. Należy wówczas odpowiednio zmniejszyć głośność źródła (źródeł) sygnału.

- Należy ustawić poziom głośności nadawanego sygnału za pomocą regulatora (26).

7.3 Odtwarzacz CD/MP3

dotyczy jedynie modelu TXA-800CD oraz TXA-802CD

Odtwarzacz CD pozwala na odtwarzanie standardowych płyt audio CD oraz płyt CD, nośników USB i kart pamięci SD/SDHC z plikami MP3.

Uwagi

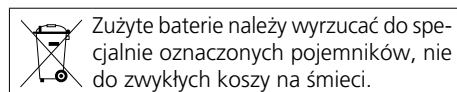
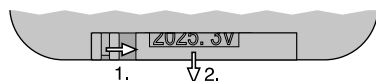
- Mogą pojawić się problemy z odtwarzaniem niektórych płyt wielokrotnego zapisu (CD-RW), w zależności od nagrywarki lub użytego programu nagrywającego.
- Odtwarzacz obsługuje także pliki w formacie WMA.
- Ze względu na dużą ilość producentów nośników, producent nie gwarantuje kompatybilności odtwarzacza ze wszystkimi dostępnymi na rynku nośnikami.
- Wpływ dymu papierosowego oraz kurzu może spowodować błędy przy odczycie płyt CD. Niestety uniknięcie szkodliwych warunków nie zawsze jest możliwe (np. w dyskotekach). W takim przypadku należy zlecić okresowe czyszczenie modułu odtwarzacza przez autoryzowany serwis. Czyszczenie jest odpłatne, także podczas trwania gwarancji!
- Odtwarzacz wyposażony jest w pamięć antywstrząsową, zapobiegającą przerwom w odtwarzaniu w przypadku wystąpienia niewielkich drżeń lub wibracji; należy pamiętać że pamięć ta nie jest efektywna w przypadku ciągłych i dużych wstrząsów. W przypadku odtwarzania płyt CD, należy zapewnić stabilne ustawienie na solidnej i nieruchomej podstawie.

Pilot zdalnego sterowania dostarczany jest razem z baterią. Przed przystąpieniem do pracy, należy usunąć folię z komory bateryjnej, znajdującej się na tylnej stronie pilota. Pilot należy kierować bezpośrednio w stronę czujnika podczerwieni (28). Podczas pracy, pomiędzy odtwarzaczem a pilotem, nie powinny znajdować się żadne przeszkody.

Jeżeli pilot nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć z niego baterię, aby uniknąć uszkodzenia na skutek wylania baterii.

Wymiana baterii pilota:

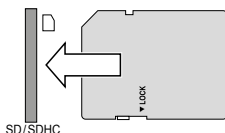
Przesunąć blokadę uchwytu na baterię w prawo (pierwsza strzałka na rys. poniżej) i wysunąć go (druga strzałka). Wymienić baterię na nową (3 V baterię pastylkową typu CR2025). Dodatni biegun musi znajdować się na górze. Wsunąć uchwyt z baterią ponownie do pilota.



Do **włączania i wyłączania odtwarzacza** służy przycisk POWER (27).

Podłączanie nośnika:

- Wsunąć płytę CD we wpust (A) nadrukiem do góry, aż zostanie automatycznie wciągnięta.
- Podłączyć nośnik USB (pamięć przenośną USB lub twardy dysk USB z własnym zasilaniem) do portu USB (B).
- Włożyć kartę pamięci (ściętym rogiem w górę i stykami w prawo) do czytnika SD/SDHC (C) aż zaskoczy.



Aby wyjąć kartę, należy najpierw lekko ją wcisnąć.

Do **przełączania pomiędzy nośnikami** służy przycisk MODE (30). Po wczytaniu danych rozpocznie się odtwarzanie. W przypadku odłączenia wybranego nośnika USB lub karty pamięci, odtwarzacz przełączy się automatycznie na płytę CD. Tak samo stanie się po włożeniu nowej płyty CD.

Opcje sterowania oraz wskazania wyświetlacza opisano w rozdz. 3.3

8 Dane techniczne

Moc wzmacniacza

Moc znamionowa: 50 W

Moc muzyczna: 80 W

Głośniki: głośnik niskotonowy
20 cm (8") i
głośnik wysokotonowy
2,5 cm (1")

Pasma przenoszenia: 70 – 16 000 Hz

Wejście MIC IN

Czułość: 6 mV

Złącze: gniazdo XLR/6,3 mm, sym.

Wejście LINE IN

Czułość: 800 mV

Złącze: gniazda chinch

Wyjście LINE OUT

Poziom: 1 V

Złącze: gniazda chinch

Wyjście SPEAKER: gniazdo 6,3 mm na pasywny zestaw głośnikowy (min. impedancja 8 Ω)

Regulatory barwy

Tony wysokie: ±15 dB/100 Hz

Tony niskie: ±10 dB/10 kHz

Zakres temperatur: 0 – 40 °C

Zasilanie

Sieciowe: 230 V/50 Hz

Pobór mocy: 150 VA

Akumulator: wbudowane żelowe
(2 × 12 V/3 Ah)

Czas pracy: około 3–4 godzi

Wymiary (S × W × D): 300 × 470 × 230 mm

Waga

Model TXA-800: 11,2 kg

Model TXA-800CD: 11,9 kg

Model TXA-802CD: 12,3 kg

8.1 Transmisja bezprzewodowa

Zasięg: około 30 m

Moc nadajnika*: ≤ 10 mW (EIRP)

*w modelu TXA-802CD

Częstotliwości radiowe			
Kanał	Częstotliwość	Kanał	Częstotliwość
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Uwagi dotyczące pracy na wielu kanałach:

Możliwość równoczesnego wykorzystywania wielu kanałów zależy warunków lokalnych (np. interferencji od innych nadajników bezprzewodowych lub lamp fluorescencyjnych). W idealnych warunkach, możliwa jest praca na czterech kanałach. Przykładowe ustawienia dla czterech kanałów bezprzewodowych:

Przykład 1: kanał 01 – kanał 03 – kanał 06 – kanał 12

Przykład 2: kanał 06 – kanał 09 – kanał 15 – kanał 16

Z zastrzeżeniem możliwości zmian.

Instrukcje obsługi są chronione prawem copyright for MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Przetwarzanie całości lub części instrukcji dla osobistych korzyści finansowych jest zabronione.

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger opmærksomt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

Sikkerhedsoplysninger

Denne enhed overholder alle relevante EU-direktiver og er som følge deraf mærket **CE**.



ADVARSEL Enheden benytter livsfarlig net-spænding. For at undgå fare for elektrisk stød må kabinettet ikke åbnes. Overlad servicering til autoriseret personel.

- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og -stænk, høj luftfugtighed og varme (tilladt omgivelsestemperatur 0–40°C).
- Undgå at placere væskefyldte genstande, som f. eks. glas, ovenpå enheden.
- Tag ikke enheden i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
 1. hvis der er synlig skade på enheden eller netkablet,
 2. hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende,
 3. hvis der forekommer fejlfunktion.
 Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.
- Tag aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, tag fat i selve stikket.

- Til rengøring må kun benyttes en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.
- Hvis enheden benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den ikke er korrekt tilsluttet, hvis den betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af autoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.



ADVARSEL Der bør aldrig skrues meget højt op for lydsystemets lydniveau. Et permanent højt lydniveau kan skade menneskers hørelse!

Det menneskelige øre vænner sig til et højt lydniveau, og efter nogen tid opfattes dette lydniveau ikke som højt. Undlad derfor at øge volumen efter tilvænning.



Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt, skal de afleveres på en genbrugsstation, for at undgå skader på miljøet.

TXA-800CD/-802CD:

- Cigaretrøg og støv kan nemt trænge ind gennem alle åbninger på CD-afspilleren, og kan sætte sig på laseren. Hvis dette skulle medføre læse fejl, skal denne renses af en uddannet reparatør. Rensning af laseren er ikke omfattet af garantien på CD-afspilleren.
- Hvis fjernbetjeningen ikke skal benyttes i længere tid, skal batteriet fjernes. Herved sikrer man, at fjernbetjeningen ikke beskadiges som følge af eventuel batteri-lækage.



Brugte batterier må aldrig smides ud sammen med den øvrige husholdningsaffald. Aflever dem altid i genbrugsstationens battericontainere.

Alle rettigheder til denne brugsvejledning tilhører MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Ingen dele af denne vejledning må reproducere under ingen omstændigheder til kommerciel anvendelse.

Ge akt på säkerhetsinformationen innan enheten tas i bruk. Skulle ytterliggare information behövas kan den återfinnas i manualen för andra språk.

Säkerhetsföreskrifter

Denna enhet uppfyller alla relevanta direktiv inom EU och har därför fått **CE** märkning.



VARNING Enheten använder farlig nätspänning. För att undvika en elektrisk stöt, öppna aldrig chassit på egen hand utan överlåt all service till auktoriserad verkstad.

- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Skydda enheten mot vätskor, hög luftfuktighet och hög värme (tillåten omgivningstemperatur 0–40°C).
- Placera inte föremål innehållande vätskor, t. ex. dricksglas, på enheten.
- Använd inte enheten och ta omedelbart kontakten ur eluttaget om något av följande fel uppstår:
 1. Enheten eller elsladden har synliga skador.
 2. Enheten är skadad av fall e. d.
 3. Enheten har andra felfunktioner.
 Enheten skall alltid lagas på verkstad av utbildad personal.
- Drag aldrig ut kontakten genom att dra i elsladden utan ta tag i kontaktkroppen.

- Rengör endast med en mjuk och torr trasa, använd aldrig kemikalier eller vatten vid rengöring.
- Om enheten används för andra ändamål än avsett, om den kopplas in felaktigt, om den används på fel sätt eller inte repareras av auktoriserad personal upphör alla garantier att gälla och inget ansvar tas heller för uppkommen skada på person eller materiel.



ADVARSEL Der bør aldrig skrues meget højt op for lydsystemets lydniveau. Et permanent højt lydniveau kan skade menneskers hørelse!

Det menneskelige øre vænner sig til et højt lydniveau, og efter nogen tid opfattes dette lydniveau ikke som højt. Undlad derfor at øge volumen efter tilvænning.



Om enheten ska tas ur drift slutgiltigt, ta den till en lokal återvinningsanläggning för en avyttring som inte är skadligt för miljön.

TXA-800CD/-802CD:

- Cigarett rök och damm kommer lätt in genom CD-spelarens intag och kan då givetvis sätta sig på det optiska läshuvudet. Om detta sker och förorsakar ljudstörningar och avbrott så måste enheten rengöras av kvalificerad personal. Var vänlig att notera att detta kommer att faktureras även om artikeln befinner sig inom garantiperioden.
- Om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid, ta ur batteriet som en försiktighetsåtgärd, så att fjärrkontrollen ej att skadas i händelse av att batteriet läcker.



Förbrukade batterier får inte slängas bland hushållssopor. Lämna alltid in dem hos uppsamlingsställen (som t. ex. batteriholkar eller hos er återförsäljare).

Alle rettigheder til denne brugsvejledning tilhører MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Ingen dele af denne vejledning må reproducere under ingen omstændigheder til kommerciel anvendelse.

Ole hyvä ja huomioi joka tapauksessa seuraavat turvallisuuteen liittyvät seikat ennen laitteen käyttöä. Laitteen toiminnasta saa lisätietoa tarvittaessa tämän laitteen muunkielisistä käyttö-ohjeista.

Turvallisuudesta

Tämä laite täyttää kaikki siihen kohdistuvat EU-direktiivit ja sille on myönnetty CE hyväksyntä.

VAROITUS



Tämä laite toimii hengenvaarallisella jännitteellä. Välttääksesi sähköiskun, älä avaa laitteen kotelo. Jätä huoltotoimet valtuutetulle, ammattitaitoiselle huoltoliikkeelle.

- Tämä laite soveltuu vain sisätiläkäyttöön. Suojele laitetta kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäröivä lämpötila 0–40 °C).
- Älä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältävää, kuten vesilasias tms.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta jos:
 1. laitteessa tai virtajohdossa on havaittava vaurio
 2. putoaminen tai muu vastaava vahinko on saattanut aiheuttaa vaurion
 3. laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä
 Kaikissa näissä tapauksissa laite tulee toimittaa valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.

- Käytä puhdistamiseen pelkästään kuivaa, pehmeää kangasta. Älä käytä kemikaaleja tai vettä.
- Laitteen takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuoja tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai kytketty tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.

HUOMIO



Älä koskaan säädä laitteiston äänitasoa huippulukemille. Jatkuva kova äänenvoimakkuus vaurioittaa kuuloasi!

Korva tottuu suuriin äänenvoimakkuuksiin. Älä siis lisää äänenvoimakkuutta totuttuasi siihen.



Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsitteilyä varten.

TXA-800CD/-802CD:

- Laitteeseen kertyvä pöly, tupakansavu yms aiheuttaa laitteeseen lukuvirheitä. Laitteen saa avata ja huoltaa vain av-huoltoliike tai sähköalan ammattilainen. Huomioi että kyseessä on normaalisti veloitettava huoltotyö myös takuuajana.
- Jos kauko-ohjainta ei käytetä pidempään aikaan, irrota patteri varmuuden vuoksi, jotta kauko-ohjain ei vaurioituisi mikäli patteri satuisi vuotamaan.



Käytöstä poistettavat patterit on vietävä niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin, eikä niitä saa hävittää muun sekajätteen mukana.

Kaikki oikeudet pidätetään MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Mitään tämän käyttöohjeen osaa ei saa jäljentää milteään osin käytettäväksi mihinkään kaupallisiin tarkoituksiin.

